

MSA 220.0 T, 220.0 TC

STIHL



2 - 33	Інструкція з експлуатації
33 - 64	οδηγίες χρήσης
64 - 93	Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації.....	2
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Підготувати мотопили до роботи.....	12
6	Зарядка акумулятора та світлодіоди.....	13
7	Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.....	13
8	Збірка мотопили	13
9	Встановлення та відпускання гальма ланцюга.....	16
10	Встановлення та виймання акумулятора.....	16
11	Вмикання та вимикання мотопили.....	17
12	Перевірка мотопили та акумулятора.....	17
13	Робота із мотопилою.....	19
14	Після закінчення роботи.....	21
15	Транспортування.....	21
16	Зберігання.....	22
17	Чистка.....	22
18	Технічне обслуговування.....	23
19	Ремонт.....	24
20	Усунення неполадок.....	25
21	Технічні дані.....	27
22	Комбінації із направляючих шин та пильних ланцюгів.....	28
23	Комплектуючі та приладдя.....	29
24	Утилізація.....	29
25	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	29
26	Сертифікат відповідності нормам UKCA.....	30
27	Адреси.....	30
28	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	31

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруд-

нення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Чинні документи

Діють місцеві правила техніки безпеки.

- Крім цієї інструкції з експлуатації необхідно прочитати, зрозуміти та зберегти такі документи:
 - Інструкція з експлуатації акумулятора STIHL AR
 - Інструкція з використання «Поясна сумка AP із сполучним кабелем»
 - Інструкції з техніки безпеки для акумулятора STIHL AP
 - Інструкція з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: www.stihl.com/safety-data-sheets

Додаткову інформацію про STIHL connected, сумісні продукти та запитання, які часто ставлять, див. на www.connect.stihl.com або отримуйте в спеціалізованого дилера STIHL.

Мовний товарний знак та символ (логотип) Bluetooth® є зареєстрованими торговельними знаками та власністю Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання компанією STIHL цього мовного знаку та символу здійснюється за ліцензією.

Акумулятори з  оснащені радіоінтерфейсом Bluetooth®. Необхідно виконувати місцеві обмеження використання (наприклад, у літаках або лікарнях).

2.2 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

2.3 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

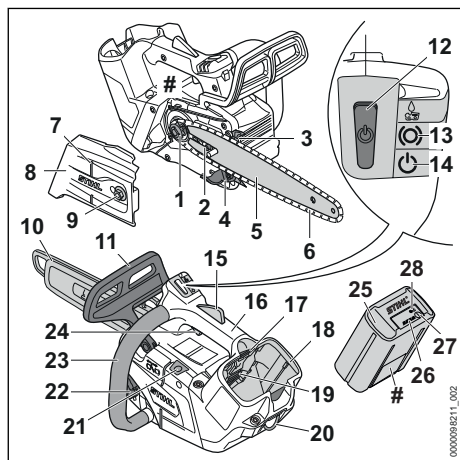
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

3 Огляд

3.1 Мотопила й акумулятор



1 Зірочка ланцюга

Зірочка ланцюга приводить у дію пильний ланцюг.

2 Затискний гвинт

Затискний гвинт призначений для регулювання натягу ланцюга.

3 Зубчатий упор

Зубчатий упор підпирає мотопилу на деревині під час роботи.

4 Уловлювач ланцюга

Уловлювач ланцюга уловлює скинутий або розірваний пильний ланцюг.

5 Напрямна шина

Напрямна шина направляє пильний ланцюг.

6 Пильний ланцюг

Пильний ланцюг ріже деревину.

7 Планка для валки

За допомогою планки може контролюватися напрямок валки.

8 Кришка зірочки ланцюга

Кришка зірочки ланцюга закриває зірочку та кріпить напрямну шину на мотопилі.

9 Гайка

Гайка кріпить кришку ланцюгової зірочки на мотопилі.

10 Захист ланцюга

Захист ланцюга захищає від контакту з пильним ланцюгом.

11 Передній захист руки

Передній захист руки захищає ліву руку від контакту з пильним ланцюгом, призначений для встановлення гальма ланцюга та приводиться в дію при зворотному ударі пильного ланцюга.

12 Розблокувальна кнопка

Розблокувальна кнопка призначена для ввімкнення мотопили.

13 Світлодіод «ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА»

Світлодіод показує, чи гальмо ланцюга приведено в дію.

14 Світлодіод «СТАН»

Світлодіод показує стан мотопили.

15 Стопор перемикального важеля

Стопор перемикального важеля розблоковує перемикальний важіль.

16 Рукоятка керування

Рукоятка керування призначена для обслуговування, тримання та напрямлення мотопили.

17 Стопорний важіль

Стопорний важіль тримає акумулятор у гнізді акумулятора.

18 Гніздо акумулятора

Гніздо акумулятора вміщує акумулятор.

19 Повітряний фільтр

Повітряний фільтр очищує повітря, яке двигун всмоктує.

20 Петля

Петля призначена для підвішування мотопили під час роботи на дереві.

21 Регулювальний гвинт масляного насоса

Регулювальний гвинт масляного насоса призначений для регулювання подачі адгезивного масла пильного ланцюга.

22 Кришка масляного бака

Кришка масляного бака закриває масляний бак.

23 Трубчаста рукоятка

Трубчаста рукоятка призначена для тримання, напрямлення і перенесення мотопили.

24 Важіль перемикавання

Перемикаючий важіль вмикає та вимикає мотопилу.

25 Акумулятор

Акумулятор забезпечує мотопилу електроенергією.

26 Світлодіоди

Світлодіоди показують стан зарядки акумулятора та несправності.

27 Натискна кнопка

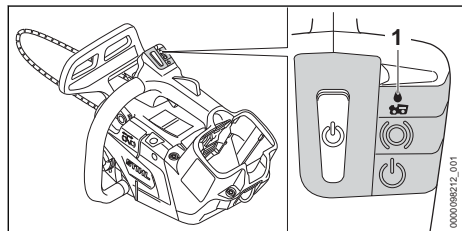
Натискна кнопка активує світлодіоди на акумуляторі. Натискна кнопка активує та деактивує радіоінтерфейс Bluetooth® (якщо є).

28 Світлодіод «BLUETOOTH®» (лише для акумуляторів із)

Світлодіод показує активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.

Фірмова табличка з номером машини**3.2 Обладнання**

Мотопила залежно від ринку може мати таке обладнання:

**1 Світлодіод «АДГЕЗИЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ»**

Світлодіод вказує на те, що адгезійне мастило для пильного ланцюга не закачується.

3.3 Символи

Символи можуть знаходитися на самій мотопилі та акумуляторі й означають таке:



Цей символ показує напрямок руху пильного ланцюга.



Для натягування пильного ланцюга повертати слід у цьому напрямку.



Цей символ позначає масляний бак для адгезійного мастила пильного ланцюга.



Це символ регулювального гвинта масляного насоса та подачі адгезійного масла пильного ланцюга.



У цьому напрямку активується або відпускається гальмо ланцюга.



Це символ розблокувальної кнопки.



1 світлодіод горить червоним. Акумулятор занадто гарячий або холодний.



4 світлодіоди блимають червоним. Акумулятор несправний.



Довжина направляючої шини, яка дозволяється для використання.



Гарантований рівень потужності звуку згідно з Директивою 2000/14/EG у дБ(А) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.



Акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth® та може бути з'єднаний із додатком STIHL.



Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність для використання нижча.



Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.

4 Вказівки щодо безпеки**4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на мотопилі або акумуляторі означають таке:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Носити захисні окуляри, захист для слуху та захисний шолом.



Працювати в довгих штанах із захистом від порізів та захистом від порізів на обох руках.



Мотопили тримати обома руками.



Дотримуватись інструкцій щодо правил безпеки при віддачі та виконувати відповідні заходи.



Використовувати мотопили, лише коли користувач обізнаний із використанням мотопили для догляду за деревами.



Виймати акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Акумулятор не занурювати в рідину.

4.2 Використання згідно з призначенням

Мотопила для догляду за деревами STIHL MSA 220.0 T, 220.0 TC призначена для догляду за деревами та підрізання крони дерев.

Мотопили не дозволяється використовувати лише для робіт на землі.

Мотопили можна використовувати під час дощу.

Петля використовується для кріплення мотопили до ременя із захистом від перевантаження та для транспортування пили в дерево на ремені або на мотузку.

Живлення мотопили здійснюється від акумулятора STIHL AP або STIHL AR,  21.1.

У разі влізання на дерево мотопили дозволяється використовувати лише з

акумулятором STIHL AP, безпосередньо встановленим у мотопили.

Залежно від використовуваного ріжучого комплекту, акумулятора та аксесуарів, слід дотримуватися подальших інструкцій,  22.1.

Акумулятор з  дозволяє разом із додатком STIHL персоналізацію та передачу інформації на акумулятор на базі технології Bluetooth®.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори, що не дозволені компанією STIHL для цієї мотопили, можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - Використовувати мотопили з акумулятором STIHL AP або STIHL AR.
- Якщо мотопила або акумулятор використовуються не за призначенням, то можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - Використовувати мотопили так, як це описано в інструкції з експлуатації.
 - Використовуйте акумулятор, як це описано в цій інструкції з експлуатації, інструкції з експлуатації акумулятора STIHL AR, додатка STIHL та на вебсторінках www.connect.stihl.com.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі, яких не навчили роботі з мотопилою для догляду за деревами, можуть не впізнати небезпеку з боку мотопили і акумулятора або не оцінити її. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.
- 
 ► Використовувати мотопили лише коли користувач обізнаний з використанням мотопили для догляду за деревами.
 - Якщо мотопила або акумулятор передається іншій особі: передавайте також інструкцію з використання.
 - Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач фізично та психічно спроможний обслуговувати мотопили та

акумулятора та працювати з ними. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливості роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.

- Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із мотопилою та акумулятором.
- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття та прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи довге волосся може потрапити в мотопилу. Можливі тяжкі травми користувача.
 - Довге волосся підв'яжіть або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.



- Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.

- Компанія STIHL рекомендує носити захист для обличчя.
- Носити верхній одяг, який щільно прилягає до тіла і має довгі рукави.

- Під час роботи утворюється шум. Шум може призвести до погіршення слуху.



- Носити захист для слуху.

- Предмети, що падають зверху, можуть призвести до травм голови.



- Якщо під час роботи зверху можуть падати предмети: носити захисний шолом.

- Під час роботи може підійматися пил і виникати чад. Вдихання пилу й чаду може зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.

- У разі підняття пилу та створення чаду: носити захисну маску для дихання.
- Невідповідний одяг може зачепитись за деревину, зарості та потрапити в мотопилу. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
 - Носіть одяг, який щільно прилягає.
 - Зніміть шарфи та прикраси.
- Під час роботи користувач може доторкнутися до пильного ланцюга, що обертається. Можливі тяжкі травми користувача.



- Працювати в довгих штанах із захистом від порізів та захистом від порізів на обох руках.

- Під час роботи користувач може порізатись о деревину. Під час очищення або технічного обслуговування користувач може торкнутись пильного ланцюга. Можливі травми користувача.
 - Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Користувач може порізатись, якщо доторкнеться до ланцюга мотопили, який обертається. Можливі травми користувача.
 - Носити чоботи для роботи з мотопилою, які мають захист від порізів.
- При роботі всередині дерева користувач може впасти. Користувач може тяжко травмуватися або загинути.
 - Працювати із засобами захисту від падіння.

4.5 Робоча область та оточення

4.5.1 Мотопила

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мотопили та предметів, що підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.
 - Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.
 - Не залишати мотопилу без догляду.
 - Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мотопилою.
- Електричні компоненти мотопили можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть

викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.5.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **21.5.**



- ▶ Акумулятор не занурювати в рідину.
- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Мотопила

Мотопила знаходиться у безпечному стані, коли виконуються такі умови:

- Мотопила не пошкоджена.
- Мотопила чиста.
- Петля не пошкоджена.
- Уловлювач ланцюга пошкоджено.
- Гальмо ланцюга працює.
- Елементи керування працюють та не змінені.

- Змащення ланцюга працює.
- Глибина слідів припрацювання не перевищує 0,5 мм.
- Встановлена одна з комбінацій напрямної шини та пильного ланцюга, зазначених у цій інструкції з використання.
- Напрямна шина та пильний ланцюг правильно встановлені.
- Пильний ланцюг правильно натягнутий.
- Змонтоване лише оригінальне приладдя STIHL, призначене для даної мотопили.
- Приладдя правильно встановлено.
- Замок масляного баку закритий.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацюватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Працювати з непошкодженою мотопилою.
 - ▶ Якщо мотопила забруднилася: очистити мотопилу.
 - ▶ Використовуйте мотопилу з неушкодженою петлею.
 - ▶ Працювати з непошкодженим уловлювачем ланцюга.
 - ▶ Не вносити зміни в конструкцію мотопили. Виняток: встановлення однієї з комбінацій напрямної шини та пильного ланцюга, зазначених у цій інструкції з використання.
 - ▶ Якщо елементи керування не діють: не працювати з мотопилою.
 - ▶ Для даної мотопили монтувати лише оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Напрямна шина та пильний ланцюг встановлені, як описано у цій інструкції з експлуатації.
 - ▶ Встановлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ У отвори мотопили не засовувати предмети.
 - ▶ Закрити замок масляного баку.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Направляюча шина

Мотопила знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Направляюча шина не пошкоджена.

- Направляюча шина не деформована.
- Паз має мінімальну глибину або глибший,  21.3.
- Стінки паза вільні від задилок.
- Паз не звужений та не розтягнутий.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо направляюча шина знаходиться не у безпечному для роботи стані, вона більше не може правильно направляти пильний ланцюг. Пильний ланцюг, що обертається, може зіскочити з направляючої шини. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Працювати із не пошкодженою направляючою шиною.
 - ▶ Якщо глибина пазу менше ніж мінімальна глибина паза: направляючу шину замінити.
 - ▶ Направляючу шину чистити від задилок раз на тиждень.
 - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.3 Пильний ланцюг

Пильний ланцюг знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Пильний ланцюг не пошкоджений.
- Пильний ланцюг правильно заточений.
- Відмітки зношення на ріжучих зубах видні.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Працювати із не пошкодженим пильним ланцюгом.
 - ▶ Пильний ланцюг правильно погострити.
 - ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.4 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.

- ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
- ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути,  21.6.
- ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
- ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
- ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.
- ▶ Акумулятор не відкривати.
- ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.7 Робота

4.7.1 Пилання

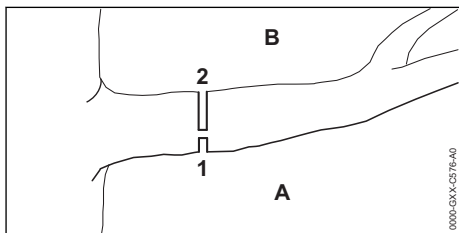
▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо за межами зони роботи немає помічників, які можуть почути виклик працюючого, то в екстреній ситуації ніхто не зможе прийти на допомогу.
 - ▶ Забезпечте, щоб люди за межами робочої зони змогли почути виклик працюючого.
- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може втратити контроль над мотопилою, спіткнутися, впасти та тяжко поранитися.

- ▶ Працювати спокійно та розважливо.
- ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: із мотопилою не працювати.
- ▶ Мотопилу використовувати, коли поряд немає людей.
- ▶ Не працювати вище плечей.
- ▶ Звертати увагу на перешкоди.
- ▶ У разі влізання на дерево: використовувати страхувальний трос.
- ▶ У разі використання мотопили з електропостачанням зі сполучним проводом: використовувати підйомну робочу платформу.
- ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- При роботі всередині дерева мотопила може впасти. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Закріпіть мотопилу ланцюговим ремнем через петлю. Ремінь мотопили має бути обладнаний захистом від перевантаження. Придатне приладдя можна придбати в спеціалізованих магазинах.
- Пильний ланцюг, що обертається, може порізати користувача. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Не торкайтесь пильного ланцюга, що обертається.
 - ▶ Якщо пильний ланцюг заблокований якимось предметом: мотопилу вимкнути, встановити гальмо ланцюга та виїняти акумулятор. Лише потім прибрати предмет.
- Пильний ланцюг, що обертається, нагрівається та розтягується. Якщо пильний ланцюг недостатньо змащується та додатково нагрівається, він може вискочити з прямої шини та розірватись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Використовуйте адгезійне мастило для пильних ланцюгів.
 - ▶ Під час роботи регулярно перевіряйте натяг пильного ланцюга. Якщо натяг пильного ланцюга занадто слабкий, то натягнути пильний ланцюг.
- Якщо під час роботи мотопила змінюється у роботі або незвично себе поводить, мотопила може бути у небезпечному для роботи стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Завершити роботу, виїняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи через мотопилу можуть виникати вібрації.

- ▶ Носити рукавиці.
- ▶ Робити паузи у роботі.
- ▶ Якщо з'являються ознаки порушення кровообігу: звернутись до лікаря.
- У разі контакту пильного ланцюга, що обертається, з твердим предметом можуть виникнути іскри. Іскри можуть спричинити пожежу в легкозаймистому середовищі. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Не працювати в легкозаймистому середовищі.
- Після відпускання перемикального важеля пильний ланцюг ще короткий час обертається. Пильний ланцюг, що рухається, може порізати людей. Існує ризик травмування.
 - ▶ Почекати, поки пильний ланцюг більше не буде рухатися.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Під час пиляння деревини, яка затискує висоторіз, можливе защемлення прямої шини. Користувач може втратити контроль над мотопилою та тяжко поранитися.
 - ▶ Спочатку зробити компенсаційний підпил (1) на напірній стороні (A), потім поздовжній підпил (2) зверху, безпосередньо над першим підпилом на стороні розтягування (B).

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо роботи виконуються в оточенні електричних ліній, можливий контакт пильного ланцюга з проводами під напругою та їх пошкодження. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Не слід працювати в оточенні електропровідних кабелів.

4.7.2 Валка

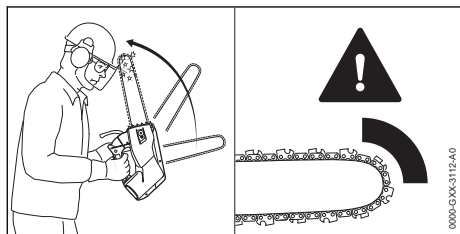
▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не треновані люди можуть не оцінити небезпеки пов'язані із валкою дерева. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ У разі будь-яких запитань: Не валити дерева самостійно.
- Під час валки частини дерева, які відрізують, та гілки можуть впасти на людей або предмети. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
- ▶ Напрямок валки вибрати так, щоб ділянка, на яку падає частина дерева, яку відрізують, була вільна.
- ▶ Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини тримати на відстані 2,5 м від робочої зони.

4.8 Реакційні сили

4.8.1 Віддача

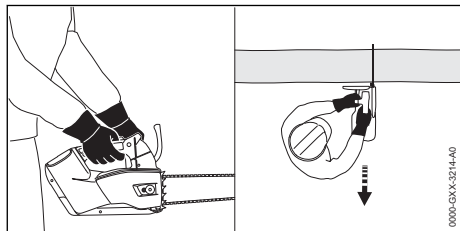


Віддача може виникнути у наслідок наступних причин:

- Пильний ланцюг, що обертається, у області верхньої чверті верхівки направляючої шини потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується.
- Пильний ланцюг, що обертається, захищений у верхівки направляючої шини.

Гальмо ланцюга може не упередити зворотно віддачу.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



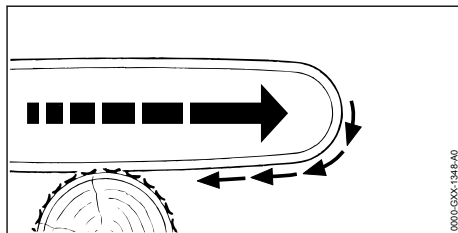
- Якщо виникає зворотна віддача, мотопила може підкидатись у напрямку користувача. В наслідок концепції системи рукояток з короткою відстанню між ними користувач може втратити контроль за мотопилою, внаслідок чого можливі важкі травми або смерть.



▶ Мотопилу тримати обома руками.

- ▶ Тіло тримати поза зоною максимального кута повороту мотопили.
- ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
- ▶ Не працювати лише областю навколо верхньої чверті верхівки направляючої шини.
- ▶ Працювати із правильно заточеним та натягнутим пильним ланцюгом.
- ▶ Використовувати пильний ланцюг із зниженою віддачею.
- ▶ Використовувати направляючу шину із маленькою голівкою шини.
- ▶ Пилити на повному газі.

4.8.2 Втягування

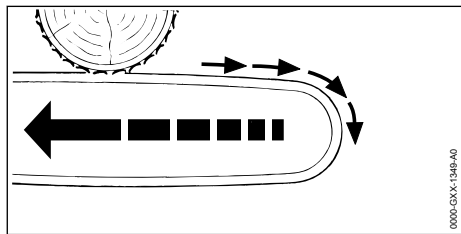


Якщо робота виконується нижньою стороною направляючої шини, мотопила відтягується від користувача.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пильний ланцюг, що обертається, потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується, мотопила може зненацька дуже сильно потягнутись від користувача. Користувач може втратити контроль над мотопилою та тяжко травмуватись або бути вбитий.
- ▶ Мотопилу тримати обома руками.
- ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
- ▶ Направляючу шину вести у розрізі прямо.
- ▶ Правильно встановлювати зубчатий упор.
- ▶ Пилити на повному газі.

4.8.3 Віддача



Якщо робота виконується верхньою стороною направляючої шини, мотопила штовхається у напрямку користувача.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пильний ланцюг, що обертається, потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується, мотопила може зненацька дуже сильно штовхнутись до користувача. Користувач може втратити контроль над мотопилою та тяжко травмуватись або бути вбитий.
 - ▶ Мотопилу тримати обома руками.
 - ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
 - ▶ Направляючу шину вести у розрізі прямо.
 - ▶ Пилити на повному газі.

4.9 Транспортування

4.9.1 Мотопила

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мотопила може перекинутись або рухатись. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Привести в дію гальмо ланцюга.
- ▶ Зсувати захист ланцюга на напрямну шину, доки він не зафіксується й не закріє всю шину.
- ▶ Зафіксувати мотопилу ременями для транспортування, іншими ременями або сіткою так, щоб вона не перекинулась і не рухалась.
- Якщо мотопила переноситься через петлю захисту ланцюга, мотопила може впасти. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Транспортувати мотопилу підвішеною за петлю на корпусі.

4.9.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалась.

4.10 Зберігання

4.10.1 Мотопила

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти не можуть розпізнати та оцінити небезпеку від мотопили. Діти можуть отримати тяжкі травми.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Привести в дію гальмо ланцюга.
- ▶ Зсувати захист ланцюга на напрямну шину, доки він не зафіксується й не закріє всю шину.
- ▶ Мотопилу зберігати поза зоною доступу дітей.
- Електричні контакти мотопили та металеві комплектуючі під впливом вологи можуть роз'їдатися корозією. Мотопила може бути пошкоджена.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Мотопилу зберігати в чистому та сухому стані.

4.10.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитись без можливості ремонту.
 - ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати акумулятор у закритому приміщенні.
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від мотопили.
 - ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (2 зелені світлодіоди).
 - ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **■** 21.5.

4.11 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор встановлено під час очищення, технічного обслуговування або ремонту, мотопила може ненавмисно ввімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Привести в дію гальмо ланцюга.
- Агресивні засоби для очищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити мотопилу, напрямну шину, пильний ланцюг і акумулятор. Якщо мотопила, направляюча шина, пильний ланцюг або акумулятор не правильно очищати, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Існує ризик травмування.
 - ▶ Мотопилу, направляючу шину, пильний ланцюг та акумулятор чистити так, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
- Якщо мотопила, направляюча шина, пильний ланцюг та акумулятор не обслуговувати й не ремонтувати належним чином, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Мотопилу й акумулятор не обслуговувати та не ремонтувати самостійно.
 - ▶ Якщо мотопила або акумулятор потребують технічного обслуговування або

ремонту: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

- ▶ Пильний ланцюг та напрямну шину обслуговувати та ремонтувати, як описано в цій інструкції з експлуатації.
- Під час очищення або ремонту пильного ланцюга користувач може порізатись гострими ріжучими зубцями. Можливі травми користувача.
 - ▶ Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.

5 Підготувати мотопили до роботи

5.1 Підготувати мотопилу до роботи

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- ▶ Переконатися, що такі комплектуючі знаходяться в безпечному стані:
 - Мотопила, **■** 4.6.1.
 - Напрямна шина, **■** 4.6.2.
 - Пильний ланцюг, **■** 4.6.3.
 - Акумулятор, **■** 4.6.4.
- ▶ Перевірте акумулятор, **■** 12.7.
- ▶ Акумулятор повністю зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Мотопилу почистити, **■** 17.1.
- ▶ Встановити напрямну шину та пильний ланцюг, **■** 8.1.1.
- ▶ Натягнути пильний ланцюг, **■** 8.2.
- ▶ Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга, **■** 8.3.
- ▶ Перевірити гальмо ланцюга, **■** 12.4.
- ▶ Перевірити елементи системи керування, **■** 12.5.
- ▶ Перевірити змащення ланцюга, **■** 12.6.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: Не використовувати мотопилу та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

5.2 Підключення акумулятора з радіоінтерфейсом Bluetooth® до додатка STIHL

- ▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на мобільному кінцевому пристрої.
- ▶ Активуйте радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі, **■** 7.1.
- ▶ Завантажити STIHL із бібліотеки програм мобільного кінцевого приладу та створити аккаунт.
- ▶ Відкрити додаток STIHL та увійти в систему.

- Додати акумулятор у додаток STIHL та виконати вказівки на екрані.

Контактну та іншу інформацію див. на <https://support.stihl.com> або шукайте в додатку STIHL.

Доступність додатка STIHL залежить від маркі.

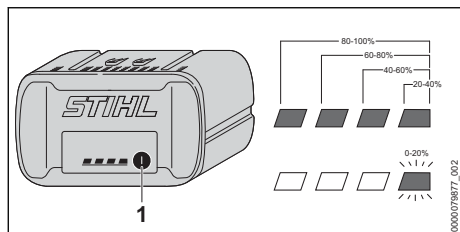
6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

6.1 Зарядження акумулятора

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури,  21.6. Фактичний час зарядки може відрізнятися від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

- Акумулятор зарядити таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Відображення рівня заряду



- Натиснути кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим близько 5 секунд та показують стан зарядки.
- Якщо правий зелений світлодіод миготить: зарядити акумулятор.

6.3 Світлодіоди на акумуляторі

Світлодіоди можуть відображати стан зарядки або неполадки акумулятора. Світлодіоди можуть горіти або блимати зеленим або червоним.

Якщо світлодіоди горять або блимають зеленим, відображається стан зарядки.

- Якщо світлодіоди горять або блимають червоним: слід усунути несправності,  20.1. Несправності у мотопилі або акумуляторі.

7 Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

7.1 Активування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її натиснутою, доки світлодіод «BLUETOOTH®» біля значка  світитиметься блакитним протягом 3 секунд. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі активований.

7.2 Деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її натиснутою, доки світлодіод «BLUETOOTH®» біля значка  не блимне блакитним шість разів. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі деактивований.

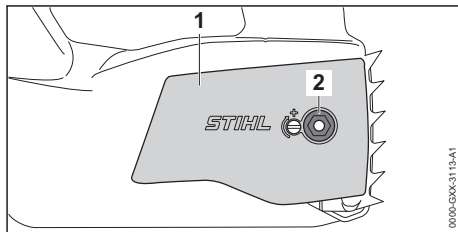
8 Збірка мотопили

8.1 Монтаж та демонтаж направляючої шини та пильного ланцюга

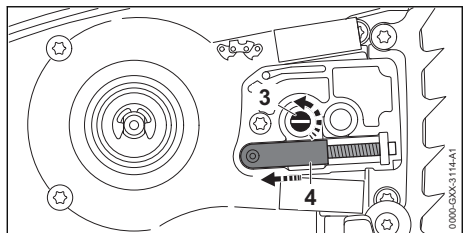
8.1.1 Монтаж прямої шини та пильного ланцюга

Комбінації прямої шини та пильного ланцюга, які підходять до зірочки та дозволяється встановлювати, зазначені в технічних даних,  22.1.

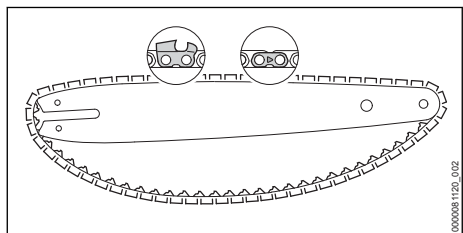
- Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.



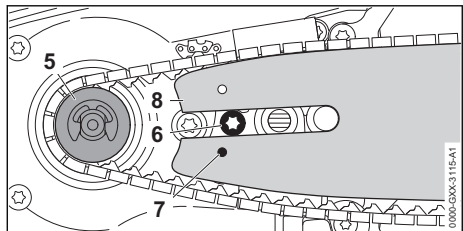
- Відкрутити гайку (2).
- Зняти кришку зірочки (1).



- Затискний гвинт (3) повертати проти годинникової стрілки до тих пір, поки стяжна засувка (4) не буде прилягати до корпусу зліва.



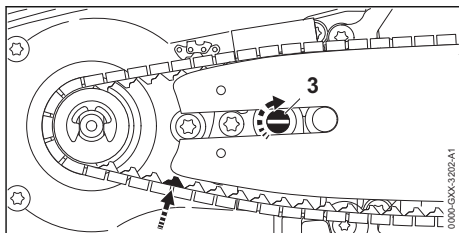
- Покласти пильний ланцюг у канавку напрямної шини так, щоб стрілки на з'єднувальних кільцях пильного ланцюга на верхньому боці показували в напрямку руху.



- Направляючу шину із пильним ланцюгом таким чином встановити на мотопилу, щоб виконувались такі умови:
 - Ведучі ланки пильного ланцюга сидять на зубцях ланцюгової зірочки (5).
 - Головка гвинта (6) сидить у подовженому отворі направляючої шини (8).
 - Цапфа натяжного шибера (4) знаходиться в отворі (7) напрямної шини (8).

Орієнтація направляючої шини (8) неважлива. Надрукований текст на направляючій шині (8) може також розташовуватись на головці.

- Відпустити гальмо ланцюга.



- Повертати затискний гвинт (3) за годинниковою стрілкою доти, поки пильний ланцюг не буде прилягати до напрямної шини. Направляти при цьому ведучі кільця пильного ланцюга в канавку напрямної шини. Направляюча шина (8) та пильний ланцюг прилягають до мотопили.
- Кришку ланцюгової зірочки (1) встановити на мотопилу так, щоб вона була на одному рівні з мотопилою.
- Гайку (2) прикрутити та затягнути.

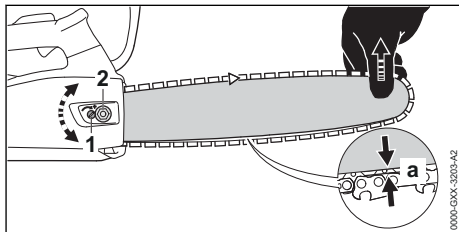
8.1.2 Демонтаж направляючої шини та пильного ланцюга

- Мотопилу вимкнути, встановити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- Відкрутити гайку.
- Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- Стяжний гвинт повернути проти годинникової стрілки до упору. Натягнення пильного ланцюга зняте.
- Зняти направляючу шину та пильний ланцюг.

8.2 Натягування пильного ланцюга

Під час роботи пильний ланцюг розтягується або скорочується. Натяг пильного ланцюга змінюється. Під час роботи необхідно регулярно перевіряти натяг пильного ланцюга та регулювати його за потреби.

- Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.



- Відкрутити гайку (2).
- Відпустити гальмо ланцюга.

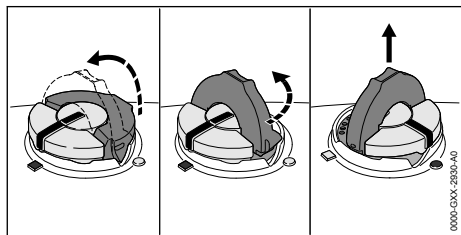
- ▶ Направляючи шину підняти за верхівку та повертати стяжний гвинт (1) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки доти, поки не будуть виконані такі умови:
 - Відстань а посередині напрямної шини становить від 1 до 2 мм.
 - Пильний ланцюг ще можна натягнути на напрямну шину двома пальцями з невеликим зусиллям.
- ▶ Підняти ще вище напрямну шину за вістря та затягнути гшайку (2).
- ▶ Якщо відстань а посередині напрямної шини становить не 1–2 мм: знову натягнути пильний ланцюг.

8.3 Заправка адгезійного мастила для пильних ланцюгів

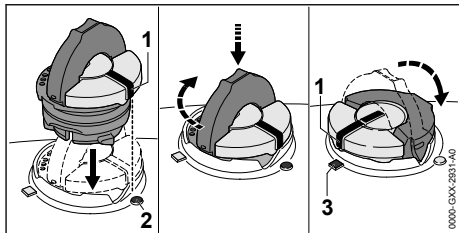
Адгезійне мастило для пильних ланцюгів змащує та охолоджує пильний ланцюг, що обертається.

STIHL рекомендує використовувати адгезійне мастило для пильних ланцюгів STIHL або інше схвалене відповідне світле або білорозкладне мастило.

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Мотопилу покласти на рівну поверхню таким чином, щоб замок масляного баку показував вгору.
- ▶ Зону навколо замка масляного баку протерти вологою ганчіркою.



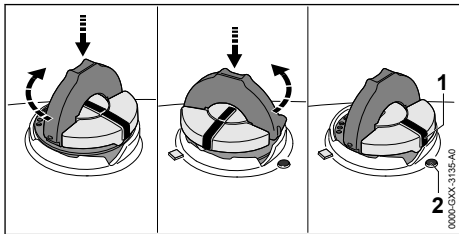
- ▶ Відкинути скобу замка масляного баку.
- ▶ Повернути замок масляного баку проти годинникової стрілки до упору.
- ▶ Зняти замок масляного баку.
- ▶ Адгезійне мастило для пильних ланцюгів заправити таким чином, щоб мастило не розлилось, також не заправляти масляний бак до краю.
- ▶ Якщо скоба замка масляного баку в закритому положенні: підняти скобу.



- ▶ Встановити замок масляного баку так, щоб позначка (1) стояла проти позначки (2).
 - ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повернути його проти годинникової стрілки до упору.
 - ▶ Замок масляного баку чутно замикається. Позначка (1) стоїть проти позначки (3).
 - ▶ Перевірити, чи можна підняти замок масляного баку вгору.
 - ▶ Якщо замок масляного баку не можна підняти вгору: закрити скобу замка масляного баку.
- Масляний бак закритий.

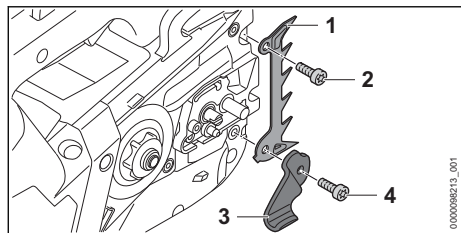
Якщо замок масляного баку можна підняти вгору, то необхідно зробити таке:

- ▶ Встановити замок масляного баку в будь-яке положення.



- ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повернути його проти годинникової стрілки до упору.
- ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повертати його проти годинникової стрілки до суміщення позначки (1) з позначкою (2).
- ▶ Знову спробуйте зачинити масляний бак.
- ▶ Якщо масляний бак і далі не зачиняється: не використовувати мотопилу та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Мотопила не заходиться у безпечному стані.

8.4 Встановлення зубчатого упору



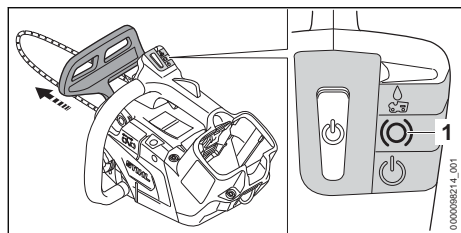
- Вкрутити гвинт (4) та зняти уловлювач ланцюга (3).
- Встановити зубчатий упор (1).
- Закрутити гвинт (2).
- Встановити уловлювач ланцюга (3).
- Завернути гвинт (4) та щільно затягнути його.
- Щільно затягнути гвинт (2).

9 Встановлення та відпускання гальма ланцюга

9.1 Приведення в дію гальма ланцюга

Мотопила оснащена одним гальмом ланцюга.

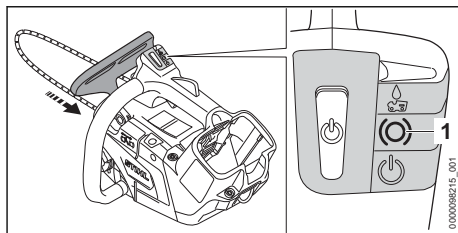
Гальмо ланцюга встановлюється автоматично при достатньо сильній віддачі завдяки інерції мас захисту руки або може встановлюватися користувачем.



- Захист руки лівою рукою натиснути в напрямку від трубчастої рукоятки. Захист руки чутно зафіксується. Якщо акумулятор вставлено: засвічується світлодіод «ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА» (1). Гальмо ланцюга приведенне у дію.

9 Встановлення та відпускання гальма ланцюга

9.2 Відпускання гальма ланцюга

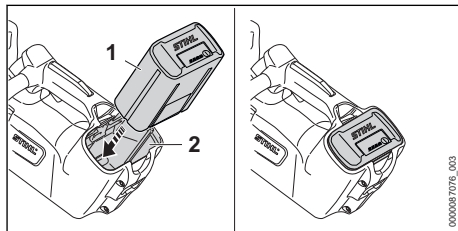


- Захист руки лівою рукою потягнути в напрямку користувача. Захист руки чутно зафіксується. Якщо акумулятор вставлено: світлодіод «ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА» (1) більше не світить. Гальмо ланцюга відпущене.

10 Встановлення та виймання акумулятора

10.1 Установлення акумулятора

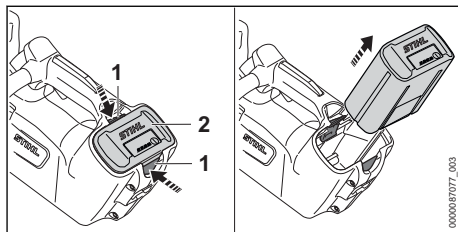
- Привести в дію гальмо ланцюга.



- Акумулятор (1) втиснути в акумуляторну шахту (2) до упору. Акумулятор (1) фіксується з чутним клацанням і зафіксований.

10.2 Виймання акумулятора

- Мотопилу поставити на рівну площину.

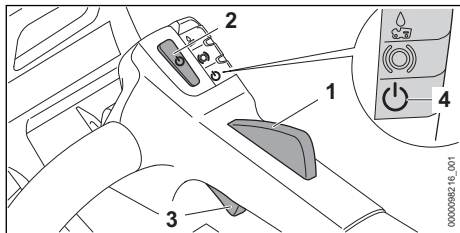


- Натиснути обидва стопорні важелі (1). Акумулятор (2) розблокований і його можна вийняти.

11 Вмикання та вимикання мотопили

11.1 Увімкнення мотопили

- ▶ Мотопилу однією рукою утримувати за рукоятку управління таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку управління.
- ▶ Відпустити гальмо ланцюга.
- ▶ Мотопилу лівою рукою утримувати за трубчасту рукоятку таким чином, щоб великий палець обхоплював трубчасту рукоятку.



- ▶ Натиснути рукою стопор перемикального важеля (1) й утримувати його.
- ▶ Натиснути розблокувальну кнопку (2).
- ▶ Натиснути перемикальний важіль (3) вказивним пальцем та тримати його натиснутим. Мотопила прискорюється та пильний ланцюг рухається.

Чим більше натискається перемикаючий важіль (3), тим швидше обертається пильний ланцюг.

Мотопилу також можна увімкнути, спершу натиснувши кнопку розблокування (2), а потім натиснувши стопор перемикаючого важеля (1) протягом 5 секунд (поки блимає світлодіод «СТАН»). Важіль перемикання (3) розблокується й мотопила буде готова до використання.

При відпусканні важеля перемикання (3) й стопора перемикаючого важеля (1) після увімкнення світлодіод «СТАН» (4) блимає ще 1 секунду. Поки блимає світлодіод «СТАН» (4), мотопилу можна знову увімкнути без натиснення розблокувальної кнопки (2).

11.2 Вимикання мотопили

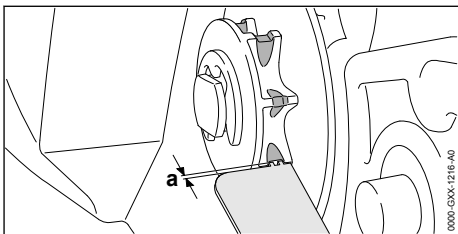
- ▶ Відпустити перемикаючий важіль та стопор перемикаючого важеля.
Почекати приблизно 1 секунду, поки пильний ланцюг не зупиниться.
- ▶ Якщо пильний ланцюг ще рухається після приблизно 1 секунди: привести в дію гальмо

ланцюга, вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Мотопила несправна.

12 Перевірка мотопили та акумулятора

12.1 Перевірка ланцюгової зірочки

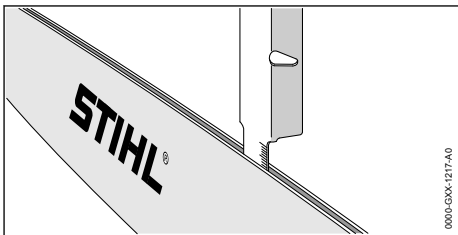
- ▶ Мотопилу вимкнути, встановити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Відпустити гальмо ланцюга.
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Направляючу шину та пильний ланцюг демонтувати.



- ▶ Сліди зношування на ланцюговій зірочці перевірити за допомогою перевірного шаблону STIHL.
- ▶ Якщо сліди зношування глибше ніж s $a = 0,5$ мм: мотопилу не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
Ланцюгову зірочку слід замінити.

12.2 Перевірка направляючої шини

- ▶ Мотопилу вимкнути, встановити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Демонтувати пильний ланцюг та направляючу шину.

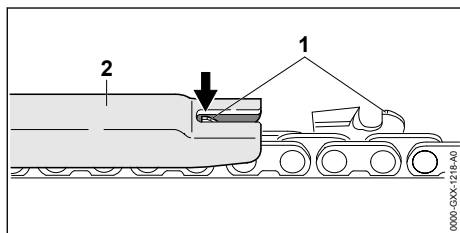


- ▶ Глибину пазу направляючої шини поміряти за допомогою вимірювального стрижня STIHL.

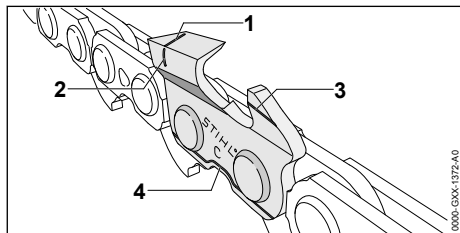
- ▶ Направляючу шину замінити, якщо виконується одна із наступних умов:
 - Направляюча шина пошкоджена.
 - Виміряна глибина пазу менше ніж мінімальна глибина пазу направляючої шини,  21.3.
 - Паз направляючої шини звужений або розтягнутий.
- ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

12.3 Перевірка пильного ланцюга

- ▶ Мотопилу вимкнути, встановити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.



- ▶ Висоту обмежувача врізання (1) виміряти за допомогою опиловочного шаблону STIHL (2). Опіловочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- ▶ Якщо обмежувач врізання (1) виступає над опіловочним шаблоном (2): обмежувач врізання (1) підправити напилком,  18.3.



- ▶ Перевірити чи видно позначки зношування (від 1 до 4) на ріжучих зубцях.
- ▶ Якщо на ріжучому зубці не видно одну з позначок зношування: пильний ланцюг не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ За допомогою опиловочного шаблону STIHL перевірити чи дотриманий кут заточування ріжучих зубців у розмірі 30°. Опіловочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- ▶ Якщо кут заточування не витриманий у розмірі 30°: пильний ланцюг заточити.
- ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

12.4 Перевірка пильного ланцюга

- ▶ Увімкнути мотопилу.
- ▶ Привести у дію гальмо ланцюга. Якщо пильний ланцюг негайно зупиняється, то гальмо ланцюга працює.
- ▶ Якщо пильний ланцюг не зупиняється негайно: Не використовувати мотопилу та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Гальмо ланцюга несправне.

12.5 Перевірка елементів системи керування

Стопор перемикального важеля та перемикальний важіль

- ▶ Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Спробувати натиснути перемикальний важіль, не натискаючи при цьому блокувальну кнопку.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль можна натиснути: мотопилу не експлуатувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Стопор перемикального важеля несправний.
- ▶ Натиснути стопор перемикального важеля й утримувати його.
- ▶ Натиснути та знову відпустити перемикаючий важіль.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важеля погано рухаються або не пружиняють назад у вихідну позицію: мотопилу не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикальний важіль або стопор перемикального несправний.

Увімкнення мотопили

- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Відпустити гальмо ланцюга.
- ▶ Натиснути стопор перемикального важеля й утримувати його.
- ▶ Натиснути розблокувальну кнопку.
- ▶ Натиснути важіль перемикавання та тримати його натиснутим. Пильний ланцюг рухається.
- ▶ Якщо 3 світлодіоди на акумуляторі блимають червоним: вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Несправність у мотопилі.
- ▶ Відпустити важіль перемикавання. Пильний ланцюг більше не рухається.

- ▶ Якщо пильний ланцюг рухається далі: установити гальмо ланцюга, вийняти акумулятор і звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Мотопила несправна.

12.6 Перевірка змащення ланцюга

- ▶ Встановити акумулятор.
 - ▶ Відпустити гальмо ланцюга.
 - ▶ Направляючи шину спрямувати на світлій поверхню.
 - ▶ Увімкнути мотопилу.
- Адгезійне мастило пильного ланцюга буде розбризане та його можна побачити на світлій поверхні. Змащення ланцюга працює.
- ▶ Якщо не видно розбризаного адгезійного мастила пильного ланцюга:
 - ▶ Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга.
 - ▶ Знову перевірити змащення ланцюга.
 - ▶ Якщо адгезійного мастила пильного ланцюга і далі не видно на світлій поверхні: мотопилу не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Змащення ланцюга несправне.

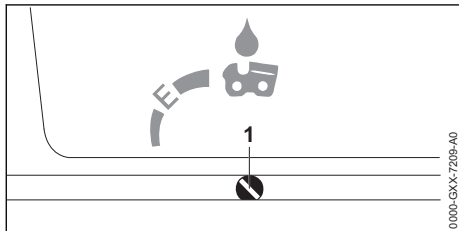
12.7 Перевірити акумулятор

- ▶ Натиснути натискну кнопку на акумуляторі. Світлодіоди горять або блимають.
 - ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають: акумулятор не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- У акумуляторі є несправність.

13 Робота із мотопилою

13.1 Регулювання подачі масла

Мотопила має регульований масляний насос.



Якщо регульований гвинт масляного насоса (1) знаходиться в положенні E (Ematic), то подача масла оптимально відрегульована для більшості випадків використання.

Подачу масляного насоса можна відрегулювати для різної довжини пропилу, порід деревини та способів роботи.

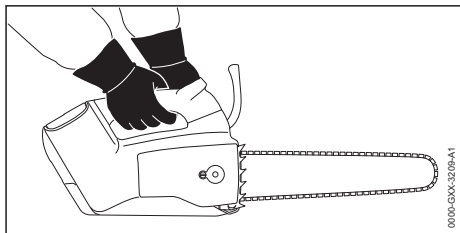
Підвищення подачі масла

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Повернути регульований гвинт масляного насоса (1) за годинниковою стрілкою.

Зменшення подачі масла

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Повернути регульований гвинт масляного насоса (1) проти годинникової стрілки.

13.2 Утримання і напрямлення мотопили



- ▶ Мотопилу тримати лівою рукою за трубчасту рукоятку та правою рукою за рукоятку керування і направляти так, щоб великий палець лівої руки охоплював трубчасту рукоятку та великий палець правої руки охоплював рукоятку керування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

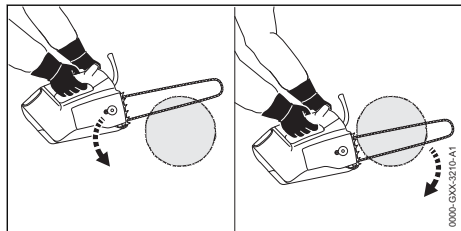
- При управлінні мотопилою однією рукою небезпека зворотної віддачі підвищується. Якщо виникає зворотна віддача, мотопила може підкидатися в напрямку користувача. Користувач може втратити контроль над мотопилою та тяжко травмуватись або бути вбитий.
 - ▶ Не працювати лише областю навколо верхньої чверті верхівки напрямної шини.
 - ▶ Не триматись іншою рукою за гілку, яку ви ріжете.
 - ▶ Не утримувати гілки, що падають.

13.3 Пиляння



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо виникає віддача, мотопила може бути підкинута у напрямку користувача. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - Пиляти на повному газі.
 - Не пиляти ділянкою навколо верхньої чверті напрямної шини.
- Напряму шину ввести у розріз на повному газі так, щоб вона не перекосилась.

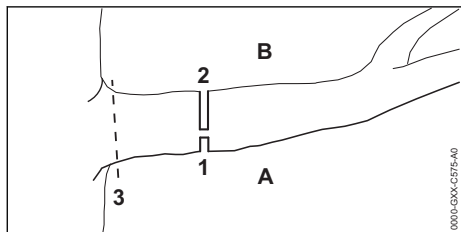


- Встановити зубчатий упор та використовувати його як точку обертання.
- Напряму шину рухати кризь деревину так, щоб зубчатий упор знову і знову встановлювався заново.
- У кінці розрізу прийняти вагу мотопили.

Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури,  21.6.

13.4 Обрізання сучків

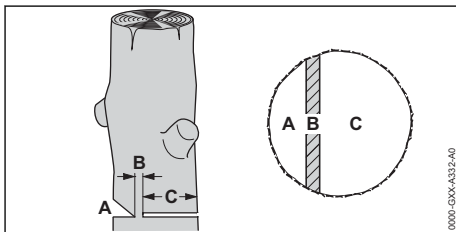
- Притиснути напрямну шину з повним газом до гілки, рухаючи її як важіль.



- Спочатку зробити компенсаційний підпил (1) на напірній стороні (А), потім поздовжній підпил (2) зверху, безпосередньо над першим підпилом на стороні розтягування (В).
- Зробити останній підпил (3) поблизу стовбура, не пошкоджуючи кору.

13.5 Валка

13.5.1 Основні положення стосовно основного пропилу



А Підпил

Підпил визначає напрямок валки.

В Недопил

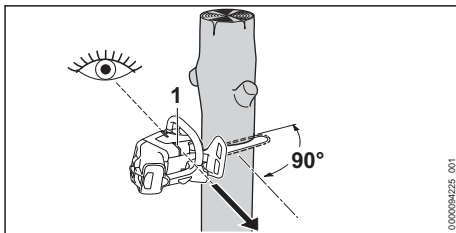
Недопил як шарнір веде до землі частину дерева, яку відрізують. Недопил дорівнює 1/10 діаметру стовбура.

С Основний пропил

За допомогою основного пропилу спилюється дерево.

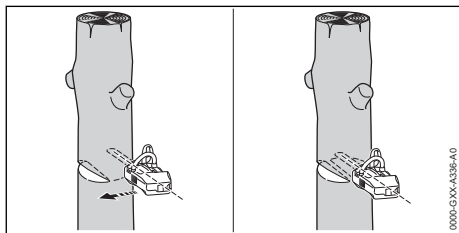
13.5.2 Підпилювання

Підпил обумовлює напрямок, у якому буде падати відрізана частина дерева. Мають бути виконані специфічні для кожної країни інструкції щодо здійснення підпили.



- Мотопилу слід встановити так, щоб підпил знаходився під прямим кутом до напрямку валки.
- Контролювати напрямок різки за допомогою планки для валки (1).
- Зробити горизонтальний нижній підпил.
- Верхній косий підпил зробити під кутом 45° до горизонтального нижнього підпили.

13.5.3 Виконання пропилу



- ▶ Робіть горизонтальний пропил так, щоб залишався недопил.
- ▶ Прокричати попереджувальний вигук.
- ▶ Скинути униз з боку недопила частину дерева, яку відрізують. Частина дерева, яку відрізують, падає.

14 Після закінчення роботи

14.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Якщо мотопила волога: почекати, поки мотопила висохне.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просушитися, [див. 21.6](#).
- ▶ Очистити мотопилу.
- ▶ Очистити напрямну шину та пильний ланцюг.
- ▶ Послабити гайку на кришці ланцюгової зірочки.
- ▶ Повернути гвинт кріплення на 2 оберти проти годинникової стрілки. Пильний ланцюг більше не натягнутий.
- ▶ Затягнути гайку.
- ▶ Зсувати захист ланцюга на напрямну шину, доки він не зафіксується й не закріє всю шину.
- ▶ Очистити акумулятор.

15 Транспортування

15.1 Транспортування мотопили

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Зсувати захист ланцюга на напрямну шину, доки він не зафіксується й не закріє всю шину.

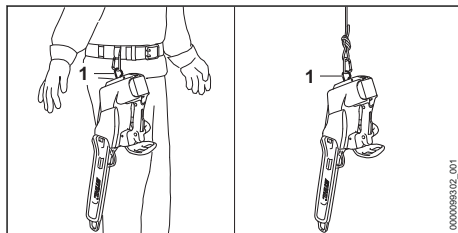
Перенесення мотопили

- ▶ Мотопилу слід нести правою рукою таким чином, щоб направляюча шина була спрямована назад.

Транспортування мотопили в автомобілі

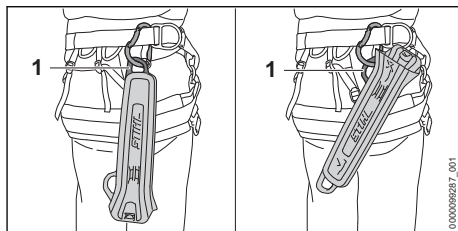
- ▶ Мотопилу зафіксувати таким чином, щоб вона не могла перекинутись або рухатись.

Транспортування мотопили підвешеною за петлю



- ▶ Транспортувати мотопилу підвешеною за петлю (1) на ремені або тросі.

Транспортування захисту ланцюга підвешеним за петлю



- ▶ Транспортувати захист ланцюга підвешеним за петлю (1) на ремені.

15.2 Транспортування акумулятора

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Переконавшись, що акумулятор знаходиться в безпечному стані.
- ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
- ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

Акумулятор необхідно транспортувати з виконанням вимог транспортування небезпечних грузів. Акумулятор віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) та його слід перевіряти (у Німеччині) відповідно до керівництва UN Handbuch Prüfungen und Kriterien, частина III, пункт 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Зберігання

16.1 Зберігання мотопили

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Зсувати захист ланцюга на напрямну шину, доки він не закріє всю шину.
- ▶ Мотопилу зберігати таким чином, щоб виконувалися такі умови:
 - Здійснити заходи для попередження падіння та руху мотопили.
 - Мотопила знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Мотопила чиста й суха.
- ▶ У разі зберігання мотопили довше ніж 30 днів: напрямну шину та пильний ланцюг демонтувати.

16.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).

- ▶ Зберігайте акумулятор таким чином, щоб виконувалися такі умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий і сухий.
 - Акумулятор знаходиться в закритому приміщенні.
 - Акумулятор від'єднаний від мотопили.
 - Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (2 зелені світлодіоди).
 - Акумулятор не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів,  21.5.

ВКАЗІВКА

- Недотримання умов зберігання акумулятора, описаних у цій інструкції з експлуатації, може призвести до глибокого розрядження акумулятора, внаслідок чого він може пошкодитися без можливості ремонту.
 - ▶ Розряджений акумулятор перед зберіганням потрібно зарядити. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від мотопили.

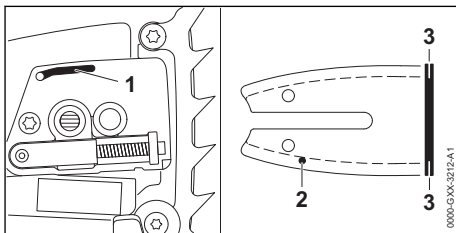
17 Чистка

17.1 Очищення мотопили

- ▶ Мотопилу вимкнути, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Очистити мотопилу вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Очистити вентиляційні прорізи пензлем.
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Область навколо ланцюгової зірочки очистити вологою ганчіркою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Вийняти сторонні предмети з шахти акумулятора та протерти шахту акумулятора вологою ганчіркою.
- ▶ Очистити електричні контакти в шахті акумулятора пензлем або м'якою щіткою.
- ▶ Встановити кришку ланцюгової зірочки.

17.2 Очищення напрямної шини та пильного ланцюга

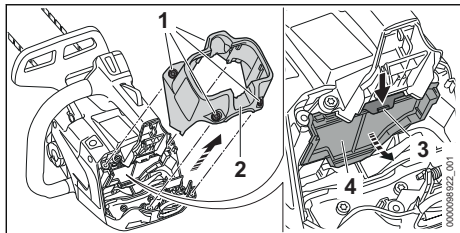
- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.
- ▶ Зняти напрямну шину та пильний ланцюг.



- ▶ Очистити канал виходу масла (1), канал входу масла (2) та канавку (3) пензлем, м'якою щіткою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Очистити пильний ланцюг пензлем, м'якою щіткою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Змонтувати напрямну шину та пильний ланцюг.

17.3 Очищення повітряного фільтра з волокна

- ▶ Вимкнути мотопилу, установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор.

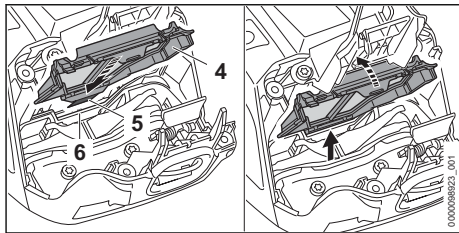


- ▶ Повертати гвинти (1) проти годинникової стрілки, доки не можна буде зняти кожух (2).
- ▶ Зняти кожух (2).
- ▶ Натиснути виступ для фіксації (3) та зняти повітряний фільтр (4).
- ▶ Витрусити повітряний фільтр (4).
- ▶ У разі пошкодження повітряного фільтра (4) замінити повітряний фільтр (4).
- ▶ Продути фільтр (4) із чистого боку стиснутим повітрям.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі контакту засобу для очищення з шкірою або очима можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Дотримуйтеся інструкції з використання засобів для очищення.
 - ▶ Запобігайте контакту із засобами для очищення.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- ▶ Оббризкати зовнішній та внутрішній бік повітряного фільтра (4) спеціальним засобом очищення STIHL або іншим засобом очищення з числом pH більше 12.
- ▶ Почекати 10 хвилин, доки буде діяти спеціальний засіб очищення STIHL або інший засіб очищення.
- ▶ Ополоснути повітряний фільтр (4) із чистої сторони проточною водою.
- ▶ Ополоснути повітряний фільтр (4) із забрудненої сторони проточною водою.
- ▶ Почекати, доки повітряний фільтр (4) стане сухим на повітрі.



- ▶ Установіть повітряний фільтр (4) так, щоб фіксуючий виступ (5) увійшов у паз (6).
- ▶ Закрити повітряний фільтр (4). Повітряний фільтр (4) чутко фіксується.
- ▶ Встановити кожух (2).
- ▶ Закрутити гвинти (1) та щільно затягнути їх.

17.4 Чищення акумулятора

- ▶ Акумулятор протерти вологою серветкою.

18 Технічне обслуговування

18.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

Гальмо ланцюга

- ▶ Гальмо ланцюга слід обслуговувати в спеціалізованого дилера STIHL із такими інтервалами:
 - Експлуатація повний робочий день: раз у квартал
 - Експлуатація неповний робочий день: раз у півроку
 - Експлуатація час від часу: раз на рік

Щотижня

- ▶ Перевірка ланцюгової зірочки.
- ▶ Перевірка та чистка від задирок направляючої шини.
- ▶ Перевірка та заточування пильного ланцюга.

Щомісяця

- ▶ Перевірка масляного бака спеціалізованим дилером STIHL.
- ▶ Очистити повітряний фільтр.
- ▶ При інтенсивному використанні для догляду за долонями: доручить дилеру STIHL очистити та змастити ділянку за зірочкою ланцюга та навколо неї.

Щопівроку

- ▶ Перевірка корпусу вентилятора спеціалізованим дилером STIHL.

18.2 Зняття задирок на направляючій шині

На зовнішньому краї направляючої шини можуть утворюватись задирки.

- Задирки прибрати плоским напилком або приладом для рихтування направляючих шин STIHL.
- Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

18.3 Гострення ланцюга пили

Для того щоб правильно заточити пильний ланцюг, потрібно багато тренуватись.

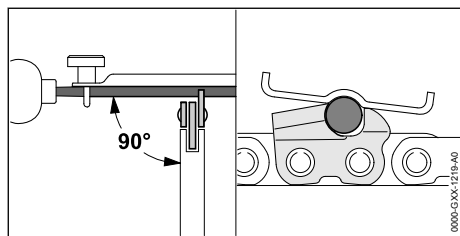
Напилки STIHL, допоміжні засоби для напилків STIHL, пристрої для заточування STIHL та брошура "Заточування пильних ланцюгів STIHL" допомагають правильно заточити пильний ланцюг. Брошура доступна за посиланням www.stihl.com/sharpening-brochure.

Компанія STIHL рекомендує віддавати пильні ланцюги для заточування спеціалізованому дилеру STIHL.



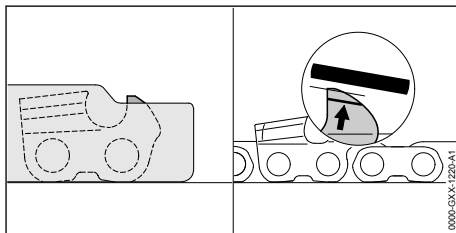
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ріжучі зубці пильного ланцюга гострі. Користувач може порізатись.
 - Носити робочі рукавиці із резистивного матеріалу.



- Кожен ріжучий зубець підпиляти плоским напилком таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Круглий напилко підходить до кроку ланцюга.

- Круглий напилко ведеться із середини назовні.
- Круглий напилко ведеться під прямим кутом до направляючої шини.
- Кут заточення 30° втримується.



- Обмежувачі глибини плоским напилком підпиляти таким чином, щоб вони були на одному рівні із опиловочним шаблоном та паралельно до позначки зношування. Опіловочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

19 Ремонт

19.1 Ремонт мотопили та акумулятора

Користувач не може самостійно ремонтувати мотопилу, направляючу шину, пильний ланцюг та акумулятор.

- Якщо мотопила, направляюча шина або пильний ланцюг пошкоджені: мотопилу, направляючу шину або пильний ланцюг не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Якщо акумулятор несправний або пошкоджений: акумулятор замінити.

20 Усунення неполадок

20.1 Усунення несправностей на мотопилі або акумуляторі

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
Мотопила не запускається під час увімкнення.	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень зарядки акумулятора занадто низький.	► Акумулятор повністю зарядити таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор. ► Охолодити або нагріти акумулятор.
	3 світлодіоди блимають червоним.	Несправність у мотопилі.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор. ► Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. ► Установити акумулятор. ► Відпустити гальмо ланцюга. ► Увімкнути мотопилу. ► Якщо 3 світлодіода і далі блимають червоним: мотопилу не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіоди горять червоним.	Мотопила занадто гаряча.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор. ► Мотопилу необхідно охолодити.
	4 світлодіоди блимають червоним.	Акумулятор несправний.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор, а потім установити знову. ► Відпустити гальмо ланцюга. ► Увімкнути мотопилу. ► Якщо 4 світлодіода і далі блимають червоним: акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричний контакт між мотопилою та акумулятором перервано.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор. ► Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. ► Установити акумулятор.
		Мотопила або акумулятор вологий.	► Мотопилу або акумулятор просушити,  21.6.
Мотопила під час роботи вимикається.	3 світлодіоди горять червоним.	Мотопила занадто гаряча.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор. ► Мотопилу необхідно охолодити.
		Несправність електричної системи.	► Установити гальмо ланцюга та вийняти акумулятор, а потім установити знову. ► Увімкнути мотопилу.
Час роботи мотопили закороткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	► Акумулятор повністю зарядити таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Перевищено строк служби акумулятора.	► Замінити акумулятор.
В області різання дим або пахне паленим.		Пильний ланцюг неправильно загострений.	► Правильно погострити пильний ланцюг.

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
		В масляному баку недостатньо адгезійного мастила для пильних ланцюгів.	► Залити адгезійне мастило для пильних ланцюгів.
		Система змащення ланцюга подає недостатньо адгезійного мастила для пильних ланцюгів.	► Підвищити подачу масла.
		Пильний ланцюг занадто сильно натягнутий.	► Правильно натягнути пильний ланцюг.
		Мотопила неправильно використовується.	► Пройти інструктаж із використання та попрактикуватися.
СВІТЛОДІОД «АДГЕЗІЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ» світиться червоним.		В масляному баку недостатньо адгезійного мастила для пильних ланцюгів.	► Залити адгезійне мастило для пильних ланцюгів.
		У масляному датчику недостатньо адгезійного мастила для пильних ланцюгів.	► Установіть швидкість подачі масла на максимальну швидкість. ► Увімкніть мотопилу, повністю натисніть на важіль перемикачання й дайте мотопилі попрацювати приблизно 1 хвилину. Світлодіод «АДГЕЗІЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ» гасне. Масляний насос можна налаштувати на роботу. ► Якщо СВІТЛОДІОД «АДГЕЗІЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ» надалі блимає червоним: мотопилу не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Адгезійне мастило для пильних ланцюгів непридатне, брудне або занадто старе.	► Заправте й використовуйте нове відповідне адгезійне мастило для пильних ланцюгів,  8.3. ► Якщо СВІТЛОДІОД «АДГЕЗІЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ» надалі блимає червоним: мотопилу не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
СВІТЛОДІОД «АДГЕЗІЙНЕ МАСТИЛО ДЛЯ ПИЛЬНИХ ЛАНЦЮГІВ» світиться червоним.		Датчик адгезійного мастила для пильних ланцюгів несправний.	► Не користуватись мотопилою та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
Акумулятор з  неможливо знайти за допомогою додатка STIHL.		Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої вимкнений.	▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої.
		Надто велика відстань між акумулятором та мобільним кінцевим пристроєм.	▶ Зменшити відстань,  21.4. ▶ Якщо акумулятор і далі неможливо знайти за допомогою додатка STIHL: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

20.2 Підтримка виробу та допомога у використанні

Підтримку виробу та допомогу у використанні забезпечують спеціалізовані дилери STIHL.

Контактну та іншу інформацію можна знайти на <https://support.stihl.com> або www.stihl.com.

21 Технічні дані

21.1 Мотопила STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

- Дозволені акумулятори:
 - STIHL AP (крім STIHL AP 100)
 - STIHL AR
- Вага без акумулятора, направляючої шини та пильного ланцюга: 2,7 кг
- Максимальна місткість масляного баку: 220 см³ (0,220 л)
- Клас електричного захисту: IPX4 (захист від бризок води з усіх боків)

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

21.2 Зірочки ланцюга та швидкість ланцюга

Можна використовувати такі ланцюгові зірочки:

- 6-зубчата для 3/8" P
- Максимальна швидкість ланцюга: 23,3 м/с

21.3 Мінімальна глибина пазу напрямних шин

Мінімальна глибина пазу залежить від кроку ланцюга та напрямної шини.

- 3/8" P: 5 мм

21.4 Акумулятор STIHL AP

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 36 В
- Їмність в А·год: див. фірмову табличку

- Енергоємність у Вт·год: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку
- Радіоінтерфейс Bluetooth® (лише для акумуляторів із ):
 - Канал передачі даних: Bluetooth® 5.1. Мобільний кінцевий прилад має бути сумісним з Bluetooth® Low Energy 5.0 і підтримувати Generic Access Profile (GAP).
 - Діапазон частот: ISM-діапазон 2,4 ГГц
 - Максимально потужність випромінювання при передачі: 1 мВт
 - Радіус дії сигналу: прибл. 10 м. Сила сигналу залежить від умов навколишнього середовища та мобільного кінцевого приладу. Радіус дії може сильно коливатись залежно від зовнішніх умов, а також приймача, який використовують. Радіус дії може бути значно меншим у закритих приміщеннях із металевими бар'єрами (наприклад, стінами, стелажми, вали-зами).
 - Вимоги до операційної системи мобільного кінцевого приладу: Android або iOS (актуальних або найновіших версій)

21.5 Температурні межі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Не використовувати мотопилу й акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Температура зберігання мотопили й акумулятора не має бути нижчою за - 20 °C або вищою за + 70 °C.

21.6 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи мотопили й акумулятора дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від + 5 °C до + 40 °C
- Використання: від - 10 °C до + 40 °C
- Зберігання: від - 20 °C до + 50 °C

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин за температури від 15 °C до 50 °C та вологості нижче ніж 70 %. Підвищена вологість може збільшити час висихання.

22 Комбінації із направляючих шин та пильних ланцюгів

22.1 Мотопила STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

Крок	Товщина ведучих ланок/ширина пазу	Довжина	Напрямна шина	Кількість зубців напрямної зірочки	Кількість ведучих ланок	Пильний ланцюг
3/8" P	1,1 мм	30 см	Rollomatic E / Light 04	9	44	61 PMM3 (3610) 61 PS3 Pro (3699)
		35 см ¹⁾			50	
		40 см ^{1) 2)}			55	
3/8" P	1,3 мм	30 см	Rollomatic E / Light 04 Rollo-matic E Light / Light P04	9	44	63 PM3 (3636) 63 PS3 (3616)
		35 см ¹⁾			50	
		40 см ¹⁾			55	

21.7 Рівень звуку та вібрації

STIHL рекомендує носити засіб захисту від шуму.

- Рівень звукового тиску L_{pA} згідно з EN ISO 22868: 94 дБ(A). Величина K для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ(A).
- Рівень потужності звуку L_{wA} згідно з EN ISO 22868: 104 дБ(A). Величина K для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ(A).
- Величина вібрації a_{HV} згідно з EN ISO 22867:
 - Рукоятка керування: 3,4 м/с². Величина K для величини вібрації становить 2 м/с².
 - Трубчаста рукоятка: 3,0 м/с². Величина K для величини вібрації становить 2 м/с².

Зазначені величини шуму й вібрації вимірюють стандартним методом та їх можна використовувати для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення шуму й вібрації можуть відрізнятися від зазначених величин залежно від виду використання. Зазначені величини шуму й вібрації можна використовувати для першої оцінки шумового й вібраційного навантаження. Фактичне шумове й вібраційне навантаження необхідно оцінити. При цьому можна враховувати також час, коли електричний пристрій вимкнено, і час, коли він увімкнений, проте працює без навантаження.

21.8 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

Крок	Товщина ведучих ланок/ширина пазу	Довжина	Напрямна шина	Кількість зубців напрямної зірочки	Кількість ведучих ланок	Пильний ланцюг
Довжина різки напрямної шини залежить від мотопили, що використовується, та пильного ланцюга. Фактична довжина розрізу напрямної шини може бути меншою за вказану довжина розрізу.						

¹⁾У разі використання цієї шини мотопилу дозволяється використовувати лише з акумулятором STIHL AP, безпосередньо встановленим у мотопилу.

²⁾Якщо ця напрямна шина використовується в поєднанні з пильальним ланцюгом 61 PS3 Pro (3699), мотопилу не можна використовувати з акумулятором STIHL AP 500 S.

23 Комплектуючі та приладдя

23.1 Запасні частини та приладдя

STIHL  Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

24 Утилізація

24.1 Утилізація мотопили та акумулятора

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

25 Сертифікат відповідності нормам ЄС

25.1 Мотопила STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторна мотопила
- Фабрична марка: STIHL
- Серія: MSA 220.0 T, ідентифікація серії: MA01
- Серія: MSA 220.0 TC, ідентифікація серії: MA01

відповідає інструкціям щодо виконання директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено й виготовлено відповідно до дійсних версій таких норм, відповідно до дати виготовлення: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 та EN 11681-2 (у разі застосування).

Експертизу ЄС типового зразка згідно з Директивою 2006/42/EG стаття 12.3(b) було проведено установою: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße

28, 63069 Offenbach, Німеччина

– Сертифікаційний номер: 40052944

Для встановлення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з Директивою 2000/14/EG, додаток V.

– Вимірний рівень потужності звуку: 104 дБ(A)

– Гарантований рівень потужності звуку: 106 дБ (A)

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер агрегату вказано на мотопилі.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Сертифікат відповідності нормам UKCA

26.1 Мотопила STIHL
MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторна мотопила
- Фабрична марка: STIHL
- Серія: MSA 220.0 T, ідентифікація серії: MA01
- Серія: MSA 220.0 TC, ідентифікація серії: MA01

Відповідає вимогам розпоряджень The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 і Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено та виготовлено згідно з дійсними на дату виготовлення версіями таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 та EN 11681-2 (де це доречно).

Перевірку типу проводили за адресою: Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

– Сертифікаційний номер: UK-MCR-0060
Для встановлення вимірюного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з розпорядженням Великої Британії Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Вимірюваний рівень потужності звуку: 104 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 106 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер агрегату вказано на мотопилі.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

27 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

28 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

28.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електрою", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента. Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережним кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

28.2 Безпека на робочому місці

- a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення.** Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил.** Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

28.3 Електробезпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки.** Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які з'єднані з захисним заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- b) **Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників.** Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- c) **Оберегайте Ваші електроінструменти від дощу або вологи.** Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- d) **Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням. Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримайте на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються.** Пошкоджений або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) **Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці.** Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) **Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму.** Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

28.4 Безпека людей

- a) **Будьте уважні, контролюйте свої дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилася або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Секунда неухватності під час експлуатації електроінстру-

менту може призвести до серйозних травм.

- b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.** Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) **Уникати не запланованого введення в експлуатацію. Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете.** Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) **Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент.** Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електроінструмента, яка обертається, може спричинити травми.
- e) **Уникайте неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу.** Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний одяг. Не носити вільний одяг та прикраси.** Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) **Якщо може бути монтване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати.** Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.
- h) **Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехтуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неодноразової експлуатації Ви знайомі із електроінструментом.** Необачні дії могу за доли секунди призвести до тяжких травм.

28.5 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електроінструмент. З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте.** Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Відремонтуйте пошкоджені деталі перш, ніж використовувати електроінструмент. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і. у відповідності із вказівками.** При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.**

Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

28.6 Використання та поводження із електроінструментом

- a) **Заряджайте акумулятори лише у зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Для зарядного пристрою, який призначений для певного виду акумулятора, існує небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте у електричних інструментах лише передбачені для них акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмувань та небезпеки пожежі.
- c) **Тримайте акумулятор, який не використовується, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити перекриття контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричинити опіки або вогонь.
- d) **При неправильному використанні із акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промити водою. Якщо рідина потрапила у очі, зверніться за додатковою допомогою лікаря.** Акумуляторна рідина, яка виходить, може призвести до подразнень шкіри та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або змінений акумулятор.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть працювати не передбачуваним чином та призвести до пожежі, вибуху або отримання травм.
- f) **Акумулятор не піддавайте впливу вогню або занадто високим температурам.** Вогонь або температури вище 130 °C (265 °F) можуть викликати вибух.
- g) **Виконуйте усі інструкції щодо зарядки та ніколи не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент вище діапазону температур, що вказаний у інструкції з експлуатації.** Неправильна зарядка або зарядка поза допустимого діапазону температур може зруйнувати акумулятор та підвищити небезпеку пожежі.

28.7 Технічне обслуговування

- a) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Усі види технічного обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженою клієнтською сервісною службою.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	33
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	34
3	Περιεχόμενα.....	34
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	36
5	Ετοιμασία του αλυσοπρίονου για χρήση.....	44
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες.....	45
7	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®.....	45
8	Συναρμολόγηση του αλυσοπρίονου.....	45
9	Ενεργοποίηση και λύσιμο φρένου αλυσίδας.....	48
10	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	48
11	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση αλυσοπρίονου.....	49
12	Έλεγχος αλυσοπρίονου και μπαταρίας.....	49
13	Εργασία με το αλυσοπρίονο.....	51
14	Μετά την εργασία.....	53
15	Μεταφορά.....	53
16	Φύλαξη.....	53
17	Καθάρισμα.....	54
18	Συντήρηση.....	55
19	Επισκευή.....	56
20	Αντιμετώπιση βλαβών.....	56
21	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	58
22	Συνδυασμοί λάμας και αλυσίδας.....	60
23	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	60
24	Απόρριψη.....	60
25	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	61
26	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	61
27	Διευθύνσεις.....	62
28	Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....	62

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και

να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για σας μια ευχάριστη εμπειρία.

N. & S. Stihl

Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Οδηγίες χρήσης μπαταρίας STIHL AR
 - Οδηγίες χρήσης για τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»
 - Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία STIHL AP
 - Οδηγίες χρήσης για τους φορτιστές STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύστημα STIHL connected και τα συμβατά προϊόντα, καθώς και απαντήσεις σε Συχνές ερωτήσεις θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.connect.stihl.com ή μπορείτε εναλλακτικά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Οι εμπορικές ονομασίες και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Για οποιαδήποτε χρήση των συγκεκριμένων εμπορικών ονομάτων/λογοτύπων από τη STIHL απαιτείται άδεια.

Οι μπαταρίες με **G** διαθέτουν ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®. Τηρείτε τους τοπικούς περιορισμούς λειτουργίας (π.χ. σε αεροσκάφη ή νοσοκομεία).

2.2 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

2.3 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

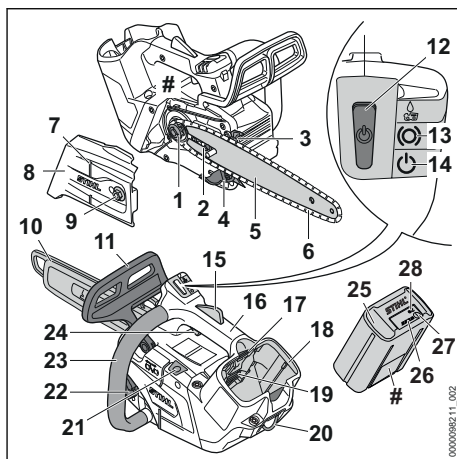
- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

3 Περιεχόμενα

3.1 Αλυσοπρίνο και μπαταρία



1 Καμπάνα

Η καμπάνα κινεί την αλυσίδα.

2 Βίδα τάνυσης

Η βίδα τάνυσης χρησιμεύει στο τέντωμα της αλυσίδας.

3 Νύχια στήριξης

Τα νύχια στήριξης χρησιμεύουν για τη στήριξη του αλυσοπρίονου στο ξύλο κατά τη διάρκεια της εργασίας.

4 Συγκρατητήρας αλυσίδας

Ο συγκρατητήρας αλυσίδας συγκρατεί την αλυσίδα σε περίπτωση που αυτή σπάσει ή βγει από τη λάμα.

5 Λάμα

Η λάμα αποτελεί τη βάση για την αλυσίδα.

6 Αλυσίδα

Η αλυσίδα κόβει το ξύλο.

7 Λωρίδα ελέγχου ρίψης

Με τη λωρίδα ελέγχου ρίψης μπορείτε να ελέγξετε την κατεύθυνση ρίψης.

8 Καπάκι καμπάνας

Το καπάκι καμπάνας καλύπτει την καμπάνα και στερεώνει τη λάμα στο αλυσοπρίονο.

9 Παξιμάδι

Το παξιμάδι στερεώνει το καπάκι της καμπάνας στο αλυσοπρίονο.

10 Προστατευτική θήκη αλυσίδας

Η προστατευτική θήκη αλυσίδας προστατεύει από την επαφή με την αλυσίδα.

11 Μπροστινός προφυλακτήρας χεριών

Ο μπροστινός προφυλακτήρας χεριών προστατεύει το αριστερό χέρι από επαφή με την αλυσίδα, χρησιμεύει για την εμπλοκή του φρένου της αλυσίδας και ενεργοποιεί αυτόματα το φρένο της αλυσίδας σε περίπτωση κλοστήματος.

12 Πλήκτρο απασφάλισης

Το πλήκτρο απασφάλισης χρησιμεύει για την ενεργοποίηση του αλυσοπρίονου.

13 Λυχνία LED «ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ»

Η λυχνία LED δείχνει εάν το φρένο της αλυσίδας είναι δεμένο.

14 Λυχνία LED «ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ»

Η λυχνία LED δείχνει την κατάσταση του αλυσοπρίονου.

15 Ασφάλεια σκανδάλης

Η ασφάλεια σκανδάλης ξεκλειδώνει τη σκανδάλη.

16 Λαβή χειρισμού

Η λαβή χειρισμού χρησιμεύει για το κράτημα, τον χειρισμό και την καθοδήγηση του αλυσοπρίονου.

17 Μοχλός ασφάλισης

Ο μοχλός ασφάλισης σταθεροποιεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

18 Υποδοχή μπαταρίας

Η υποδοχή μπαταρίας αποτελεί τη θέση της μπαταρίας.

19 Φίλτρο αέρα

Το φίλτρο αέρα καθαρίζει τον αέρα που αναρροφάται από τον κινητήρα.

20 Κρίκος

Ο κρίκος χρησιμεύει για να κρεμάτε το αλυσοπρίονο κατά τη διάρκεια της εργασίας πάνω στο δέντρο.

21 Βίδα ρύθμισης αντλίας λαδιού

Η βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού χρησιμεύει για τη ρύθμιση της παροχής του λαδιού λίπανσης της αλυσίδας.

22 Τάπα δοχείου λαδιού

Η τάπα του δοχείου λαδιού κλείνει το δοχείο λαδιού.

23 Σωληνωτή λαβή

Η σωληνωτή λαβή χρησιμεύει για το κράτημα, την καθοδήγηση και τη μεταφορά του αλυσοπρίονου.

24 Σκανδάλη

Η σκανδάλη ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το αλυσοπρίονο.

25 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί το αλυσοπρίονο με ενέργεια.

26 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και πιθανές βλάβες.

27 Πλήκτρο

Το πλήκτρο ενεργοποιεί τις λυχνίες LED της μπαταρίας. Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® (εάν υπάρχει).

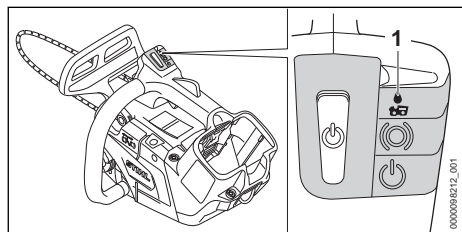
28 Λυχνία LED "BLUETOOTH®" (μόνο για μπαταρίες με)

Η λυχνία LED υποδηλώνει την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Χαρακτηριστικό εξοπλισμού

Ανάλογα με τη χώρα, το αλυσοπρίονο μπορεί να διαθέτει τον εξής εξοπλισμό:



1 Λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ»

Η λυχνία LED υποδεικνύει ότι δεν μεταφέρεται λάδι αλυσίδας.

3.3 Σύμβολα

Στο αλυσοπρίονο και στη μπαταρία μπορεί να υπάρχουν τα εξής σύμβολα:



Το σύμβολο αυτό δείχνει την κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας.



Στρέψτε σ' αυτήν την κατεύθυνση για να τεντώσετε την αλυσίδα.



Το σύμβολο αυτό χαρακτηρίζει το δοχείο για το λάδι λίπανσης της αλυσίδας.



Αυτό το σύμβολο χαρακτηρίζει τη βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού και την παροχή του λαδιού λίπανσης της αλυσίδας.



Το φρένο αλυσίδας δένεται και λύνεται προς αυτή την κατεύθυνση.



Αυτό το σύμβολο χαρακτηρίζει το πλήκτρο απασφάλισης.



1 λυχνία LED ανάβει σε κόκκινο χρώμα. Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.



4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα. Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.



Μήκος της λάμας που επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σ' αυτό το αλυσοπρίονο.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB(A), προσδιορισμένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK, προκειμένου να υπάρχει δυνατότητα σύγκρισης του θορύβου που εκπέμπεται από διάφορα προϊόντα.



Η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® και μπορεί να συνδεθεί με την εφαρμογή STIHL connected app.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο υποδηλώνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στο αλυσοπρίονο και στην μπαταρία έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Φοράτε γυαλιά προστασίας, ωτασπίδες και κράνος ασφαλείας.



Πρέπει να φοράτε μακρύ παντελόνι με προστασία από κοψίματα και αντίστοιχα προστατευτικά στα δύο χέρια σας.



Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο πάντα και με τα δύο χέρια.



Λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με το κλότσημα και τα σχετικά μέτρα.



Το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από χρήστες που έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση στη χρήση αλυσοπρίονου περιποίησης δέντρων.



Αφαιρείτε την μπαταρία σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.



Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το αλυσοπρίονο περιποίησης δέντρων STIHL MSA 220.0 T, 220.0 TC χρησιμεύει για την περιποίηση δέντρων και για την κοπή κλαδιών στην κορυφή ενός ζωντανού δέντρου.

Το αλυσοπρίονο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εργασίες στο έδαφος.

Το αλυσοπρίονο μπορεί να χρησιμοποιείται και στη βροχή.

Ο κρίκος χρησιμεύει στην ασφάλιση του αλυσοπρίονου σε ελαστικό σχοινί επαναφοράς αλυσοπρίονου με προστασία από υπερφόρτωση, καθώς και για τη μεταφορά του πριονιού στο δέντρο με μίαντα ή σχοινί.

Αυτό το αλυσοπρίονο τροφοδοτείται με ενέργεια από μια μπαταρία STIHL AP ή από μια μπαταρία STIHL AR,  21.1.

Όταν ανεβαίνετε σε δέντρο, το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μπαταρία STIHL AP τοποθετημένη απευθείας στο αλυσοπρίονο.

Ανάλογα με τα κοπτικά εξαρτήματα, την μπαταρία και τα παρελκόμενα που χρησιμοποιούνται, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη επιπλέον υποδείξεις,  22.1.

Η μπαταρία με  επιτρέπει, σε συνδυασμό με την εφαρμογή STIHL connected app, την εξατομίκευση και μεταφορά πληροφοριών στην μπαταρία με τη βοήθεια της τεχνολογίας Bluetooth®.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση με το αλυσοπρίονο ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με μια μπαταρία STIHL AP ή μια μπαταρία STIHL AR.
- Η αντικανονική χρήση του αλυσοπρίονου ή της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, στις οδηγίες χρήσης της επινώτιας μπαταρίας STIHL AR, στην εφαρμογή

STIHL connected app και στην ιστοσελίδα www.connect.stihl.com.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση στη χρήση ενός αλυσοπρίονου περιποίησης δέντρων, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του αλυσοπρίονου και της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και θανάτου του χρήστη ή άλλων ατόμων.
 - ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ▶ Το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από χρήστες που έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση στη χρήση ενός αλυσοπρίονου περιποίησης δέντρων.
 - ▶ Αν παραχωρήσετε το αλυσοπρίονο ή τη μπαταρία σε άλλο άτομο, να παραδίδετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης ικανοποιεί τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με το αλυσοπρίονο και την μπαταρία. Εάν ο χρήστης έχει μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με οδηγίες ενός υπεύθυνου ατόμου.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με το αλυσοπρίονο και την μπαταρία.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδεύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.



4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να τραβηχτούν μέσα στο αλυσο-

πρίονο. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.

- Μαζεύετε και ασφαρίζετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



- Να φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γυαλιά. Κατάλληλα θεωρούνται τα προστατευτικά γυαλιά που είναι δοκιμασμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και διατίθενται στο εμπόριο με σχετική σήμανση.

- Η STIHL συνιστά να φοράτε ασπίδα προσώπου.
- Φοράτε μακριμάνικο, εφαρμοστό ρούχο.

- Κατά την εργασία δημιουργείται θόρυβος. Ο θόρυβος μπορεί να βλάψει την ακοή.



- Να φοράτε ωτασπίδες.

- Αντικείμενα που πέφτουν μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο κεφάλι.



- Όταν υπάρχει κίνδυνος για πτώση αντικειμένων, θα πρέπει να φοράτε κράνος ασφαλείας.

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να σηκωθεί σκόνη από το έδαφος και να δημιουργηθεί νέφος. Η εισπνοή της σκόνης ή του νέφους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία και να προξενήσει αλλεργικές αντιδράσεις.

- Αν σηκώνεται σκόνη ή δημιουργείται νέφος από σωματίδια, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

- Ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιεστούν σε δέντρα, θάμνους και στο αλυσοπρίονο. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- Αφαιρέστε μαντίλια και κοσμήματα.

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με την κινούμενη αλυσίδα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.



- Πρέπει να φοράτε μακρύ παντελόνι με προστασία από κοψίματα και αντίστοιχα προστατευτικά στα δύο χέρια σας.

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να κοπεί στο ξύλο. Κατά τη

διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με την αλυσίδα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

- Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Αν ο χρήστης έρθει σε επαφή με την κινούμενη αλυσίδα, μπορεί να κοπεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- Να φοράτε ειδικά προστατευτικά άρβυλα για χειριστές αλυσοπρίονων.

- Αν δουλεύετε πάνω σε δέντρο, μπορεί να πέσετε κάτω. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.

- Πρέπει να φοράτε εξοπλισμό προστασίας από πτώση.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.5.1 Αλυσοπρίονο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του αλυσοπρίονου και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονίζονται. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό των εντόμων, παιδιών και ζώων, καθώς και σε υλικές ζημιές.

- Διατηρείτε άσχετα άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας.

- Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν το αλυσοπρίονο σαν παιχνίδι.

- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.

- Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.

4.5.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που

σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας.

Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Μην επιτρέπεται σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
- ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, **■ 21.5.**



- ▶ Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

- ▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Αλυσοπρίονο

Το αλυσοπρίονο είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Το αλυσοπρίονο δεν έχει ζημιά.
- Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό.
- Ο κρίκος είναι σε άρτια κατάσταση.
- Ο συγκρατητήρας αλυσίδας είναι σε άρτια κατάσταση.
- Το φρένο αλυσίδας λειτουργεί.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Το σύστημα λίπανσης της αλυσίδας λειτουργεί.
- Το βάθος των σημαδιών φθοράς στην καμπάνα δεν υπερβαίνει τα 0,5 mm.
- Χρησιμοποιείται συνδυασμός από λάμα και αλυσίδα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η λάμα και η αλυσίδα έχουν προσαρμοστεί σωστά στο μηχανήμα.

- Η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη.
- Στο αλυσοπρίονο έχουν προσαρμοστεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.
- Η τάπα του δοχείου λαδιού είναι κλειστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο εφόσον είναι σε άρτια κατάσταση.
- ▶ Καθαρίστε το αλυσοπρίονο, αν είναι βρόμικο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο εφόσον ο κρίκος είναι σε άρτια κατάσταση.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο συγκρατητήρα αλυσίδας σε άρτια κατάσταση.
- ▶ Μην κάνετε αλλαγές στο αλυσοπρίονο.
Εξαίρεση: Επιτρέπεται η χρήση των συνδυασμών λάμας και αλυσίδας σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην εργαστείτε με το αλυσοπρίονο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε γνήσια παρελκόμενα της STIHL για αυτό το αλυσοπρίονο.
- ▶ Προσαρμόζετε τη λάμα και την αλυσίδα όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του παρελκόμενου.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του αλυσοπρίονου.
- ▶ Κλείνετε την τάπα του δοχείου λαδιού.
- ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Λάμα

Η λάμα είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν πληρούνται τα εξής κριτήρια:

- Η λάμα δεν έχει ζημιά.
- Η λάμα δεν έχει παραμορφωθεί.
- Το αυλάκι έχει βάθος ίσο προς το προδιαγραφόμενο ελάχιστο βάθος ή μεγαλύτερο, **■ 21.3.**
- Δεν υπάρχουν γρέζια στα πλαϊνά του αυλακιού.
- Το αυλάκι της λάμας δεν έχει στενέψει ή πλατύνει.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, η λάμα δεν είναι σε θέση να οδηγήει την αλυσίδα με τον σωστό τρόπο. Η κινούμενη αλυσίδα μπορεί να ξεφύγει από τη λάμα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε λάμα που έχει ζημιά.
 - ▶ Αν το βάθος του αλυσιδίου είναι μικρότερο από το ελάχιστο προδιαγραφόμενο βάθος αλυσιδίου, αλλάξτε τη λάμα.
 - ▶ Αφαιρείτε κάθε εβδομάδα τα γρέζια από τη λάμα.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.3 Αλυσίδα

Η αλυσίδα είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν πληρούνται τα εξής κριτήρια:

- Η αλυσίδα δεν έχει ζημιές.
- Η αλυσίδα είναι σωστά τροχισμένη.
- Τα σημάδια φθοράς στα δόντια κοπής είναι ορατά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανατηφόρου ατυχήματος.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε αλυσίδα που έχει ζημιά.
 - ▶ Τροχίστε σωστά την αλυσίδα.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.4 Μπαταρία

Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.
- Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
 - ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.

- ▶ Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
- ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **■** 21.6.
- ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
- ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρέυσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.7 Εργασία

4.7.1 Κοπή

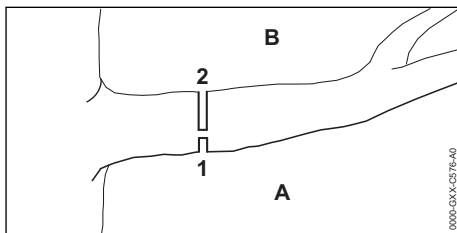
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν δεν υπάρχουν άλλα άτομα έξω από την περιοχή εργασίας που να μπορούν να σας ακούσουν, δεν θα έχετε βοήθεια σε περίπτωση ανάγκης.
 - ▶ Φροντίστε να υπάρχουν άτομα έξω από την περιοχή εργασίας, τα οποία να μπορούν να σας ακούσουν.
- Υπάρχουν συνθήκες, κάτω από τις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο σε περιβάλλον με κακό φωτισμό ή κακή ορατότητα.

- Ο χειρισμός του αλυσοπρίονου πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
- Μην εργάζεστε πάνω από το ύψος των ώμων σας.
- Να προσέχετε για εμπόδια.
- Αν ανεβάζετε πάνω σε δέντρο, χρησιμοποιείτε σχοινί ασφαλείας.
- Αν το αλυσοπρίονο τροφοδοτείται με καλώδιο τροφοδοσίας, χρησιμοποιείτε πλατφόρμα εργασίας.
- Αν αρχίσετε να νιώθετε κόπωση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Αν δουλεύετε πάνω σε δέντρο, το αλυσοπρίονο μπορεί να πέσει κάτω. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Ασφαλίστε το αλυσοπρίονο μέσω του κρίκου με ελαστικό σχοινί επαναφοράς αλυσοπρίονου. Το ελαστικό σχοινί επαναφοράς αλυσοπρίονου πρέπει να διαθέτει προστασία από υπερφόρτωση. Κατάλληλα παρελκόμενα διατίθενται από εξειδικευμένους αντιπροσώπους.
- Η κινούμενη αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει στον χρήστη τραυματισμούς από κοπή. Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστείτε σοβαρά.
 - Μην αγγίζετε την κινούμενη αλυσίδα.
 - Αν η αλυσίδα μπλοκάρει από κάποιο αντικείμενο, σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. Τότε μόνο, μπορείτε να αφαιρέσετε το αντικείμενο.
- Καθώς κινείται, η αλυσίδα θερμαίνεται και διαστέλλεται. Αν η αλυσίδα δεν λαδώνεται επαρκώς και δεν είναι σωστά τεντωμένη, μπορεί να πεταχτεί έξω από το αυλάκι της λάμας ή να σπάσει. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Χρησιμοποιείτε λάδι λίπανσης αλυσίδας.
 - Ελέγχετε το τέντωμα της αλυσίδας σε τακτά διαστήματα κατά την εργασία. Τεντώστε την αλυσίδα, αν είναι πολύ χαλαρή.
- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του αλυσοπρίονου κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι το αλυσοπρίονο δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Κατά την εργασία με το αλυσοπρίονο μπορεί να δημιουργούνται δονήσεις.
 - Να φοράτε γάντια.
 - Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
 - Αν παρουσιαστούν συμπτώματα κακής αιμάτωσης, συμβουλευθείτε έναν γιατρό.

- Αν η κινούμενη αλυσίδα χτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο, μπορεί να δημιουργηθούν σπίθες. Σε ένα εύλεκτο περιβάλλον, οι σπίθες αυτές μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην εργάζεστε σε εύλεκτο περιβάλλον.
- Όταν αφήνετε τη σκανδάλη, η αλυσίδα συνεχίζει να κινείται για λίγο, ως αποτέλεσμα της ορμής του συστήματος κίνησης. Η κινούμενη αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η αλυσίδα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- Αν κόβετε ξύλο που βρίσκεται υπό ένταση, η λάμα μπορεί να σφηνώσει στην τομή. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - Δημιουργήστε πρώτα μια τομή ανακούφισης (1) στην πλευρά θλίψης (A) και στη συνέχεια μια τομή διαχωρισμού (2) από πάνω, ακριβώς πάνω από την πρώτη τομή, στην πλευρά ελκυσμού (B).

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Αν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση κοντά στον χώρο εργασίας, η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αυτά και να προκαλέσει ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με ηλεκτροφόρα καλώδια.

4.7.2 Ριζίμο δέντρων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

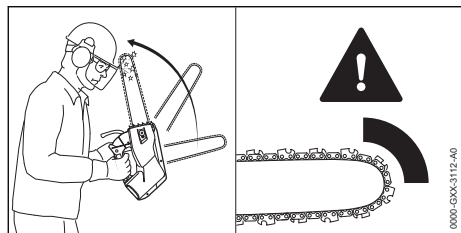
- Άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή πείρα δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά το ριζίμο ενός δέντρου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, μην ριζίκετε δέντρα μόνος σας.
- Κατά τη διάρκεια του ριζίματος, κλαδιά και άλλα τμήματα του δέντρου μπορεί να πέσουν

πάνω σε άτομα ή σε αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- Καθορίστε την κατεύθυνση πτώσης έτσι, ώστε το τμήμα του δέντρου που θα αφαιρεθεί να πέσει σε μια ελεύθερη περιοχή.
- Τηρείτε άσχετα άτομα, παιδιά και ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας, σε απόσταση ίση προς 2,5 φορές το ύψος του δέντρου.

4.8 Δυνάμεις αντίδρασης

4.8.1 Κλότσημα

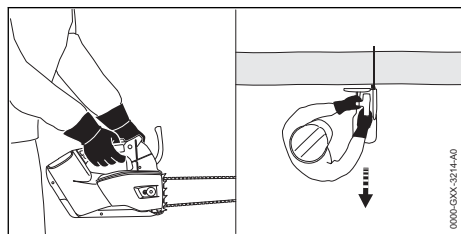


Κλότσημα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:

- Η αλυσίδα στο πάνω τεταρτημόριο της μύτης της λάμας χτυπά σε σκληρή αντικείμενο και επιβραδύνεται απότομα.
- Η κινούμενη αλυσίδα σφηνώνει στη μύτη της λάμας.

Το φρένο αλυσίδας δεν μπορεί να αποτρέψει το κλότσημα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



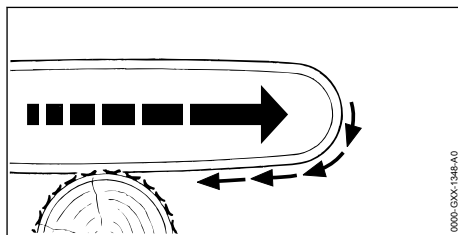
- Σε περίπτωση κλοστήματος, το αλυσοπρίονο μπορεί να πιναχτεί προς την κατεύθυνση του χρήστη. Ειδικά λόγω του σχεδιασμού του συστήματος λαβής, που χαρακτηρίζεται από μικρή απόσταση της λαβής, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



- Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα και με τα δύο χέρια.

- Φροντίζετε ώστε να μη βρίσκονται μέρη του σώματός σας στην ευρύτερη περιοχή κίνησης του αλυσοπρίονου.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εργασίας που δίνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην εργάζεστε με το πάνω τεταρτημόριο της μύτης της λάμας.
- Δουλεύετε με σωστά τροχισμένη και τεντωμένη αλυσίδα
- Χρησιμοποιείτε αλυσίδα με μειωμένο κλότσημα.
- Χρησιμοποιείτε λάμα με μικρή μύτη.
- Να κόβετε πάντα με φουλ γκάζι.

4.8.2 Τράβηγμα

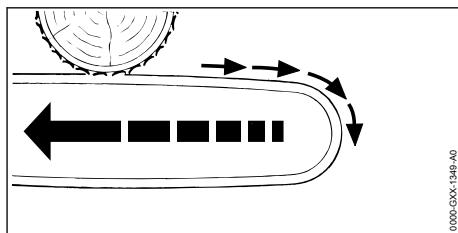


Αν δουλεύετε με την κάτω πλευρά της λάμας, το αλυσοπρίονο τραβιέται μακριά από τον χρήστη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η κινούμενη αλυσίδα χτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο και επιβραδυνθεί απότομα, το αλυσοπρίονο μπορεί να τραβηχτεί μακριά από τον χρήστη με μεγάλη δύναμη. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εργασίας που δίνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Οδηγείτε τη λάμα μέσα στην τομή σε ευθεία γραμμή.
- Στηρίζετε το αλυσοπρίονο στα νύχια.
- Να κόβετε πάντα με φουλ γκάζι.

4.8.3 Τίναγμα



Αν δουλεύετε με την πάνω πλευρά της λάμας, το αλυσοπρίονο ωθείτε προς τον χρήστη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η κινούμενη αλυσίδα χτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο και επιβραδυνθεί απότομα, το αλυσοπρίονο μπορεί να ωθηθεί προς τον χρήστη με μεγάλη δύναμη. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Κρατάτε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
 - Ακολουθείτε τις οδηγίες εργασίας που δίνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
 - Οδηγείτε τη λάμα μέσα στην τομή σε ευθεία γραμμή.
 - Να κόβετε πάντα με φουλ γκάζι.

4.9 Μεταφορά

4.9.1 Αλυσοπρίονο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το αλυσοπρίονο μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Δέστε το φρένο της αλυσίδας.
- Ωθήστε την προστατευτική θήκη της αλυσίδας πάνω από τη λάμα έως ότου να ασφαλίσει και να καλύπτει ολόκληρη τη λάμα.
- Ασφαλίστε το αλυσοπρίονο με λουριά, ιμάντες ή δίχτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
- Εάν το αλυσοπρίονο μεταφέρεται από τον κρίκο της προστατευτικής θήκης της αλυσίδας, ενδέχεται να πέσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από τον κρίκο που βρίσκεται στο κέλυφος.

4.9.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - Μην μεταφέρετε μπαταρία που έχει ζημιά.

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλειστεί η μετατόπισή της.
 - Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.10 Φύλαξη

4.10.1 Αλυσοπρίονο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους του αλυσοπρίονου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
 - Αφαιρέστε την μπαταρία.



- Δέστε το φρένο της αλυσίδας.
- Ωθήστε την προστατευτική θήκη της αλυσίδας πάνω από τη λάμα έως ότου να ασφαλίσει και να καλύπτει ολόκληρη τη λάμα.
- Φυλάσσετε το αλυσοπρίονο μακριά από τα παιδιά.

- Οι ηλεκτρικές επαφές μέσα στο αλυσοπρίονο και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδωθούν (σκουριάσουν) από υγρασία. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αλυσοπρίονο.



- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Φυλάσσετε το αλυσοπρίονο σε καθαρό και ξηρό μέρος.

4.10.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
 - Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στην μπαταρία.
 - Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
 - Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το αλυσοπρίονο.

- ▶ Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φινι και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
- ▶ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, ▢ 21.5.

4.11 Καθάρισμα, συντήρηση και επι-σκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία βρίσκεται μέσα στο αλυσοπρίονο κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, το αλυσοπρίονο μπορεί κατά λάθος να τεθεί σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Δέστε το φρένο της αλυσίδας.
- Τα ισχυρά απορρυπαντικά, ο καθαρισμός με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο αλυσοπρίονο, στη λάμα, στην αλυσίδα, στην μπαταρία και στον φορτιστή. Αν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα ή η μπαταρία δεν καθαρίζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάθουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- ▶ Καθαρίζετε το αλυσοπρίονο, τη λάμα, την αλυσίδα και την μπαταρία όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα και η μπαταρία δεν συντηρούνται ή επισκευάζονται με κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάθουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ▶ Μην εκτελείτε μόνος σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο αλυσοπρίονο και την μπαταρία.
- ▶ Αν το αλυσοπρίονο ή η μπαταρία χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Συντηρείτε και επισκευάζετε τη λάμα και την αλυσίδα, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης της αλυσίδας, υπάρχει κίνδυνος ο

χρήστη να έρθει σε επαφή με τα κοφτερά δόντια κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

5 Ετοιμασία του αλυσοπρίονου για χρήση

5.1 Ετοιμασία του αλυσοπρίονου για χρήση

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
 - Αλυσοπρίονο, ▢ 4.6.1.
 - Λάμα, ▢ 4.6.2.
 - Αλυσίδα, ▢ 4.6.3.
 - Μπαταρία, ▢ 4.6.4.
- ▶ Ελέγξτε την μπαταρία, ▢ 12.7.
- ▶ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Καθαρίστε το αλυσοπρίονο, ▢ 17.1.
- ▶ Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα, ▢ 8.1.1.
- ▶ Τεντώστε την αλυσίδα, ▢ 8.2.
- ▶ Συμπληρώστε λάδι αλυσίδας, ▢ 8.3.
- ▶ Ελέγξτε το φρένο της αλυσίδας, ▢ 12.4.
- ▶ Ελέγξτε τα χειριστήρια, ▢ 12.5.
- ▶ Ελέγξτε τη λίπανση της αλυσίδας, ▢ 12.6.
- ▶ Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5.2 Σύνδεση μπαταρίας με ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® και με την εφαρμογή STIHL connected app

- ▶ Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην κινητή συσκευή.
- ▶ Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία, ▢ 7.1.
- ▶ Κατεβάστε την εφαρμογή STIHL connected app από το App Store στην κινητή συσκευή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό.
- ▶ Ανοίξτε την εφαρμογή STIHL connected app και συνδεθείτε.
- ▶ Προσθέστε την μπαταρία στην εφαρμογή STIHL connected app και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Στοιχεία επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα <https://support.stihl.com> ή στην εφαρμογή STIHL connected app.

Η εφαρμογή STIHL connected app είναι διαθέσιμη ανάλογα με τη χώρα.

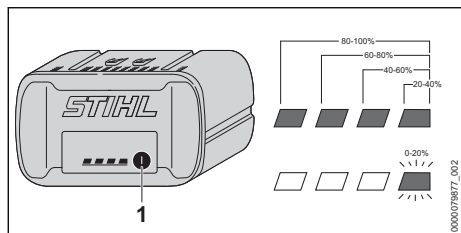
6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνιών

6.1 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας, 21.6. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

- Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- Πιέστε το πλήκτρο (1). Οι λυχνίες LED ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε πράσινο χρώμα και δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.
- Αν η δεξιά πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη, φορτίστε την μπαταρία.

6.3 Λυχνίες μπαταρίας

Οι λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ή πιθανές βλάβες. Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

Οι πράσινες λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

- Αν ανάψουν ή αναβοσβήνουν οι κόκκινες λυχνίες, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 20.1.

Υπάρχει βλάβη στο αλυσοπρίονο ή στη μπαταρία.

7 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®

7.1 Ενεργοποίηση ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®

- Εάν η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έως ότου η λυχνία LED «BLUETOOTH®» δίπλα στο σύμβολο ανάψει μπλε για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία είναι ενεργοποιημένη.

7.2 Απενεργοποίηση ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®

- Εάν η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έως ότου η λυχνία LED «BLUETOOTH®» δίπλα στο σύμβολο αναβοσβήσει μπλε έξι φορές. Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία είναι απενεργοποιημένη.

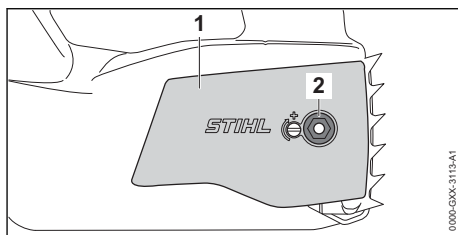
8 Συναρμολόγηση του αλυσοπρίονου

8.1 Τοποθέτηση και αφαίρεση λάμας και αλυσίδας

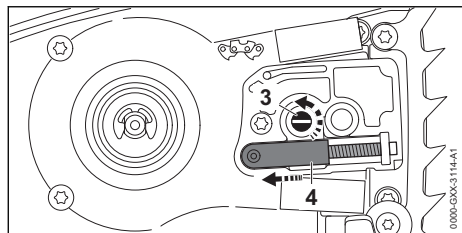
8.1.1 Τοποθέτηση λάμας και αλυσίδας

Οι συνδυασμοί λάμας και αλυσίδας που ταιριάζουν στην καμπίνα και επιτρέπεται να προσαρμόζονται στο αλυσοπρίονο αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, 22.1.

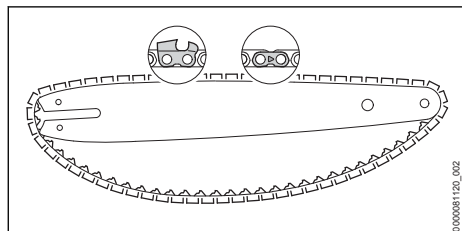
- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.



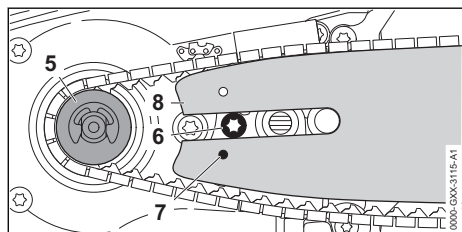
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι (2).
- Αφαιρέστε το καπάκι της καμπίνας (1).



- ▶ Στρέψτε τη βίδα τάνσης (3) προς τα αριστερά, μέχρι ο ρεγουλατόρος (4) να τερματίσει αριστερά στο περίβλημα.



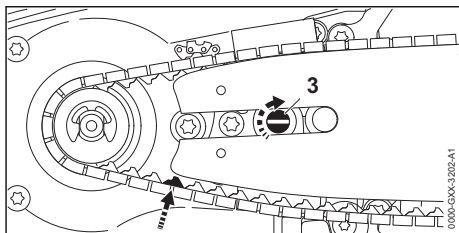
- ▶ Τοποθετήστε την αλυσίδα μέσα στο αυλάκι της λάμας με τέτοιο τρόπο, ώστε τα βέλη πάνω στους συνδετήρες της αλυσίδας στην πάνω πλευρά της λάμας να δείχνουν προς την κατεύθυνση κίνησης.



- ▶ Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα πάνω στο αλυσοπρίονο, σύμφωνα τα εξής κριτήρια:
 - Οι οδηγοί της αλυσίδας εφαρμόζουν στα δόντια της καμπάνας (5).
 - Η κεφαλή της βίδας (6) εφαρμόζει στη μακρόστενη οπή της λάμας (8).
 - Ο πείρος του ρεγουλατόρου (4) εφαρμόζει στην οπή (7) της λάμας (8).

Δεν έχει σημασία ποια πλευρά της λάμας (8) βρίσκεται προς τα πάνω. Η επιγραφή πάνω στην λάμα (8) επιτρέπεται να είναι και ανάποδα.

- ▶ Λύστε το φρένο της αλυσίδας.



- ▶ Στρέψτε τη βίδα τάνσης (3) δεξιόστροφα μέχρι η αλυσίδα να έρθει σε επαφή στη λάμα. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί της αλυσίδας εφαρμόζουν στο αυλάκι της λάμας. Η λάμα (8) και η αλυσίδα ακουμπούν στο αλυσοπρίονο.
- ▶ Τοποθετήστε το καπάκι της καμπάνας (1) στο αλυσοπρίονο με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κενό ανάμεσα σ' αυτό και το αλυσοπρίονο.
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε το παξιμάδι (2).

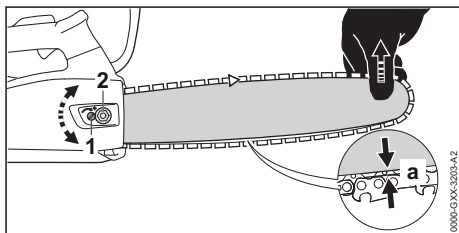
8.1.2 Αφαίρεση λάμας και αλυσίδας

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε τη μπαταρία.
- ▶ Ξεβιδώστε το παξιμάδι.
- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι της καμπάνας.
- ▶ Στρέψτε τη βίδα τάνσης αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα. Η αλυσίδα χαλαρώνει.
- ▶ Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.

8.2 Τέντωμα αλυσίδας

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η αλυσίδα διαστέλλεται ή συστέλλεται. Έτσι αλλάζει το τέντωμα της αλυσίδας. Το τέντωμα της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται τακτικά κατά τη διάρκεια της εργασίας και ενδεχομένως να διορθώνεται.

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.



- ▶ Ξεσφίξτε το παξιμάδι (2).
- ▶ Λύστε το φρένο της αλυσίδας.

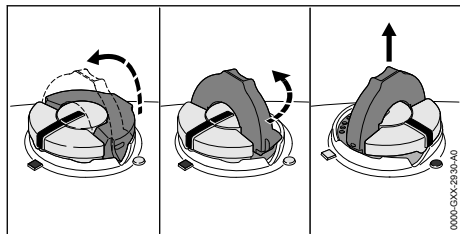
- ▶ Σηκώστε τη λάμα από τη μύτη και στρέψτε τη βίδα τάνυσης (1) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να ικανοποιηθούν τα εξής κριτήρια:
 - Η απόσταση *a* στο μέσο της λάμας είναι 1 mm έως 2 mm.
 - Πιάνοντας την αλυσίδα ανάμεσα σε δύο δάχτυλα, μπορείτε να την τραβήξετε πάνω στη λάμα με μικρή δύναμη.
- ▶ Ενώ συνεχίζετε να σηκώνετε τη λάμα από τη μύτη, σφίξτε το παξιμάδι (2).
- ▶ Αν η απόσταση *a* στο μέσο της λάμας δεν είναι 1 mm έως 2 mm, τεντώστε την αλυσίδα ξανά.

8.3 Συμπλήρωση λαδιού λίπανσης αλυσίδας

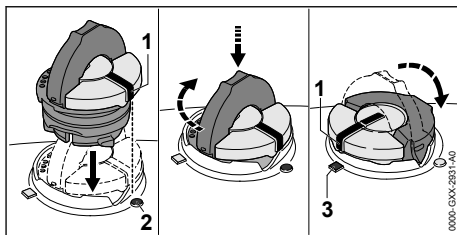
Το λάδι αλυσίδας λιπαίνει και ψύχει την κινούμενη αλυσίδα.

Η STIHL συνιστά τη χρήση λαδιού αλυσίδας STIHL ή άλλου ανοιχτόχρωμου ή βιοδιασπώμενου λαδιού αλυσίδας, εγκεκριμένου για αλυσοπρίονα.

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, με την τάπα του δοχείου λαδιού στραμμένη προς τα πάνω.
- ▶ Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα του δοχείου λαδιού με ένα υγρό πανί.



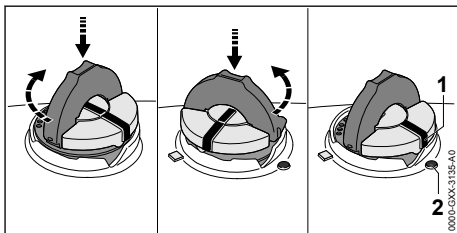
- ▶ Ανεβάστε το τόξο της τάπας του δοχείου λαδιού.
- ▶ Στρέψτε την τάπα του δοχείου λαδιού αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα.
- ▶ Αφαιρέστε την τάπα του δοχείου λαδιού.
- ▶ Γεμίστε το δοχείο με λάδι λίπανσης αλυσίδας. Μην το γεμίσετε μέχρι το χείλος του στομίου και προσέξτε να μην χυθεί λάδι πάνω στο μηχανήμα.
- ▶ Ανεβάστε το τόξο της τάπας του δοχείου λαδιού, αν είναι κατεβασμένο.



- ▶ Τοποθετήστε την τάπα του δοχείου λαδιού με τέτοιο τρόπο, ώστε το σημάδι (1) να δείχνει το σημάδι (2).
- ▶ Πιέστε την τάπα του δοχείου λαδιού προς τα κάτω, στρέφοντάς την δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα.
Η τάπα κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Το σημάδι (1) δείχνει το σημάδι (3).
- ▶ Ελέγξτε αν η τάπα του δοχείου λαδιού μπορεί να τραβηχτεί προς τα πάνω.
- ▶ Αν η τάπα του δοχείου λαδιού δεν μπορεί να τραβηχτεί προς τα πάνω, κατεβάστε το τόξο της τάπας.
Το δοχείο λαδιού είναι σφραγισμένο.

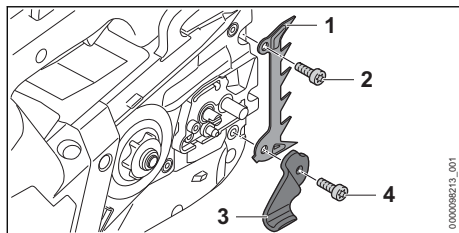
Αν η τάπα του δοχείου λαδιού μπορεί να τραβηχτεί προς τα πάνω, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- ▶ Τοποθετήστε την τάπα του δοχείου λαδιού σε οποιαδήποτε θέση.



- ▶ Πιέστε την τάπα του δοχείου λαδιού προς τα κάτω, στρέφοντάς την δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα.
- ▶ Πιέστε την τάπα του δοχείου λαδιού προς τα κάτω, στρέφοντάς την αριστερόστροφα μέχρι το σημάδι (1) να δείχνει το σημάδι (2).
- ▶ Δοκιμάστε ξανά να κλείσετε το δοχείο λαδιού.
- ▶ Αν και πάλι δεν καταφέρετε να κλείσετε το δοχείο λαδιού, μην εργαστείτε με το αλυσοπρίονο, αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Το αλυσοπρίονο δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση.

8.4 Τοποθέτηση νυχιών στήριξης



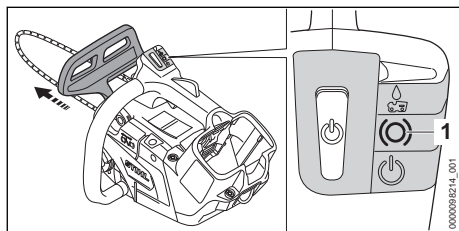
- Ξεβιδώστε τη βίδα (4) και αφαιρέστε τον συγκρατητήρα της αλυσίδας (3).
- Προσαρμόστε τα νύχια στήριξης (1).
- Βιδώστε τη βίδα (2).
- Τοποθετήστε τον συγκρατητήρα της αλυσίδας (3).
- Βιδώστε και σφίξτε τη βίδα (4).
- Σφίξτε γερά τη βίδα (2).

9 Ενεργοποίηση και λύσιμο φρένου αλυσίδας

9.1 Δέσιμο φρένου αλυσίδας

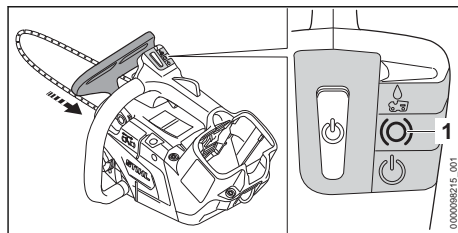
Το αλυσοπρίονο είναι εφοδιασμένο με ένα φρένο αλυσίδας.

Το φρένο αλυσίδας μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον χρήστη, αλλά επίσης ενεργοποιείται αυτόματα από την αδράνεια του προφυλακτήρα χειρών σε περίπτωση δυνατού κλοτσήματος.



- Πιέστε τον προφυλακτήρα χειρών μακριά από τη σωληνωτή λαβή με το αριστερό σας χέρι. Ο προφυλακτήρας χειρών κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Όταν χρησιμοποιείται μπαταρία: Η λυχνία LED «ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» (1) ανάβει. Το φρένο αλυσίδας είναι δεμένο.

9.2 Λύσιμο φρένου αλυσίδας

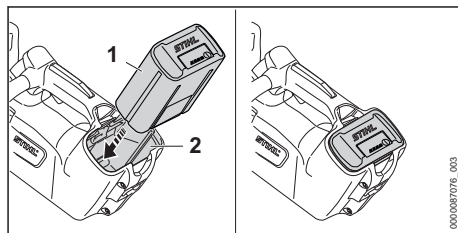


- Τραβήξτε τον προφυλακτήρα χειρών προς την κατεύθυνσή σας με το αριστερό σας χέρι. Ο προφυλακτήρας χειρών κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Όταν χρησιμοποιείται μπαταρία: Η λυχνία LED «ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» (1) δεν ανάβει πλέον. Το φρένο αλυσίδας έχει λυθεί.

10 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

10.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

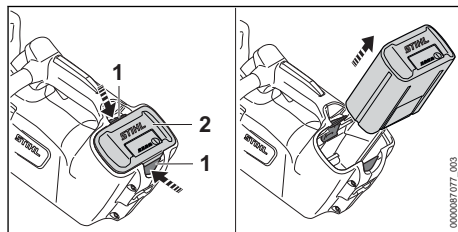
- Δέστε το φρένο της αλυσίδας.



- Πιέστε την μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή (2) μέχρι να τερματίσει. Η μπαταρία (1) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο και είναι πλέον ασφαλισμένη.

10.2 Αφαίρεση μπαταρίας

- Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

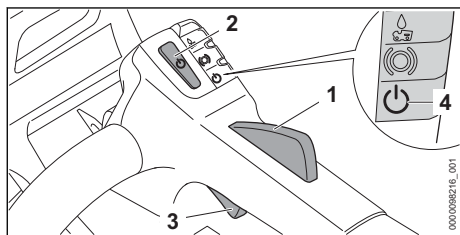


- Πιέστε τους δύο μοχλούς ασφάλισης (1). Η μπαταρία (2) απελευθερώνεται και μπορεί να αφαιρεθεί από το μηχάνημα.

11 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση αλυσοπρίονου

11.1 Ενεργοποίηση αλυσοπρίονου

- ▶ Με το δεξί σας χέρι, κρατήστε τη λαβή χειρισμού του αλυσοπρίονου, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα.
- ▶ Λύστε το φρένο της αλυσίδας.
- ▶ Με το αριστερό σας χέρι, κρατήστε τη σωληνωτή λαβή του αλυσοπρίονου, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα.



- ▶ Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης (1) με το χέρι και κρατήστε την πατημένη.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (2).
- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη (3) με τον δείκτη σας και κρατήστε την πατημένη.
Το αλυσοπρίονο επιταχύνει και η αλυσίδα κινείται.

Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη (3), τόσο πιο γρήγορα κινείται η αλυσίδα.

Το αλυσοπρίονο μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το πάτημα πρώτα του κουμπιού απασφάλισης (2) και, εντός 5 δευτερολέπτων (για όσο η λυχνία LED «ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ» αναβοσβήνει) της ασφάλειας της σκανδάλης (1). Η σκανδάλη (3) έτσι απασφαλίζεται και το αλυσοπρίονο είναι έτοιμο για χρήση.

Όταν αφήνετε τη σκανδάλη (3) και την ασφάλεια της σκανδάλης (1) μετά την ενεργοποίηση, η λυχνία LED «ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ» (4) συνεχίζει να αναβοσβήνει για άλλο 1 δευτερόλεπτο. Όσο αναβοσβήνει η λυχνία LED «ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ» (4), το αλυσοπρίονο μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά χωρίς το πάτημα του κουμπιού απασφάλισης (2).

11.2 Σβήσιμο αλυσοπρίονου

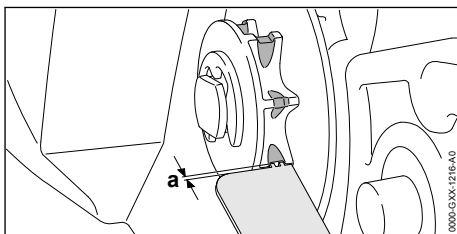
- ▶ Αφήστε τη σκανδάλη και την ασφάλεια.
Περιμένετε περίπου 1 δευτερόλεπτο, μέχρι να σταματήσει η αλυσίδα.
- ▶ Αν η αλυσίδα συνεχίζει να κινείται για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, δέστε το φρένο αλυσίδας, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Το αλυσοπρίονο είναι χαλασμένο.

12 Έλεγχος αλυσοπρίονου και μπαταρίας

12.1 Έλεγχος καμπάνας

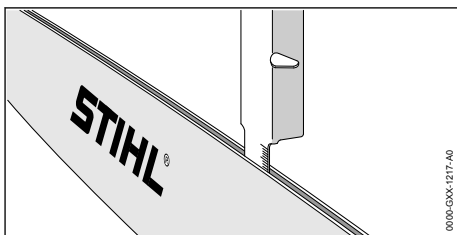
- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε τη μπαταρία.
- ▶ Λύστε το φρένο αλυσίδας.
- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι της καμπάνας.
- ▶ Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.



- ▶ Ελέγξτε τα σημάδια φθοράς στην καμπάνα με μια καλίμπρα ελέγχου της STIHL.
- ▶ Αν τα σημάδια φθοράς είναι βαθύτερα από $a = 0,5 \text{ mm}$, μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο αλλά απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Η καμπάνα πρέπει να αντικατασταθεί.

12.2 Έλεγχος λάμας

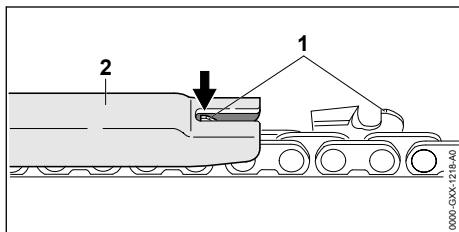
- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε τη μπαταρία.
- ▶ Αφαιρέστε την αλυσίδα και τη λάμα.



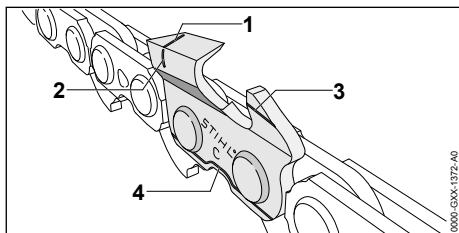
- ▶ Μετρήστε το βάθος του αυλακιού της λάμας με τον κανόνα μιας καλίμπρας τροχίσματος STIHL.
- ▶ Αλλάξτε τη λάμα σε οποιαδήποτε από τις εξής περιπτώσεις:
 - Η λάμα έχει ζημιά.
 - Το βάθος του αυλακιού είναι μικρότερο από το ελάχιστο βάθος αυλακιού της λάμας, 21.3.
 - Το αυλάκι της λάμας έχει στενέψει ή πλατύνει.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

12.3 Έλεγχος αλυσίδας

- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε τη μπαταρία.



- Μετρήστε το ύψος των οδηγών βάθους (1) με μια καλίμπρα τροχίσματος (2) της STIHL. Η καλίμπρα τροχίσματος STIHL πρέπει να είναι κατάλληλη για το βήμα της αλυσίδας.
- Αν κάποιος από τους οδηγούς βάθους (1) προεξέχει από την καλίμπρα τροχίσματος (2), τροχίστε τον οδηγό βάθους (1),  18.3.



- Ελέγξτε αν τα σημάδια φθοράς (1 έως 4) στα δόντι κοπής είναι ορατά.
- Αν δεν φαίνεται κάποιο από τα σημάδια φθοράς σε ένα δόντι κοπής, μη χρησιμοποιήσετε την αλυσίδα αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Ελέγξτε με μια καλίμπρα τροχίσματος STIHL αν η γωνία τροχίσματος του δοντιού κοπής είναι 30°. Η καλίμπρα τροχίσματος STIHL πρέπει να είναι κατάλληλη για το βήμα της αλυσίδας.
- Αν η γωνία τροχίσματος δεν είναι 30°, τροχίστε την αλυσίδα.
- Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

12.4 Έλεγχος φρένου αλυσίδας

- Θέστε το αλυσοπρίονο σε λειτουργία.
- Δέστε το φρένο της αλυσίδας.
Αν η αλυσίδα σταματά αμέσως, το φρένο της αλυσίδας λειτουργεί.
- Αν η αλυσίδα δεν σταματά αμέσως, μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο αλλά επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Ελαττωματικό φρένο αλυσίδας.

12.5 Έλεγχος χειριστηρίων

Ασφάλεια σκανδάλης και σκανδάλη

- Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Δοκιμάστε να πιέσετε τη σκανδάλη χωρίς να πατήσετε την ασφάλεια.
- Αν μπορείτε να πατήσετε τη σκανδάλη, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Υπάρχει βλάβη στην ασφάλεια της σκανδάλης.
- Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλεια της σκανδάλης.
- Πιέστε τη σκανδάλη και αφήστε την πάλι.
- Αν η σκανδάλη ή η ασφάλεια της πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη ή στην ασφάλεια της σκανδάλης.

Ενεργοποίηση αλυσοπρίονου

- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Λύστε το φρένο της αλυσίδας.
- Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλεια της σκανδάλης.
- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.
- Πιέστε τη σκανδάλη και κρατήστε την πατημένη.
Η αλυσίδα κινείται.
- Αν αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες στην μπαταρία, αφαιρέστε τη μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Υπάρχει βλάβη στο αλυσοπρίονο.
- Αφήστε τη σκανδάλη ελεύθερη.
Η αλυσίδα δεν κινείται πια.
- Αν η αλυσίδα συνεχίζει να κινείται, δέστε το φρένο αλυσίδας, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Το αλυσοπρίονο είναι χαλασμένο.

12.6 Έλεγχος λίπανσης αλυσίδας

- Τοποθετήστε τη μπαταρία.
- Λύστε το φρένο αλυσίδας.
- Κατευθύνετε τη λάμα σε μια ανοιχτόχρωμη επιφάνεια.
- Θέστε το αλυσοπρίονο σε λειτουργία.
Το λάδι αλυσίδας τινάσσεται από τη λάμα και φαίνεται πάνω στην ανοιχτόχρωμη επιφάνεια.
Το λίπανσης της αλυσίδας λειτουργεί.

- ▶ Αν δεν διακρίνεται λάδι λίπανσης στην επιφάνεια:
 - ▶ Συμπληρώστε λάδι αλυσίδας.
 - ▶ Επαναλάβετε τον έλεγχο του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας.
- ▶ Αν και πάλι δεν διακρίνεται λάδι λίπανσης στην ανοιχτόχρωμη επιφάνεια, μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει βλάβη στο σύστημα λίπανσης της αλυσίδας.

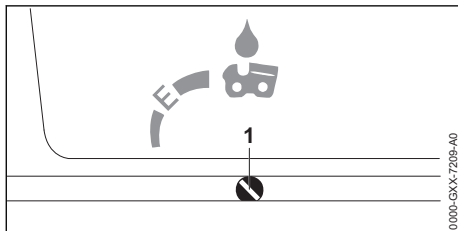
12.7 Ελέγξτε τη μπαταρία

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο μπαταρίας. Οι λυχνίες ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
- ▶ Αν οι λυχνίες δεν ανάβουν ή αναβοσβήνουν, μη χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει βλάβη στη μπαταρία.

13 Εργασία με το αλυσοπρίονο

13.1 Ρύθμιση παροχής λαδιού

Το αλυσοπρίονο έχει ρυθμιζόμενη αντλία λαδιού.



Αν η βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού (1) βρίσκεται στη θέση E (Ematic), η παροχή λαδιού είναι η καλύτερη δυνατή για τις περισσότερες εφαρμογές.

Η παροχή της αντλίας λαδιού μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τα μήκη κοπής, το είδος του ξύλου και την τεχνική εργασίας.

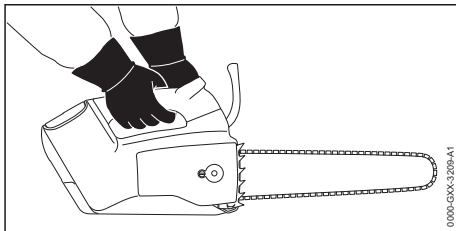
Αύξηση παροχής λαδιού

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού (1) δεξιόστροφα.

Μείωση παροχής λαδιού

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού (1) αριστερόστροφα.

13.2 Κράτημα και καθοδήγηση του αλυσοπρίονου



- ▶ Κρατάτε και καθοδηγείτε το αλυσοπρίονο με το αριστερό χέρι στη σωληνωτή λαβή και το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού, περισφίγγοντας τη σωληνωτή λαβή με τον αντίχειρα του αριστερού χεριού και τη λαβή χειρισμού με τον αντίχειρα του δεξιού σας χεριού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

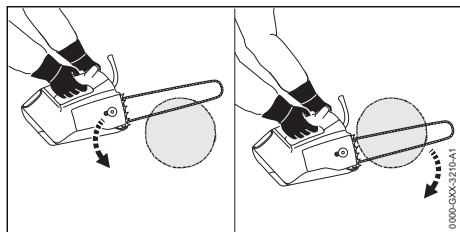
- Ο κίνδυνος κλοστήματος είναι μεγαλύτερος όταν ο χειρισμός του αλυσοπρίονου γίνεται με το ένα χέρι. Σε περίπτωση κλοστήματος, το αλυσοπρίονο μπορεί να πιναχτεί προς τα πάνω προς την κατεύθυνση του χρήστη. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατό του.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε το πάνω τεταρτημόριο της μύτης της λάμας.
 - ▶ Μην κρατάτε με το άλλο χέρι το κλαδί που πρόκειται να κόψετε.
 - ▶ Μην κρατάτε κλαδιά που πέφτουν.

13.3 Κοπή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε περίπτωση κλοστήματος, το αλυσοπρίονο μπορεί να πιναχτεί προς την κατεύθυνση του χρήστη. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να κόβετε πάντα με φουλ γκάτσι.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε το επάνω τεταρτημόριο της μύτης της λάμας για κοπή.
- ▶ Οδηγήστε τη λάμα μέσα στην τομή με φουλ γκάτσι, φροντίζοντας να μη λυγίζει.

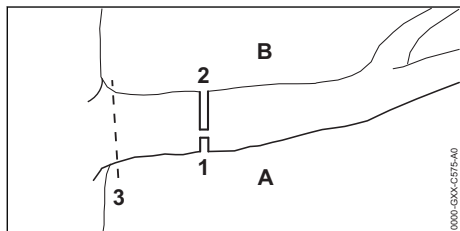


- ▶ Στηρίξτε το αλυσοπρίονο στα νύχια και χρησιμοποιήστε τα σαν σημείο στροφής.
- ▶ Περάστε τη λάμα εντελώς μέσα από το ξύλο, στηρίζοντας το αλυσοπρίονο εκ νέου στα νύχια στήριξης κάθε φορά που το μετατοπίζετε.
- ▶ Στο τέλος της τομής, θα πρέπει να συγκρατήσετε το βάρος του αλυσοπρίονου.

Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας,  21.6.

13.4 Ξεκλάδισμα

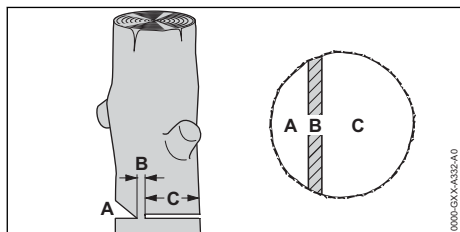
- ▶ Δώστε φουλ γκάτσι και πιέστε τη λάμα πάνω στο κλαδί με μια κίνηση μόχλευσης.



- ▶ Δημιουργήστε πρώτα μια τομή ανακούφισης (1) στην πλευρά θλίψης (A) και στη συνέχεια μια τομή διαχωρισμού (2) από πάνω, ακριβώς πάνω από την πρώτη τομή, στην πλευρά ελκυσμού (B).
- ▶ Κάνετε την τελευταία τομή (3) κοντά στον κορμό, χωρίς να καταστρέψετε τον φλοιό.

13.5 Ρίξιμο δέντρων

13.5.1 Βασικοί κανόνες για τομές ρίψης



A Σφήνα ρίψης

Η σφήνα ρίψης καθορίζει την κατεύθυνση πτώσης.

B Λωρίδα θραύσης

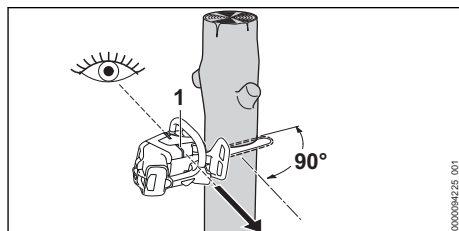
Η λωρίδα θραύσης λειτουργεί ως σημείο άρθρωσης κατά την πτώση του τμήματος του δέντρου που θα κόψετε. Η λωρίδα θραύσης έχει πλάτος ίσο με το 1/10 της διαμέτρου του κορμού.

C Τομή ριξίματος

Η τομή ριξίματος προκαλεί την πτώση του δέντρου.

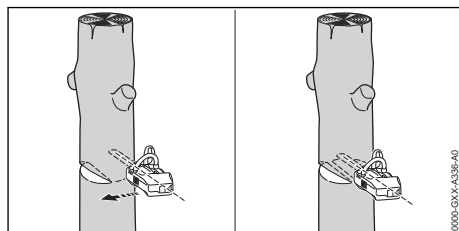
13.5.2 Δημιουργία εγκοπής ρίψης

Η εγκοπή ρίψης καθορίζει την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το τμήμα του δέντρου που πρόκειται να αφαιρεθεί. Τηρείτε τους κανονισμούς της χώρας σχετικά με τη δημιουργία της εγκοπής ρίψης.



- ▶ Κρατήστε το αλυσοπρίονο με τέτοιον τρόπο, ώστε η εγκοπή ρίψης να σχηματίζει ορθή γωνία προς την κατεύθυνση πτώσης.
- ▶ Ελέγξτε την κατεύθυνση πτώσης με την ειδική γραμμή (1).
- ▶ Κόψτε μια οριζόντια τομή βάσης.
- ▶ Κόψτε μια λοξή τομή σε γωνία 45° προς την οριζόντια τομή βάσης.

13.5.3 Δημιουργία τομής ριξίματος



- ▶ Δημιουργήστε μια οριζόντια τομή ριξίματος, διατηρώντας τη λωρίδα θραύσης.
- ▶ Φωνάζετε «Πέφτει!».
- ▶ Σπρώξτε το τμήμα του δέντρου που θα αφαιρέσετε, σπάζοντας τη λωρίδα θραύσης. Το τμήμα του δέντρου πέφτει.

14 Μετά την εργασία

14.1 Μετά την εργασία

- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αν το αλυσοπρίονο είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει.
- Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, ► 21.6.
- Καθαρίστε το αλυσοπρίονο.
- Καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- Λύστε το παξιμάδι από το καπάκι της καμπίνας.
- Στρέψτε τη βίδα τάνυσης αριστερόστροφα κατά 2 πλήρεις στροφές.
- Η αλυσίδα έχει τώρα χαλαρώσει.
- Σφίξτε το παξιμάδι.
- Ωθήστε την προστατευτική θήκη της αλυσίδας πάνω από τη λάμα έως ότου να ασφαλίσει και να καλύπτει ολόκληρη τη λάμα.
- Καθαρίστε την μπαταρία.

15 Μεταφορά

15.1 Μεταφορά του αλυσοπρίονου

- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Ωθήστε την προστατευτική θήκη της αλυσίδας πάνω από τη λάμα έως ότου να ασφαλίσει και να καλύπτει ολόκληρη τη λάμα.

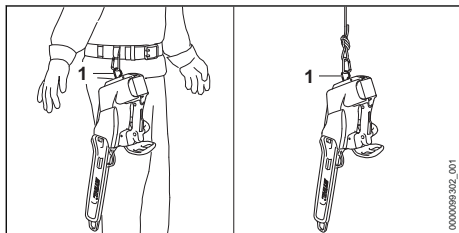
Μεταφορά αλυσοπρίονου στο χέρι

- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι στη σωληνωτή λαβή, με τη λάμα στραμμένη προς τα πίσω.

Μεταφορά αλυσοπρίονου στο αυτοκίνητο

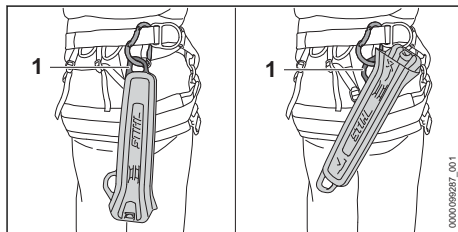
- Ασφαλίστε το αλυσοπρίονο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

Μεταφορά του αλυσοπρίονου από τον κρίκο



- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από τον κρίκο (1) του ιμάντα ή με ένα σχοινί.

Μεταφορά προστατευτικής θήκης αλυσίδας από τον κρίκο



- Μεταφέρετε την προστατευτική θήκη αλυσίδας από τον κρίκο (1) του ιμάντα.

15.2 Μεταφορά της μπαταρίας

- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.
- Συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της μέσα στη συσκευασία.
- Η συσκευασία ασφαρίζεται με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Φύλαξη

16.1 Φύλαξη αλυσοπρίονου

- Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Περάστε την προστατευτική θήκη αλυσίδας πάνω στη λάμα, έτσι ώστε να καλύπτει ολόκληρη τη λάμα.
- Φυλάσσετε το αλυσοπρίονο σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Το αλυσοπρίονο δεν μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.
 - Το αλυσοπρίονο βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό και στεγνό.
- Αν το αλυσοπρίονο πρόκειται να αποθηκευτεί για διάστημα μεγαλύτερο από 30 ημέρες, αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.

16.2 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 πράσινες λυχνίες).

- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται σε κλειστό χώρο.
 - Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται χωριστά από το αλυσοπρίονο.
 - Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φως και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - Μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, ▣ 21.5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και, ως εκ τούτου, ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, πρέπει να την φορτίσετε πριν από τη φύλαξή της. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το αλυσοπρίονο.

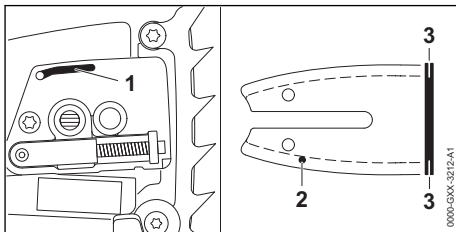
17 Καθάρισμα

17.1 Καθάρισμα αλυσοπρίονου

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Καθαρίστε το αλυσοπρίονο με ένα υγρό πανί ή διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού με ένα πινέλο.
- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι της καμπάνας.
- ▶ Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την καμπάνα με ένα υγρό πανί ή διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από την υποδοχή της μπαταρίας και καθαρίστε την υποδοχή της μπαταρίας με ένα υγρό πανί.
- ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας με ένα πινέλο ή μια μαλακή βούρτσα.
- ▶ Τοποθετήστε το καπάκι της καμπάνας.

17.2 Καθάρισμα λάμας και αλυσίδας

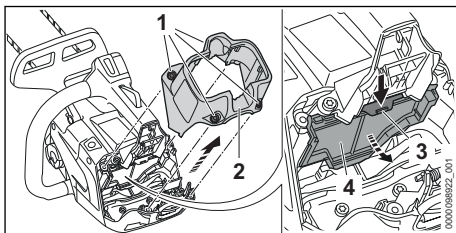
- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.



- ▶ Καθαρίστε το κανάλι εξόδου του λαδιού (1), την οπή εισόδου του λαδιού (2) και το αυλάκι (3) με ένα πινέλο, μια μαλακή βούρτσα ή διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Καθαρίστε την αλυσίδα με ένα πινέλο, μια μαλακή βούρτσα ή διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα.

17.3 Καθάρισμα φίλτρου αέρα από μη υφαντό υλικό

- ▶ Σβήστε το αλυσοπρίονο, δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία.

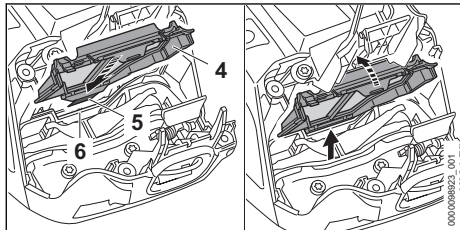


- ▶ Στρέψτε τη βίδα (1) αριστερόστροφα μέχρι να μπορέσετε να αφαιρέσετε το κέλυφος (2).
- ▶ Αφαιρέστε το κέλυφος (2).
- ▶ Πιέστε τη γλώσσα (3) και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (4).
- ▶ Χτυπήστε το φίλτρο αέρα (4).
- ▶ Αν το φίλτρο αέρα (4) έχει υποστεί ζημιά: Αλλάξτε το φίλτρο αέρα (4).
- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (4), φυσώντας το με πεπιεσμένο αέρα από την καθαρή πλευρά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε περίπτωση επαφής του προϊόντος καθαρισμού με το δέρμα ή τα μάτια, μπορεί να προκληθεί ερεθισμός στο δέρμα ή στα μάτια.
 - ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος καθαρισμού.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με τα προϊόντα καθαρισμού.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- ▶ Ψεκάστε το εξωτερικό και το εσωτερικό του φίλτρου αέρα (4) με ειδικό καθαριστικό STIHL ή άλλο μέσο καθαρισμού με pH άνω του 12.
- ▶ Αφήστε το ειδικό καθαριστικό STIHL ή άλλο προϊόν καθαρισμού να δράσει για 10 λεπτά.
- ▶ Ξεπλύνετε την καθαρή πλευρά του φίλτρου αέρα (4) κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ▶ Ξεπλύνετε τη βρόμικη πλευρά του φίλτρου αέρα (4) κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ▶ Αφήστε το φίλτρο αέρα (4) να στεγνώσει στον αέρα.



- ▶ Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα (4) έτσι ώστε η γλώσσα (5) να εμπλέκεται στην εγκοπή (6).
- ▶ Κλείστε το φίλτρο αέρα (4). Το φίλτρο αέρα (4) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- ▶ Τοποθετήστε το κέλυφος (2).
- ▶ Βιδώστε τις βίδες (1) και σφίξτε τις γερά.

17.4 Καθάρισμα μπαταρίας

- ▶ Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

18 Συντήρηση

18.1 Μεσοδιαστήματα συντήρησης

Τα διαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής διαστήματα συντήρησης:

Φρένο αλυσίδας

- ▶ Το φρένο αλυσίδας πρέπει να συντηρείται από τον αντιπρόσωπο της STIHL σύμφωνα με τα εξής χρονικά διαστήματα:
 - Επαγγελματική χρήση: κάθε τρίμηνο
 - Ερασιτεχνική χρήση: κάθε εξάμηνο
 - Περιστασιακή χρήση: κάθε χρόνο

Κάθε εβδομάδα

- ▶ Έλεγχος καμπάνας.
- ▶ Έλεγχος λάμας και αφαίρεση γρεζιών.
- ▶ Έλεγχος και τρόχισμα αλυσίδας.

Κάθε μήνα

- ▶ Ζητήστε από έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να καθαρίσει το δοχείο λαδιού.
- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- ▶ Για αναπτική χρήση στη φροντίδα φοινικοειδών: Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον καθαρισμό και τη λίπανση της περιοχής πίσω από την καμπάνα και γύρω από αυτήν.

Κάθε εξάμηνο

- ▶ Ζητήστε από έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να καθαρίσει τη βάση της μίζας.

18.2 Αφαίρεση των γρεζιών από τη λάμα

Στην εξωτερική πλευρά της λάμας μπορεί να σχηματιστούν γρέζια.

- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια με μια επίπεδη λίμα ή με έναν ευθυγραμμιστή λάμας της STIHL.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

18.3 Τρόχισμα αλυσίδας

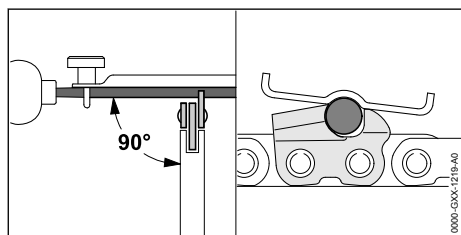
Το σωστό τρόχισμα της αλυσίδας απαιτεί πολλή εξάσκηση.

Για το σωστό τρόχισμα της αλυσίδας μπορούν να σας βοηθήσουν οι λίμες STIHL, τα βοηθήματα τροχίσματος STIHL, τα τροχιστικά STIHL και το φυλλάδιο «Τρόχισμα αλυσίδων STIHL». Το φυλλάδιο είναι διαθέσιμο στη σελίδα www.stihl.com/sharpening-brochure.

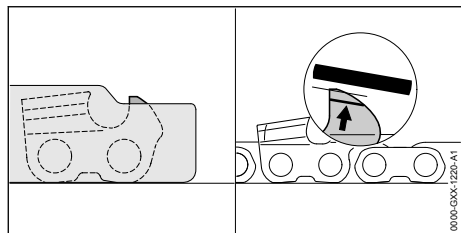
Η STIHL συνιστά να αναθέσετε το τρόχισμα της αλυσίδας στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Τα δόντια κοπής της αλυσίδα είναι κοφτερά. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί.
 - Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.



- Τροχίστε κάθε δόντι κοπής με μια στρογγυλή λίμα, σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η στρογγυλή λίμα ταιριάζει στο βήμα της αλυσίδας.
 - Κινείτε τη στρογγυλή λίμα από μέσα προς τα έξω.
 - Κινείτε τη στρογγυλή λίμα σε ορθή γωνία προς τη λάμα.
 - Τηρείτε τη γωνία τροχίσματος των 30°.



- Τροχίστε τους οδηγούς βάθους με μια επίπεδη λίμα, μέχρι το ύψος τους να είναι ίδιο με αυτό τη καλίμπρα τροχίσματος STIHL και να είναι παράλληλοι με το σημάδι φθοράς. Η καλίμπρα τροχίσματος STIHL πρέπει να είναι κατάλληλη για το βήμα της αλυσίδας.
- Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

19 Επισκευή**19.1 Επισκευή αλυσοπρίονου και μπαταρίας**

Επισκευή του αλυσοπρίονου, της λάμας, της αλυσίδας και της μπαταρίας δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- Αν υπάρχει ζημιά στο αλυσοπρίονο, στη λάμα ή στην αλυσίδα, μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο, τη λάμα ή την αλυσίδα αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Μπαταρία που έχει ελάττωμα ή ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί.

20 Αντιμετώπιση βλαβών**20.1 Αντιμετώπιση βλαβών αλυσοπρίονου ή μπαταρίας**

Βλάβη	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το αλυσοπρίονο δεν λειτουργεί όταν το ενεργοποιείτε.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 λυχνία LED ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν κόκκινες.	Υπάρχει βλάβη στο αλυσοπρίονο.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία. ► Λύστε το φρένο της αλυσίδας. ► Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο.

Βλάβη	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
			► Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Το αλυσοπρίονο έχει υπερθερμανθεί.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε το αλυσοπρίονο να κρυώσει.
	4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας. Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ► Λύστε το φρένο της αλυσίδας. ► Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο. ► Αν εξακολουθούν να αναβοσβήνουν 4 κόκκινες λυχνίες LED, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο αλυσοπρίονο και την μπαταρία έχει διακοπεί.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Το αλυσοπρίονο ή η μπαταρία έχει βραχεί.	► Αφήστε το αλυσοπρίονο ή την μπαταρία να στεγνώσει,  21.6.
Το αλυσοπρίονο σβήνει στη διάρκεια της λειτουργίας.	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Το αλυσοπρίονο έχει υπερθερμανθεί.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε το αλυσοπρίονο να κρυώσει.
		Υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό κύκλωμα.	► Δέστε το φρένο αλυσίδας, αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ► Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο.
Ο χρόνος λειτουργίας του αλυσοπρίονο είναι πολύ μικρός.		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	► Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
Αναπτύσσεται καπνός ή οσμή καμένου στην περιοχή κοπής.		Η αλυσίδα δεν είναι σωστά τροχισμένη.	► Τροχίστε σωστά την αλυσίδα.
		Δεν υπάρχει αρκετό λάδι αλυσίδας στο δοχείο λαδιού.	► Συμπληρώστε λάδι αλυσίδας.
		Το σύστημα λίπανσης αλυσίδας τροφοδοτεί πολύ μικρή ποσότητα λαδιού λίπανσης της αλυσίδας.	► Αυξήστε την παροχή λαδιού.
		Η αλυσίδα είναι πολύ τεντωμένη.	► Τεντώστε σωστά την αλυσίδα.
		Το αλυσοπρίονο δεν χρησιμοποιείται με σωστό τρόπο.	► Ζητήστε επεξηγήσεις σχετικά με τη χρήση και εξασκηθείτε στη χρήση του μηχανήματος.

Βλάβη	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» ανάβει κόκκινη.		Δεν υπάρχει αρκετό λάδι αλυσίδας στο δοχείο λαδιού.	► Συμπληρώστε λάδι αλυσίδας.
		Δεν υπάρχει αρκετό λάδι αλυσίδας στον αισθητήρα λαδιού.	► Ρυθμίστε τον ρυθμό ροής λαδιού στο μέγιστο. ► Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο, πατήστε πλήρως τη σκανδάλη και αφήστε το αλυσοπρίονο να λειτουργήσει για περίπου 1 λεπτό. Η λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» σβήνει. Η αντλία λαδιού μπορεί να ρυθμιστεί για εργασία. ► Εάν η λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» εξακολουθεί να ανάβει κόκκινη, μην χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Το λάδι αλυσίδας είναι ακατάλληλο, βρώμικο ή πολύ παλιό.	► Συμπληρώστε και χρησιμοποιήστε καινούργιο λάδι αλυσίδας,  8.3. ► Εάν η λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» εξακολουθεί να ανάβει κόκκινη, μην χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Η λυχνία LED «ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ» αναβοσβήνει κόκκινη.		Υπάρχει βλάβη στον αισθητήρα λαδιού αλυσίδας.	► Μην χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Δεν είναι δυνατή η εύρεση της μπαταρίας με  μέσω της εφαρμογής STIHL connected app.		Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία ή στην κινητή συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	► Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία και στην κινητή συσκευή.
		Υπάρχει υπερβολικά μεγάλη απόσταση ανάμεσα στην μπαταρία και την κινητή συσκευή.	► Μειώστε την απόσταση,  21.4. ► Αν ακόμα δεν μπορείτε να εντοπίσετε την μπαταρία με την εφαρμογή STIHL connected app, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

20.2 Υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση

Για υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση μπορείτε να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Στοιχεία επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα <https://support.stihl.com> ή www.stihl.com.

21 Τεχνικά χαρακτηριστικά

21.1 Αλυσοπρίονο STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

- Εγκεκριμένες μπαταρίες:
 - STIHL AP (εκτός από STIHL AP 100)
 - STIHL AR
- Βάρος χωρίς μπαταρία, λάμα και αλυσίδα: 2,7 kg
- Μέγιστη χωρητικότητα δοχείου λαδιού: 220 cm³ (0,220 l)

- Είδος ηλεκτρικής προστασίας: IPX4 (προστασία από πρόσπτωση νερού από όλες τις κατευθύνσεις)

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

21.2 Καμπάνες και ταχύτητες αλυσίδας

Οι εξής καμπάνες είναι κατάλληλες για χρήση σε αυτό το αλυσοπρίονο:

- 6 δοντιών για βήμα αλυσίδας 3/8" P
- Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας: 23,3 m/s

21.3 Ελάχιστο βάθος αυλακιού λάμας

Το ελάχιστο βάθος αυλακιού εξαρτάται από το βήμα της λάμας.

- 3/8" P: 5 mm

21.4 Μπαταρία STIHL AP

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 36 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Βάρος σε kg: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® (μόνο για μπαταρίες με ):
 - Σύνδεση δεδομένων: Bluetooth® 5.1. Η κινητή θερματική συσκευή πρέπει να είναι συμβατή με Bluetooth® Low Energy 5.0 και να υποστηρίζει Generic Access Profile (GAP).
 - Ζώνη συχνότητων: Ζώνη ISM 2,4 GHz
 - Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς εκπομπής: 1 mW
 - Εμβέλεια σήματος: περίπου 10 m. Η ένταση του σήματος εξαρτάται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες και την κινητή θερματική συσκευή. Η εμβέλεια μπορεί να διαφέρει σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με τις εξωτερικές συνθήκες και τη συσκευή λήψης. Η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί αισθητά μέσα σε κλειστούς χώρους και όταν υπάρχουν μεταλλικά εμπόδια (όπως τοίχοι, ράφια, κουτιά-βαλίτσες).
 - Απαιτήσεις για το λειτουργικό σύστημα της κινητής συσκευής: Android ή iOS (τρέχουσα έκδοση ή μεταγενέστερη)

21.5 Οριακές τιμές θερμοκρασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο ή την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην φυλάσσετε το αλυσοπρίονο ή την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.

21.6 Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασιών

Για τη βέλτιστη απόδοση του αλυσοπρίονου και της μπαταρίας τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: + 5°C έως + 40°C
- Χρήση: - 10 °C έως + 40 °C
- Φύλαξη: -20°C έως +50°C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70 %. Η υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

21.7 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Η STIHL συνιστά να φοράτε ωτασπίδες.

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 22868: 94 dB(A). Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχοπίεσης ανέρχεται σε 2 dB(A).
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 22868: 104 dB(A). Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχητικής ισχύος ανέρχεται σε 2 dB(A).
- Δονήσεις a_{hv} μετρούμενες σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 22867:
 - Λαβή χειρισμού: 3,4 m/s². Ο συντελεστής K για τις δονήσεις ανέρχεται σε 2 m/s².
 - Σωληνωτή λαβή: 3,0 m/s². Ο συντελεστής K για τις δονήσεις ανέρχεται σε 2 m/s².

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις και θορύβους. Η πραγματική καταπόνηση από δονήσεις και θορύβους πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να

λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπονήσεις.

21.8 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

22 Συνδυασμοί λάμας και αλυσίδας

22.1 Αλυσοπρίονο STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

Βήμα	Πάχος οδηγών/πλάτος αυλακιού	Μήκος	Λάμα	Αριθμός δονιών γρναζιού μύτης	Αριθμός οδηγών	Αλυσίδα
3/8" P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04	9	44	61 PMM3 (3610) 61 PS3 Pro (3699)
		35 cm ¹⁾			50	
		40 cm ^{1) 2)}			55	
3/8" P	1,3 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04 Rollomatic E Light / Light P04	9	44	63 PM3 (3636) 63 PS3 (3616)
		35 cm ¹⁾			50	
		40 cm ¹⁾			55	

Το μήκος κοπής μιας λάμας εξαρτάται από το χρησιμοποιούμενο αλυσοπρίονο και την αλυσίδα. Το πραγματικό μήκος κοπής μιας λάμας μπορεί να είναι μικρότερο από το αναφερόμενο μήκος.

¹⁾ Στην περίπτωση χρήσης αυτής της λάμας, το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μπαταρία STIHL AP τοποθετημένη απευθείας στο αλυσοπρίονο.

²⁾ Στην περίπτωση χρήσης αυτής της λάμας σε συνδυασμό με την αλυσίδα 61 PS3 Pro (3699), το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί με μπαταρία STIHL AP 500 S.

23 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

23.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

24 Απόρριψη

24.1 Απόρριψη αλυσοπρίονου και μπαταρίας

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

25 Δήλωση συμμόρφωσης EE

25.1 Αλυσοπρίονο STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: MSA 220.0 T, Κωδικός σειράς: MA01
- Τύπος: MSA 220.0 TC, Κωδικός σειράς: MA01

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/EE, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 11681-2 (στον βαθμό που εφαρμόζονται).

Η εξέταση τύπου ΕΚ σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, άρθρο 12.3(β), διενεργήθηκε από: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland.

– Αριθμός πιστοποίησης: 40052944

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα V.

– Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 104 dB(A)

– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 106 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω στο αλυσοπρίονο.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Κ.Ε. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

26.1 Αλυσοπρίονο STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: MSA 220.0 T, Κωδικός σειράς: MA01
- Τύπος: MSA 220.0 TC, Κωδικός σειράς: MA01

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 του ΗΒ, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 11681-2 (στον βαθμό που είναι εφαρμοστέα).

Η εξέταση τύπου ΕΚ διενεργήθηκε από την Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom.

– Αριθμός πιστοποίησης: UK-MCR-0060

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 του ΗΒ.

– Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 104 dB(A)

– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 106 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο αρμόδιο τμήμα της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω στο αλυσοπρίονο.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

27 Διευθύνσεις

www.stihl.com

28 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα

28.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου EN/IEC 62841 για τα χειρόφερτα ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με κινητήρα, με τη μορφή που αυτές διατυπώνονται στο πρότυπο.

H STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, υποδείξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

28.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό. Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, διατηρείτε παιδιά και άλλα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

28.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται να γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής (αντάπτορα) σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φως στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία. Η διείσδυση νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την τροφοδοσία του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Οι ζημιές και η έντονη συστροφή των καλωδίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντζά) που να είναι κατάλληλα και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη («ρελέ»). Η χρήση ασφαλειοδιακό-

πτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

28.4 Ασφάλεια ατόμων

- a) Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος.** Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σβηστό πριν το σηκώσετε ή το εργαλείο και προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και στην μπαταρία. Αν κρατάτε το δάχτυλο στη σκανδάλη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- d) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατσαβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε τις αντικανονικές στάσεις του σώματος.** Φροντίζετε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδεονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση συστημάτων αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.

- h) **Φροντίστε να μην αποκτήσετε ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα κι όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

28.5 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, απασυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- e) **Φροντίζετε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους.** Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα.** Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές μειώνει το σφάλμα και διευκολύνει τον χειρισμό.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Αν οι λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

28.6 Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συστήνει ο κατασκευαστής. Αν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταρίας χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- b) Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά μηχανήματα μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) Μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να διατηρούνται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τις επαφές. Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έγκαισμα ή πυρκαγιά.
- d) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, πλυθείτε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και έγκαισμα.
- e) Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπή. Μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπή μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- f) Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.

- g) Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και ποτέ μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο μηχανήμα σε θερμοκρασία έξω από τα όρια που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή έξω από τα επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

28.7 Σέρβις

- a) Επισκευές του μηχανήματός σας πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μη εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρία που έχει ζημιά. Εργασίες συντήρησης στις μπαταρίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Sadržaj

1	Predgovor.....	65
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	65
3	Pregled.....	66
4	Sigurnosne napomene.....	67
5	Priprema motorne testere za upotrebu....	74
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode....	75
7	Aktivirajte i deaktivirajte Bluetooth® bežični interfejs.....	75
8	Sklapanje motorne testere.....	75
9	Aktiviranje i otpuštanje kočnice lanca.....	78
10	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	78
11	Uključivanje i isključivanje motorne testere	78
12	Provera motorne testere i aku-baterije.....	79
13	Rad s motornom testerom.....	80
14	Posle rada.....	82
15	Transportovanje.....	82
16	Čuvanje.....	83
17	Čišćenje.....	83
18	Održavanje.....	84
19	Popravljanje.....	85
20	Otklanjanje smetnji.....	86
21	Tehnički podaci.....	88
22	Kombinacije vodilica i lanaca testere.....	89
23	Rezervni delovi i pribor.....	89
24	Zbrinjavanje.....	89
25	EU izjava o usaglašenosti.....	89

26	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti	90
27	Дрпеце.....	90
28	Опште сигурносне напомене за електричне алате.....	91

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Uputstvo za upotrebu aku-baterije STIHL AR
 - Uputstvo za upotrebu "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom"
 - Sigurnosne napomene za aku-bateriju STIHL AP
 - Uputstvo za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

Više informacija o STIHL connected, kompatibilnim proizvodima i često postavljana pitanja možete dobiti na www.connect.stihl.com ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Oznaka Bluetooth® i slikovne oznake (logoi) su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. Svaka primena ovog slovnog znaka/slikovne oznake od strane kompanije STIHL je pod licencom.

Aku-baterije sa  opremljene su Bluetooth® bežičnim interfejsom. Lokalna ograničenja upotrebe (na primer, u avionima ili bolnicama) moraju se uzeti u obzir.

2.2 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

2.3 Oznake upozorenja u tekstu



UPOZORENJE

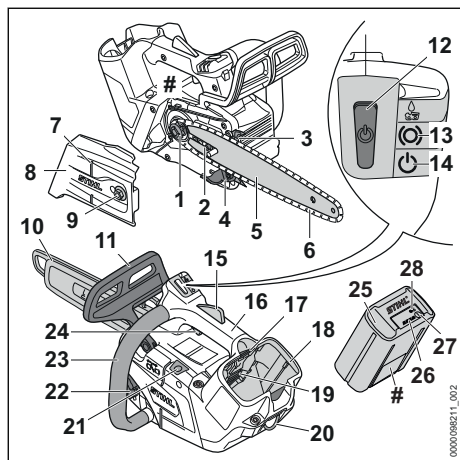
- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

3 Pregled

3.1 Motorna testera i aku-baterija



- 1 Lančanic**
Lančanic pogoni lanac testere.
- 2 Stezni zavrtanj**
Stezni zavrtanj služi za podešavanje zategnutosti lanca.
- 3 Kandžasti odstonik**
Kandžasti odstonik u toku rada oslanja motornu testeru na drvo.
- 4 Hvatač lanca**
Hvatač lanca prihvata odbačeni ili prekinuti lanac testere.
- 5 Vodilica**
Vodilica vodi lanac testere.
- 6 Lanac testere**
Lanac testere reže drvo.
- 7 Kontrolna traka**
Pravac obaranja može da se kontroliše pomoću kontrolne trake.
- 8 Poklopac lančanika**
Poklopac lančanika pokriva lančanic i pričvršćuje vodilicu na motornu testeru.
- 9 Navrtka**
Navrtka pričvršćuje poklopac lančanika na motornu testeru.
- 10 Štitnik lanca**
Štitnik lanca štiti od dodira sa lancem testere.
- 11 Prednji štitnik za ruku**
Prednji štitnik za ruku štiti levu ruku od dodira sa lancem testere, služi za aktiviranje kočnice

lanca i u slučaju povratnog udarca automatski aktivira kočnicu lanca.

12 Taster za odbravljanje

Taster za odbravljanje služi za uključivanje motorne testere.

13 Svetlosna dioda „KOČNICA LANCA“

Svetlosna dioda pokazuje da li je aktivirana kočnica lanca.

14 Svetlosna dioda „STATUS“

Svetlosna dioda pokazuje status motorne testere.

15 Kočnica poluge prekidača

Kočnica poluge prekidača odbravljuje polugu prekidača.

16 Komandna ručica

Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje motorne testere.

17 Poluga za blokiranje

Poluga za blokiranje drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.

18 Odeljak za aku-bateriju

Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.

19 Filter za vazduh

Filter za vazduh filtrira vazduh koji motor usisava.

20 Ušica

Ušica služi za vešanje motorne testere pri radu na drvetu.

21 Regulacioni zavrtanj pumpe za ulje

Regulacioni zavrtanj pumpe za ulje služi za regulaciju dotoka adhezivnog ulja za lanac testere.

22 Čep rezervoara za ulje

Čep rezervoara za ulje zatvara rezervoar za ulje.

23 Prihvatna cev

Prihvatna cev služi za držanje, vođenje i nošenje motorne testere.

24 Poluga prekidača

Poluga prekidača uključuje i isključuje motornu testeru.

25 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva motornu testeru energijom.

26 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije i smetnje.

27 Pritisni taster

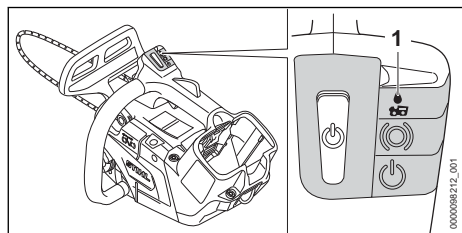
Pritisni taster aktivira svetlosne diode na aku-bateriji. On aktivira i deaktivira Bluetooth® bežični interfejs (ukoliko postoji).

28 Svetlosna dioda „BLUETOOTH®“ (samo za aku-baterije sa)

Svetlosna dioda pokazuje aktiviranje i deaktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa.

Nazivna pločica sa brojem mašine**3.2 Karakteristika opreme**

U zavisnosti od tržišta, motorna testera može da ima sledeću karakteristiku opreme:

**1 Svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“**

Svetlosna dioda pokazuje da se ne doprema adhezivno ulje za lanac testere.

3.3 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na motornoj testeri i na aku-bateriji i označavaju sledeće:



Ovaj simbol pokazuje smer kretanja lanca testere.



Okretati u ovom smeru radi zatezanja lanca testere.



Ovaj simbol označava rezervoar za adhezivno ulje za lanac testere.



Ovaj simbol označava regulacioni zavrtanj pumpe za ulje i dotok adhezivnog ulja za lanac testere.



U ovom smeru se aktivira ili otpušta kočnica lanca.



Ovaj taster označava taster za odbravljivanje.



1 svetlosna dioda svetli crveno. Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.



4 svetlosne diode trepte crveno. Smetnja je u aku-bateriji.



Dužina vodilice koja sme da se koristi.



Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda.



Aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs i može da se poveže sa STIHL connected App.



Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.

4 Sigurnosne napomene**4.1 Simboli upozorenja**

Simboli upozorenja na motornoj testeri ili na aku-bateriji označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.



Nosite duge pantalone sa zaštitom od posekotina i zaštitu od posekotina za obe ruke.



Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera u vezi sa povratnim udarom.



Motorna testera se koristi samo kada je korisnik obučen za korišćenje motorne testere za negu drveća.



Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Aku-bateriju ne potapajte u tečnosti.

4.2 Namenska upotreba

Motorna testera za negu drveća STIHL MSA 220.0 T, 220.0 TC služi za negu drveća i za testerisanje u krošnji stajućeg drveta.

Motorna testera ne sme da se koristi za radove na tlu.

Motorna testera može da se koristi na kiši.

Ušica se koristi za pričvršćivanje motorne testere na uzicu za motornu testeru sa osiguračem od preopterećenja, kao i za transport testere u drvo, na kaišu ili na užetu.

Ovu motornu testeru energijom napaja aku-baterija STIHL AP ili aku-baterija STIHL AR,  21.1.

Ukoliko se penjete na drvo, motorna testera sme da se koristi samo sa direktno umetnutom aku-baterijom STIHL AP.

U zavisnosti od korišćene garniture za rezanje, aku-baterije i pribora, obratite pažnju na dodatne napomene,  22.1.

Aku-baterija sa  u kombinaciji sa STIHL connected app omogućuje personalizaciju i prenos informacija o aku-bateriji putem Bluetooth® tehnologije.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije koje STIHL nije odobrio za motornu testeru, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalna šteta.
 - ▶ Motornu testeru koristite sa aku-baterijom STIHL AP ili sa aku-baterijom STIHL AR.
- Nenamenska upotreba motorne testere ili aku-baterije može dovesti do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Motornu testeru koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Aku-bateriju koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR, u STIHL connected App i na www.connect.stihl.com.

4.3 Uslovi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Korisnici koji nisu obučeni za primenu motorne testere za negu drveća ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od motorne testere i aku-baterije. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.



- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



- ▶ Motorna testera se koristi samo kada je korisnik obučen za korišćenje motorne testere za negu drveća.
- ▶ Ukoliko motornu testeru ili aku-bateriju dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da koristi motornu testeru i aku-bateriju i da njima radi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički ili duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od motorne testere i aku-baterije.
 - Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u motornu testeru. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Dugu kosu uvezite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite pripijene zaštitne naočare. Podesne zaštitne naočare su ispitane prema standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.
 - ▶ STIHL preporučuje nošenje zaštite za lice.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću dugih rukava.
- U toku rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.
 - ▶ Nosite zaštitu za sluh.



- Predmeti koji padaju mogu da dovedu do povreda glave.



- ▶ U slučaju opasnosti od predmeta koji bi mogli da padnu u toku rada: Nosite zaštitnu kacigu.

- U toku rada može da se podigne prašina i da nastanu isparenja. Udisanje prašine i isparenja može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.

- ▶ Ako se podigne prašina ili nastanu isparenja: Nosite masku za zaštitu od prašine.

- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena motorom testerom. Korisnici bez podesne odeće mogu biti teško povređeni.

- ▶ Nosite pripijenu odeću.

- ▶ Šalove ili nakit skinite.

- U toku rada korisnik može da dođe u dodir sa pokrenutim lancem testere. Korisnik može da bude teško povređen.



- ▶ Nosite duge pantalone sa zaštitom od posekوتا i zaštitu od posekوتا za obe ruke.

- U toku rada drvo može da poseče korisnika. U toku čišćenja ili održavanja korisnik može da dođe u dodir sa lancem testere. Korisnik može da bude povređen.

- ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. U slučaju dodira sa pokrenutim lancem testere, korisnik može da se poseče. Korisnik može da bude povređen.

- ▶ Nosite čizme za motorne testere sa zaštitom od posekوتا.

- Kada se radi na drvetu, korisnik može da padne. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.

- ▶ Nosite opremu za zaštitu od pada.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Motorna testera

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od motorne testere i odbačenih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - ▶ Motornu testeru ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju motornom testerom.

- Električne komponente motorne testere mogu da stvore iskrenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, iskrenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.

- ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.5.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.

- ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.

- ▶ Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.

- ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepopravljivo ošteti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.

- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.

- ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 21.5.



- ▶ Aku-bateriju ne potapajte u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.

- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.

- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Motorna testera

Motorna testera je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Motorna testera je neoštećena.
- Motorna testera je čista.
- Ušica je neoštećena.
- Hvatač lanca je neoštećen.
- Kočnica lanca funkcioniše.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.

- Podmazivanje lanca funkcioniše.
- Tragovi urezivanja na lančaniku nisu dublji od 0,5 mm.
- Montirana je kombinacija vodilice i lanca testere koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu.
- Vodilica i lanac testere su ispravno montirani.
- Lanac testere je ispravno zategnut.
- Na ovoj motornoj testeri montiran je originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.
- Čep rezervoara za ulje je zatvoren.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenom motornom testerom.
 - ▶ Ako je motorna testera zaprljana: Očistite motornu testeru.
 - ▶ Motornu testeru koristite s neoštećenom ušicom.
 - ▶ Radite s neoštećenim hvatačem lanca.
 - ▶ Ne vršite izmene na motornoj testeri. Ne vršite izmene na motornoj testeri. Izuzetak: Montaža kombinacije vodilice i lanca testere koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi s motornom testerom.
 - ▶ Na ovu motornu testeru montirajte originalni pribor STIHL.
 - ▶ Vodilicu i lanac testere montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore motorne testere.
 - ▶ Zatvorite čep rezervoara za ulje.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Vodicica

Vodilica je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Vodilica je neoštećena.
- Vodilica je nedeformisana.
- Dubina žleba je ista ili veća od minimalne dubine žleba,  21.3.
- Mostići žleba nemaju proširenja.
- Žleb nije sužen ili proširen.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju vodilica ne može ispravno da vodi lanac testere. Pokrenuti lanac testere može da iskoči iz vodilice. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenom vodicicom.
 - ▶ Ako je dubina žleba manja od minimalne dubine žleba: Zamenite vodilicu.
 - ▶ Proširenja na vodilici odstranjajte jednom nedeljno.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.3 Lanac testere

Lanac testere je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Lanac testere je neoštećen.
- Lanac testere je ispravno naoštren.
- Oznake za istrošenost na reznim zupcima su vidljive.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim lancem testere.
 - ▶ Ispravno naoštrite lanac testere.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.4 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.
 - ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši,  21.6.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.

- ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
- ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasite aparatom za gašenje požara ili vodom.
- Kada se radi na drvetu, motorna testera može da padne. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Motornu testeru obezbedite uzicom za motornu testeru pomoću ušice. Uzica za motornu testeru mora biti opremljena osiguračem od preopterećenja. Odgovarajući pribor je dostupan kod specijalizovanih prodavaca.
- Pokrenuti lanac testere može da poseče korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Ne dodirujte lanac testere u pokretu.
 - ▶ Ako neki predmet blokira lanac testere: Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. Tek tada odstranite predmet.
- Pokrenuti lanac testere se zagreva i izdužuje. Kod nedovoljnog podmazivanja i dotezanja lanca testere, lanac testere može da iskoči sa vodilice ili da pukne. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Koristite adhezivno ulje za lanac testere.
 - ▶ U toku rada redovno kontrolišite zategnutost lanca testere. Ako je zategnutost lanca premala: Zategnite lanac testere.
- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja motorne testere, moguće je da motorna testera nije bezbedna za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku rada s motornom testerom mogu da nastanu vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite radne pauze.
 - ▶ Kod pojave smetnji u cirkulaciji krvi: Obratite se lekaru.
- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet, moguća je pojava varničenja. U lako zapaljivoj sredini varničenje može da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj sredini.
- Nakon otpuštanja poluge prekidača, lanac testere se kreće još kratko vreme. Pokrenuti lanac testere može da poseče osobe. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Sačekajte da lanac prestane da se kreće.

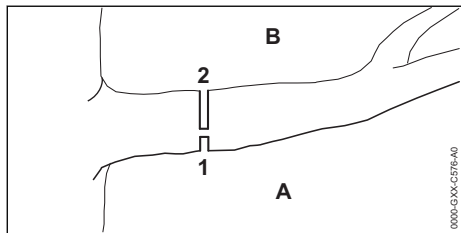
4.7 Rad

4.7.1 Testerisanje

▲ UPOZORENJE

- Pružanje pomoći u hitnom slučaju nije moguće ako van radne zone nema osoba na granici čujnosti.
 - ▶ Uverite se da se van radne zone nalaze osobe na granici čujnosti.
- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom, da se saplete, padne i da bude teško povređen.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: Nemojte raditi s motornom testerom.
 - ▶ Motornu testeru opslužujte sami.
 - ▶ Ne radite iznad visine ramena.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Ukoliko se penjete na drvo: Koristite obezbeđivanje užetom.
 - ▶ Ako se koristi motorna testera koja se napaja energijom pomoću priključnog kabla: Koristite podižuću radnu platformu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora: Napravite pauzu u radu.

▲ UPOZORENJE



- Kod testerisanja drveta pod napregnućem, moguće je da se vodilica zaglavi. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen.
 - ▶ Prvo uradite rez za rasterećenje (1) na strani pod pritiskom (A), a zatim razdvojni (2) rez na strani koja vuče (B), odozgo, direktno iznad prvog reza.

▲ OPASNOST

- Ukoliko se radi u blizini vodova pod naponom, lanac testere može da dođe u dodir sa vodovima pod naponom i da ih ošteti. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Nemojte raditi u blizini vodova pod naponom.

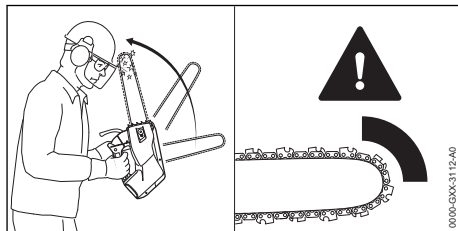
4.7.2 Obaranje drveća

▲ UPOZORENJE

- Neiskusne osobe ne mogu da procene opasnosti kod obaranja drveća. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Drveće ne obarajte sami.
- U toku obaranja, delovi drveta koji se odsecaju i grane mogu da padnu na osobe ili predmete. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Pravac obaranja odredite tako, da bude slobodno područje na koje pada deo drveta koji se odseca.
 - ▶ Neovlašćene osobe, deca i životinje ne smeju da se nalaze u prečniku od 2,5 dužine stabla od područja na kome se radi.

4.8 Sile reakcije

4.8.1 Povratni udarac

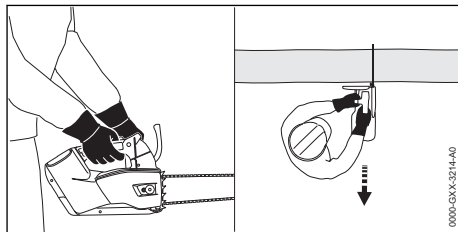


Povratni udarac može da se javi iz sledećih razloga:

- Pokrenuti lanac testere udara u tvrdi predmet područjem gornje četvrtine vrha vodilice i naglo se zaustavlja.
- Pokrenuti lanac testere je zaglavljen na vrhu vodilice.

Kočnica lanca ne može da spreči povratni udarac.

▲ UPOZORENJE

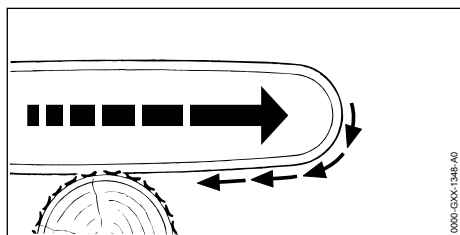


- U slučaju pojave povratnog udarca moguće je da motorna testera bude odbačena u pravcu korisnika. Posebno zbog koncepcije sistema za držanje sa kratkim rastojanjem držača, korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.



- ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
- ▶ Telo držite dalje od produžene zone kretanja motorne testere.
- ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- ▶ Nemojte raditi područjem gornje četvrtine vrha vodilice.
- ▶ Radite sa ispravno naoštrenim i ispravno zategnutim lancem testere.
- ▶ Koristite lanac sa redukcijom povratnog udarca.
- ▶ Koristite vodilicu sa manjom glavom vodilice.
- ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.8.2 Uvlačenje

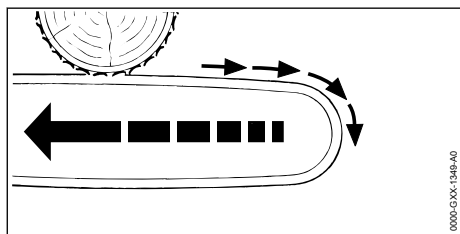


Ako se radi donjom stranom vodilice, motorna testera se povlači dalje od korisnika.

▲ UPOZORENJE

- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet i bude naglo prikočen, motorna testera iznenada i veoma jako može da bude povučena dalje od korisnika. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
 - ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Vodicu vodite pravo u rezu.
 - ▶ Pravilno nameštajte kandžasti odstoynik.
 - ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.8.3 Odbijanje



Ako se radi gornjom stranom vodilice, motorna testera se odbija u pravcu korisnika.

▲ UPOZORENJE

- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet i bude naglo prikočen, motorna testera iznenada i veoma jako može da bude povučena prema korisniku. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
 - ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Vodicu vodite pravo u rezu.

- ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.9 Transportovanje

4.9.1 Motorna testera

▲ UPOZORENJE

- Motorna testera može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.
- ▶ Štitnik lanca gurnite preko vodilice tako da uskoči i pokrije celu vodicu.
- ▶ Motornu testeru obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.
- Ako se motorna testera transportuje pomoću ušice štitnika lanca, motorna testera može da padne. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Motornu testeru transportujte pomoću ušice na kućištu.



4.9.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako, da ne može da se pokrene.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.10 Čuvanje

4.10.1 Motorna testera

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od motorne testere. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.



- ▶ Štitnik lanca gurnite preko vodilice tako da uskoči i pokrije celu vodilicu.
- ▶ Motornu testeru čuvajte van domašaja dece.
- Električni kontakti na motornoj testeri i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Motorna testera može da bude oštećena.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Motornu testeru čuvajte na čistom i suvom.

4.10.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se nepopravljivo ošteti.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od motorne testere.
 - ▶ Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Nemojte čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, ► 21.5.

4.11 Čišćenje, održavanje i popravljajanje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nenamerno uključivanje motorne testere. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.

- Oštra sredstva za čišćenje, čišćenje mlazom vode ili oštrim predmetima mogu oštetiti motornu testeru, vodilicu, lanac testere i bateriju. Ako se motorna testera, vodilica, lanac testere ili aku-baterija ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.

- ▶ Motornu testeru, vodilicu, lanac testere i aku-bateriju čistite onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se motorna testera, vodilica, lanac testere ili aku-baterija ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Motornu testeru i aku-bateriju ne održavajte i ne popravljajte sami.
 - ▶ Ako je neophodno održavanje ili popravka motorne testere ili aku-baterije: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
 - ▶ Vodilicu i lanac održavajte ili popravljajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- U toku čišćenja ili održavanja lanca testere, korisnik može da se poseče na oštrim reznim zupcima. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Priprema motorne testere za upotrebu

5.1 Priprema motorne testere za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

- ▶ Uverite se da su sledeće komponente bezbedne za upotrebu:
 - Motorna testera, ► 4.6.1.
 - Vodilica, ► 4.6.2.
 - Lanac testere, ► 4.6.3.
 - Aku-baterija, ► 4.6.4.
- ▶ Proverite aku-bateriju, ► 12.7.
- ▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Očistite motornu testeru, ► 17.1.
- ▶ Montirajte vodilicu i lanac testere, ► 8.1.1.
- ▶ Zategnite lanac testere, ► 8.2.
- ▶ Sipajte adhezivno ulje za lanac testere, ► 8.3.
- ▶ Proverite kočnicu lanca, ► 12.4.
- ▶ Proverite komandne elemente, ► 12.5.
- ▶ Proverite podmazivanje lanca, ► 12.6.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

5.2 Povezivanje aku-baterije s Bluetooth® mrežnim interfejsom sa STIHL connected App

- ▶ Bluetooth® bežični interfejs na mobilnom krajnjem uređaju aktivirajte.
- ▶ Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji aktivirajte,  7.1.
- ▶ Preuzmite STIHL connected App iz App Store na mobilni krajnji uređaj i otvorite nalog.
- ▶ Otvorite STIHL connected App i prijavite se.
- ▶ Aku-bateriju dodajte u STIHL connected App i sledite uputstva na ekranu.

Mogućnosti kontakta i dodatne informacije možete naći na <https://support.stihl.com> ili u STIHL connected App.

STIHL connected App je dostupna u zavisnosti od tržišta.

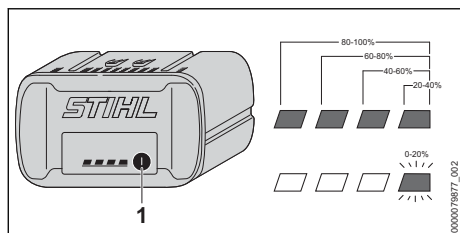
6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  21.6. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vreme trajanja punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Aku-bateriju puniti onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Pritisnite pritisni taster (1). Svetlosne diode svetle otprilike 5 sekundi zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ako desna svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.3 Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji

Svetlosne diode mogu da pokažu nivo napunjenosti aku-baterije ili smetnje. Svetlosne diode mogu da svetle ili da trepte zeleno ili crveno.

Ako svetlosne diode svetle ili trepte zeleno, pokazuje se nivo napunjenosti.

- ▶ Ako svetlosne diode svetle ili trepte crveno: Uklonite smetnje,  20.1. Smetnja je u motornoj testeri ili u aku-bateriji.

7 Aktivirajte i deaktivirajte Bluetooth® bežični interfejs

7.1 Aktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa

- ▶ Ukoliko aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs: Pritisni taster pritisnite i držite pritisnutim sve dok svetlosna dioda „BLUE-TOOTH®“ pored simbola  svetli oko 3 sekunde plavo. Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji je aktiviran.

7.2 Deaktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa

- ▶ Ukoliko aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs: Pritisni taster pritisnite i držite pritisnutim sve dok svetlosna dioda „BLUE-TOOTH®“ pored simbola  trepti šest puta plavo. Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji je deaktiviran.

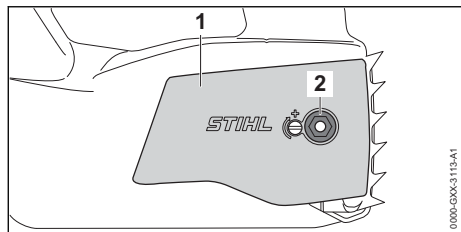
8 Sklapanje motorne testere

8.1 Montaža i demontaža vodilice i lanca testere

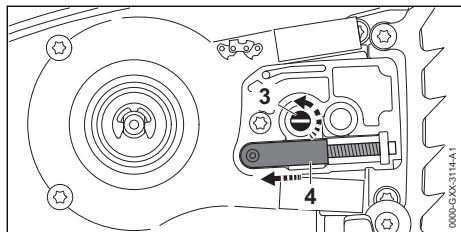
8.1.1 Montaža vodilice i lanca testere

Kombinacije vodilice i lanca testere, koje odgovaraju lančaniku i smeju biti montirane navedene su u tehničkim podacima,  22.1.

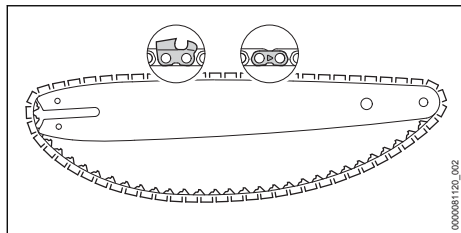
- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



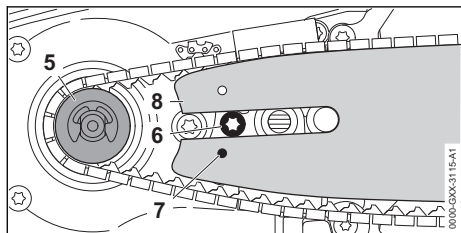
- Odvijte navrtku (2).
- Skinite poklopac lančanika (1).



- Stezni zavrtanj (3) okrećite na levo sve dok stezni klizač (4) ne nalegne levo na kućište.



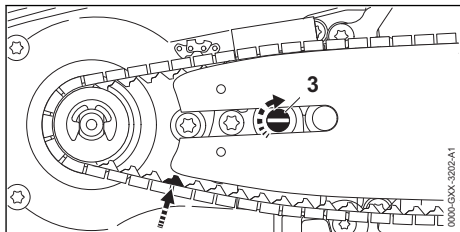
- Lanac testere namestite u žleb vodilice tako, da strelice na spojnim karikama na gornjoj strani lanca budu okrenute u smeru kretanja.



- Vodicu i lanac testere namestite na motornu testeru tako, da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Pogonske karike lanca testere leže u zupcima lančanika (5).
 - Glava zavrtnja (6) leži u uzdužnom otvoru vodilice (8).
 - Jezičak steznog klizača (4) leži u otvoru (7) vodilice (8).

Orijentisanost vodilice (8) ne igra nikakvu ulogu. Žig na vodilici (8) može da bude okrenut i naopačke.

- Otpustite kočnicu lanca.



- Stezni zavrtanj (3) okrećite na desno sve dok lanac nalegne na vodicu. Pritom namestite pogonske karike lanca u žleb vodilice. Vodilica (8) i lanac testere naležu na motornu testeru.
- Poklopac lančanika (1) namestite na motornu testeru tako da bude u istoj liniji sa motornom testerom.
- Navrtku (2) zavijte i zategnite.

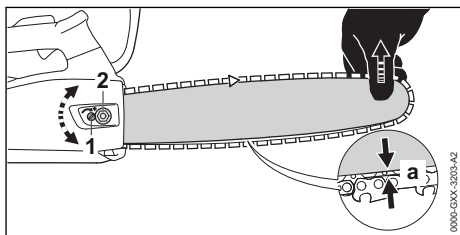
8.1.2 Demontaža vodilice i lanca testere

- Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- Odvijte navrtke.
- Skinite poklopac lančanika.
- Stezni zavrtanj okrenite na levo do graničnika. Lanac testere je opušten.
- Skinite vodicu i lanac testere.

8.2 Zatezanje lanca testere

U toku rada lanac testere se rasteže ili skuplja. Zategnutost lanca testere se menja. U toku rada neophodna je redovna provera i podešavanje zategnutosti lanca.

- Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



- Olabavite navrtku (2).
- Otpustite kočnicu lanca.

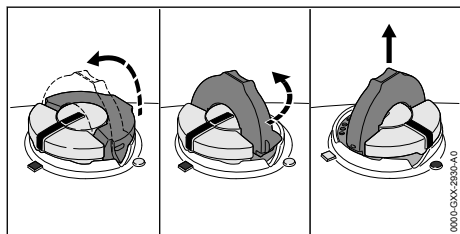
- Podignite vrh vodilice i stezni zavrtnaj (1) okrećite na desno ili na levo sve dok ne budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Rastojanje a u sredini vodilice iznosi 1 mm do 2 mm.
 - Moguće je povlačenje lanca preko vodilice uz mali napor i pomoću dva prsta.
- Podignite vrh vodilice još malo i zategnite navrtku (2).
- Ako rastojanje a u sredini vodilice ne iznosi 1 mm do 2 mm: Iznova zategnite lanac testere.

8.3 Sipanje adhezivnog ulja za lanac testere

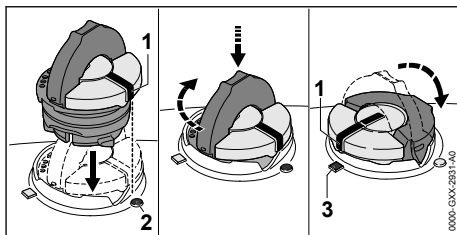
Adhezivno ulje za lanac testere podmazuje i hladi pokrenuti lanac testere.

STIHL preporučuje upotrebu adhezivnog ulja za motorne testere STIHL ili drugog, za motorne testere odobrenog, svetlog biorazgradivog adhezivnog ulja za motorne testere.

- Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- Motornu testeru položite na ravnu površinu tako da čep rezervoara za ulje bude okrenut prema gore.
- Okolinu čepa rezervoara za ulje očistite vlažnom krpom.



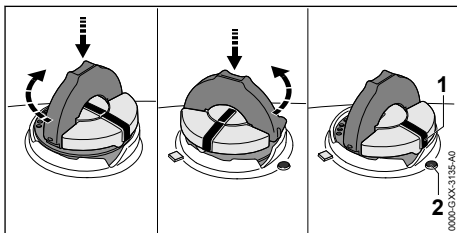
- Rasklopite krilce čepa rezervoara za ulje.
- Čep rezervoara za ulje okrenite na levo do graničnika.
- Skinite čep rezervoara za ulje.
- Adhezivno ulje za lanac testere sipajte tako da ne dođe do prolivanja adhezivnog ulja za lanac testere i da ne punito do vrha rezervoar za ulje.
- Ako je krilce čepa rezervoara za ulje sklopljivo: Krilce rasklopite.



- Čep rezervoara za ulje namestite tako da se oznaka (1) poklopi sa oznakom (2).
- Čep rezervoara za ulje pritisnite prema dole i okrenite na desno do graničnika. Čep rezervoara za ulje se čujno zavravljuje. Oznaka (1) se poklapa sa oznakom (3).
- Proverite da li čep rezervoara za ulje može da se izvuče prema gore.
- Ako se čep rezervoara za ulje ne izvlači prema gore: Sklopite krilce čepa rezervoara za ulje. Rezervoar za ulje je zatvoren.

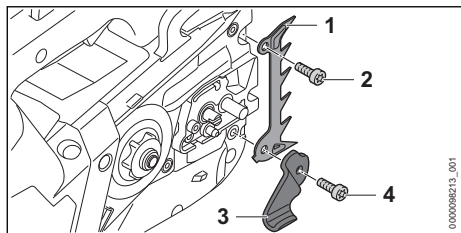
Ukoliko se čep rezervoara za ulje izvlači prema gore, sprovedite sledeće korake:

- Čep rezervoara za ulje namestite u bilo koji položaj.



- Čep rezervoara za ulje pritisnite prema dole i okrenite na desno do graničnika.
- Čep rezervoara za ulje pritisnite prema dole i okrećite na levo sve do poklapanja oznake (1) sa oznakom (2).
- Iznova pokušajte da zatvorite rezervoar za ulje.
- Ako se rezervoar za ulje i dalje ne zatvara: Nemojte raditi s motornom testerom i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Motorna testera nije bezbedna za upotrebu.

8.4 Montaža kandžastog odstojnika



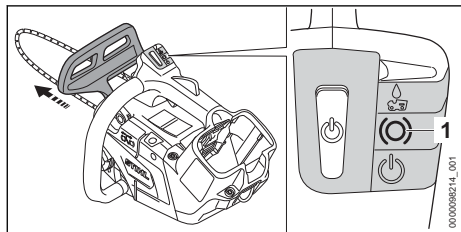
- ▶ Odvijte zavrtnj (4) i skinite hvatač lanca (3).
- ▶ Postavite kandžasti odstojnik (1).
- ▶ Zavijte zavrtnj (2).
- ▶ Postavite hvatač lanca (3).
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite zavrtnj (4).
- ▶ Čvrsto zategnite zavrtnj (2).

9 Aktiviranje i otpuštanje kočnice lanca

9.1 Aktiviranje kočnice lanca

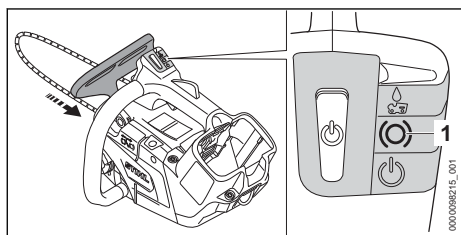
Motorna testera je opremljena kočnicom lanca.

Kod dovoljno jakog povratnog udarca, kočnicu lanca automatski aktivira inercija štitnika za ruku ili je aktivira korisnik.



- ▶ Štitnik za ruku pritisnite levom rukom dalje od prihvatne cevi. Štitnik za ruku se čujno zabavljuje. Ako je umetnuta aku-baterija: Svetlosna dioda „KOČ-NICA LANCA“ (1) svetli. Kočnica lanca je aktivirana.

9.2 Otpustite kočnicu lanca

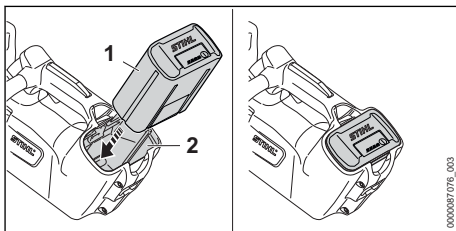


- ▶ Štitnik za ruku povucite levom rukom u pravcu korisnika. Štitnik za ruku se čujno zabavljuje. Ako je umetnuta aku-baterija: Svetlosna dioda „KOČ-NICA LANCA“ (1) više ne svetli. Kočnica lanca je otpuštena.

10 Nameštanje i vađenje aku-baterije

10.1 Nameštanje aku-baterije

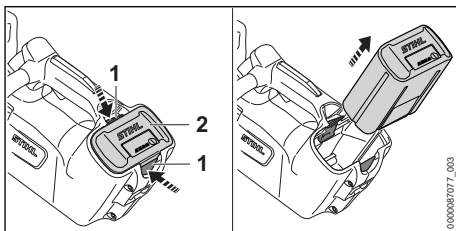
- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2). Aku-baterija (1) se zabavljuje uz jedno "klik".

10.2 Vađenje aku-baterije

- ▶ Motornu testeru postavite na ravnu podlogu.

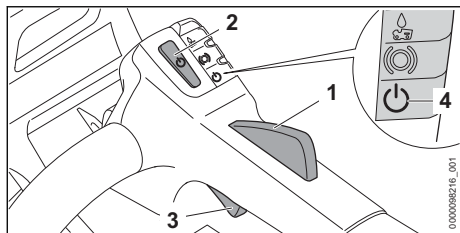


- ▶ Pritisnite obe poluge za blokiranje (1). Aku-baterija (2) je odbravljena i može da se izvadi.

11 Uključivanje i isključivanje motorne testere

11.1 Uključivanje motorne testere

- ▶ Motornu testeru držite desnom rukom za komandnu ručicu tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Motornu testeru držite levom rukom za prihvatnu cev tako da palcem obuhvatite prihvatnu cev.



- ▶ Kočnicu poluge prekidača (1) pritisnite i zadržite rukom.
- ▶ Pritisnite taster za odbravljanje (2).
- ▶ Kažiprstom pritisnite i zadržite polugu prekidača (3).
Motorna testera se ubrzava i lanac testere se kreće.

Koliko je više pritisnuta poluga prekidača (3), toliko brže se okreće lanac testere.

Motorna testera takođe može da se uključi i tako što će prvo biti pritisnut taster za odbravljanje (2) i zatim, u trajanju od 5 sekundi (sve dok trepti svetlosna dioda „STATUS“), kočnica poluge prekidača (1). Na taj način je poluga prekidača (3) odbravljena i motorna testera je spremna za rad.

Kada se poluga prekidača (3) i kočnica poluge prekidača (1) nakon uključivanja otpuste, svetlosna dioda „STATUS“ (4) trepti još 1 sekundu. Sve dok svetlosna dioda „STATUS“ (4) trepti, motorna testera može da se iznova uključi bez pritiskanja tastera za odbravljanje (2).

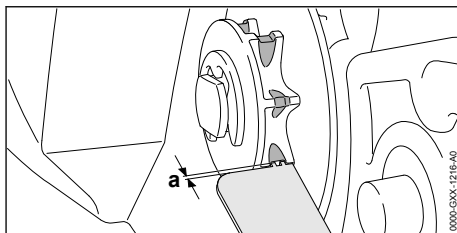
11.2 Isključivanje motorne testere

- ▶ Otpustite polugu prekidača i kočnicu poluge prekidača.
Sačekajte da se lanac testere zaustavi nakon otprilike 1 sekunde.
- ▶ Ukoliko se lanac testere nakon otprilike 1 sekunde i dalje kreće: Aktivirajte kočnicu lanca, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Motorna testera je neispravna.

12 Provera motorne testere i aku-baterije

12.1 Provera lančanika

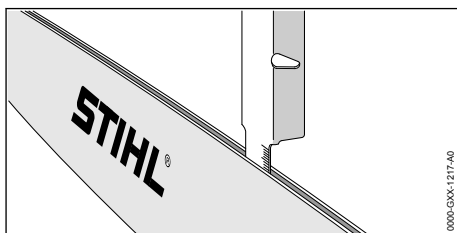
- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Demontirajte poklopac lančanika.
- ▶ Demontirajte vodilicu i lanac testere.



- ▶ Tragove urezivanja na lančaniku proverite STIHL-ovim šablonom za proveru.
- ▶ Ako su tragovi urezivanja dublji od $a = 0,5 \text{ mm}$: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Neophodna je zamena lančanika.

12.2 Provera vodilice

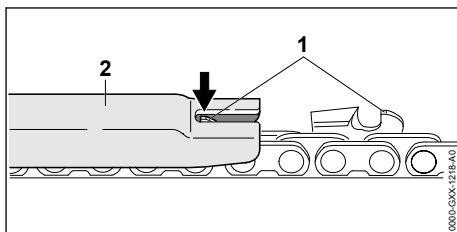
- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Demontirajte lanac testere i vodilicu.



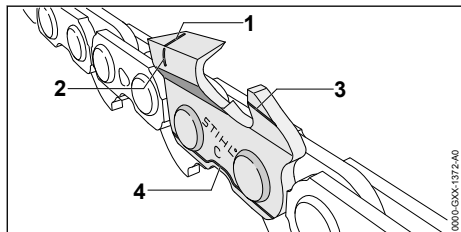
- ▶ Dubinu žleba vodilice izmerite mernom šipkom STIHL-ovog šablona za turpisanje.
- ▶ Vodilicu zamenite ukoliko je ispunjen jedan od sledećih uslova:
 - Vodilica je oštećena.
 - Izmerena dubina žleba je manja od minimalne dubine žleba vodilice, 21.3.
 - Žleb vodilice je sužen ili proširen.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

12.3 Provera lanca testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



- ▶ Visinu dubinskog graničnika (1) izmerite STIHL-ovim šablonom za turpijanje (2). Šablon za turpijanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- ▶ Ukoliko jedan dubinski graničnik (1) nadvisuje šablon za turpijanje (2): Isturpijajte dubinski graničnik (1),  18.3.



- ▶ Proverite da li su vidljive oznake za istrošenost (1 do 4) na reznim zupcima.
- ▶ Ukoliko jedna od oznaka za istrošenost na nekom reznom zupcu nije vidljiva: Nemojte koristiti lanac testere i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Šablonom za turpijanje STIHL proverite da li je zadržan ugao oštrenja od 30°. Šablon za turpijanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- ▶ Ukoliko ugao oštrenja od 30° nije zadržan: Naoštrite lanac testere.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

12.4 Provera kočnice lanca

- ▶ Uključite motornu testeru.
- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca. Ukoliko lanac testere stane odmah, kočnica lanca funkcioniše.
- ▶ Ukoliko lanac testere ne stane odmah: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Kočnica lanca je neispravna.

12.5 Provera komandnih elemenata

Kočnica poluge prekidača i poluga prekidača

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pokušajte da pritisnete polugu prekidača bez pritiskanja kočnice poluge prekidača.
- ▶ Ukoliko je moguće pritiskanje poluge prekidača: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Kočnica poluge prekidača je neispravna.
- ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Pritisnite i ponovo pustite polugu prekidača.
- ▶ Ako su poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača teško pokretne ili se same ne vra-

ćaju na početni položaj: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača je neispravna.

Uključivanje motorne testere

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Pritisnite taster za odbravljanje.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača. Lanac testere se kreće.
- ▶ Ako 3 svetlosne diode na aku-bateriji trepte crveno: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja u motornoj testeri.
- ▶ Otpustite polugu prekidača. Lanac testere se više ne kreće.
- ▶ Ako se lanac testere i dalje kreće: Aktivirajte kočnicu lanca, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Motorna testera je neispravna.

12.6 Provera podmazivanja lanca

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Vodicu usmerite prema nekoj svetloj površini.
- ▶ Uključite motornu testeru. Dolazi do odbacivanja adhezivnog ulja za lanac testere i to se vidi na svetloj površini. Podmazivanje lanca funkcioniše.
- ▶ Ako nije vidljivo odbačeno adhezivno ulje za lanac testere:
 - ▶ Sipajte adhezivno ulje za lanac testere.
 - ▶ Iznova proverite podmazivanje lanca.
 - ▶ Ako se na svetloj površini i dalje ne vidi adhezivno ulje za lanac testere: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Podmazivanje lanca je neispravno.

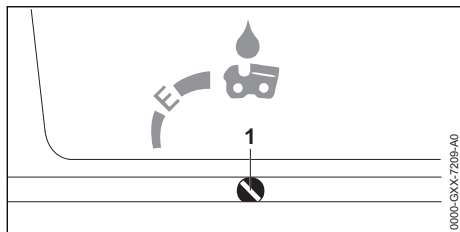
12.7 Provera aku-baterije

- ▶ Pritisnite pritisni taster na aku-bateriji. Svetlosne diode svetle ili trepte.
- ▶ Ako svetlosne diode ne svetle ili trepte: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u aku-bateriji.

13 Rad s motornom testerom

13.1 Podešavanje dotoka ulja

Motorna testera ima podesivu pumpu za ulje.



Ako regulacioni zavrtanj pumpe za ulje (1) stoji u položaju E (Ematic), dotok ulja je optimalno podešen za većinu primena.

Dotok pumpe za ulje može da se prilagodi različitim dužinama reza, vrstama drveta i radnim tehnikama.

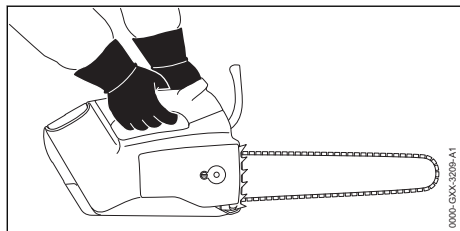
Povećanje dotoka ulja

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Regulacioni zavrtanj pumpe za ulje (1) okrenite na desno.

Smanjenje dotoka ulja

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Regulacioni zavrtanj pumpe za ulje (1) okrenite na levo.

13.2 Držanje i vođenje motorne testere



- ▶ Motornu testeru držite i vodite levom rukom na prihvatnoj cevi i desnom rukom na komandnoj ručici tako, da palac leve ruke obuhvati prihvatnu cev i da palac desne ruke obuhvati komandnu ručicu.

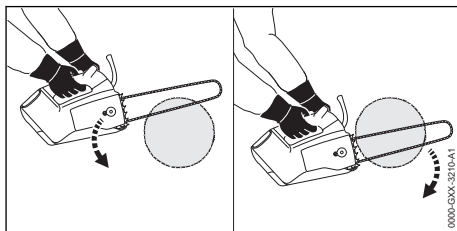
! UPOZORENJE

- Ukoliko se motornom testerom radi jednom rukom, opasnost od povratnog udarca je povećana. U slučaju pojave povratnog udarca, moguće je da motorna testera bude odbačena u pravcu korisnika. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Nemojte raditi područjem gornje četvrtine vrha vodilice.
 - ▶ Drugom rukom nemojte držati granu koju treba odrezati.
 - ▶ Nemojte držati grane koje padaju.

13.3 Testerisanje

! UPOZORENJE

- U slučaju povratnog udarca moguće je da motorna testera bude odbačena u pravcu korisnika. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Testerišite pod punim gasom.
 - ▶ Nemojte testerisati područjem gornje četvrtine vrha vodilice.
- ▶ Vodilicu uvedite u rez pod punim gasom, da se vodilica ne priklješti.

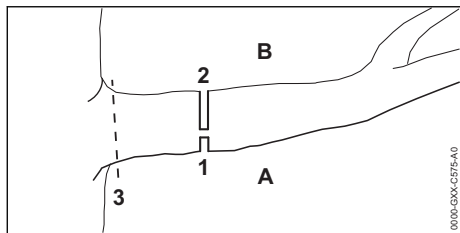


- ▶ Namestite kandžasti odstojnik i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Vodilicu uvedite kroz drvo u potpunosti i tako da se kandžasti odstojnik svaki put iznova namešta.
- ▶ Na kraju reza prihvatite težinu motorne testere.

Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 21.6.

13.4 Potkresivanje

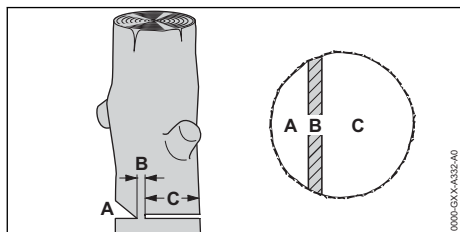
- ▶ Uz polužni pokret pritisnite vodilicu pod punim gasom na granu.



- ▶ Prvo uradite rez za rasterećenje (1) na strani pod pritiskom (A), a zatim razdvojni (2) rez na strani koja vuče (B), odozgo, direktno iznad prvog reza.
- ▶ Napravite poslednji rez (3) blizu debla bez oštećenja kore.

13.5 Obaranje drveća

13.5.1 Rez za obaranje, osnovna tehnika



A Urez za obaranje

Urez za obaranje određuje pravac obaranja.

B Traka za prelom

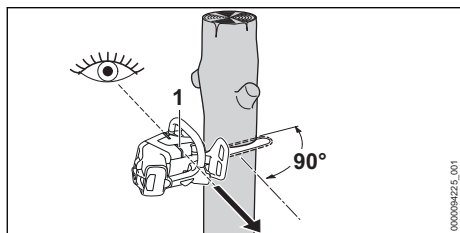
Traka za prelom vodi deo koji se odseca ciljano, kao po šarkama. Širina trake za prelom je 1/10 prečnika stabla.

C Rez za obaranje

Stablo preseca rez za obaranje.

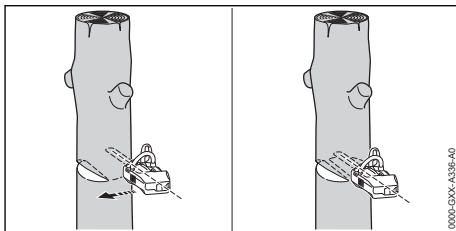
13.5.2 Zasecanje ureza za obaranje

Urez za obaranje određuje pravac obaranja dela stabla, koji se odseca. Obavezno se pridržavajte smernica za izvođenje ureza za obaranje, specifičnih za dotičnu zemlju.



- ▶ Motornu testeru usmerite tako, da urez za obaranje bude pod pravim uglom u odnosu na pravac obaranja.
- ▶ Pravac obaranja kontrolišite kontrolnom trakom (1).
- ▶ Zasecite vodoravni donji rez.
- ▶ Gornji rez zasecite pod uglom od 45° prema vodoravnom donjem rezu.

13.5.3 Izvođenje reza za obaranje



- ▶ Vodoravni rez za obaranje izvedite tako, da se sačuva traka za prelom.
- ▶ Uputite povik upozorenja.
- ▶ Deo drveta koji se odseca nagnite prema dole preko trake za prelom.
- ▶ Deo drveta koji se odseca pada.

14 Posle rada

14.1 Nakon rada

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ako je mokra motorna testera: Sačekajte da se motorna testera osuši.
- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, 21.6.
- ▶ Očistite motornu testeru.
- ▶ Očistite vodilicu i lanac testere.
- ▶ Otpustite navrtku na poklopcu lančanika.
- ▶ Stezni zavrtanj okrenite 2 obrtaja na levo. Lanac testere je opušten.
- ▶ Zategnite navrtku.
- ▶ Štitnik lanca gurnite preko vodilice tako da uskoči i pokrije celu vodilicu.
- ▶ Očistite aku-bateriju.

15 Transportovanje

15.1 Transportovanje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik lanca gurnite preko vodilice tako da uskoči i pokrije celu vodilicu.

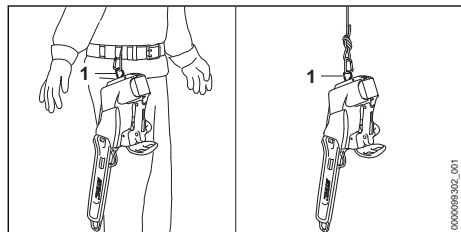
Nošenje motorne testere

- ▶ Motornu testeru nosite desnom rukom za prihvratnu cev tako da vodilica bude okrenuta prema pozadi.

Transport motorne testere u vozilu

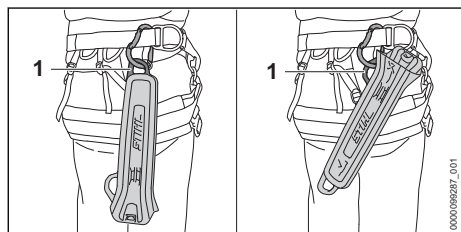
- ▶ Osigurajte motornu testeru tako da se motorna testera ne može prevrnuti ili pomeriti.

Transport motorne testere pomoću ušice



- ▶ Motornu testeru transportujte pomoću ušice (1) na kaišu ili nekom užetu.

Transport štitnika lanca pomoću ušice



- ▶ Štitnik lanca transportujte pomoću ušice (1) na kaišu.

15.2 Transportovanje aku-baterije

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Uverite se da je aku-baterija bezbedna za upotrebu.
- ▶ Aku-bateriju spakujte tako, da ne može da se pokrene u pakovanju.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Čuvanje

16.1 Čuvanje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik lanca gurnite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.
- ▶ Motornu testeru čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Motorna testera ne može da se prevrne ili pokrene.
 - Motorna testera je van domašaja dece.
 - Motorna testera je čista i suva.
- ▶ Ako motornu testeru čuvate duže od 30 dana: Demontirajte vodilicu i lanac testere.

16.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).

- ▶ Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.
 - Aku-baterija je čista i suva.
 - Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
 - Aku-baterija je odvojena od motorne testere.
- Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
- Aku-baterija se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 21.5.

UPUTSTVO

- Ukoliko se aku-baterija ne čuva tako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, aku-baterija može da se duboko isprazni i time nepopravljivo ošteti.
 - ▶ Ispraznjenu aku-bateriju napunite pre čuvanja. STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od motorne testere.

17 Čišćenje

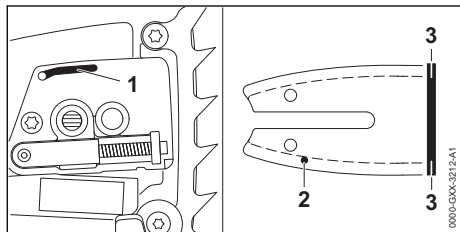
17.1 Čišćenje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Motornu testeru očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Otvore za hlađenje očistite četkicom.
- ▶ Demontirajte poklopac lančanika.

- ▶ Okolinu lančanika očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i odeljak očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkom ili mekom četkom.
- ▶ Montirajte poklopac lančanika.

17.2 Čišćenje vodicice i lanca testere

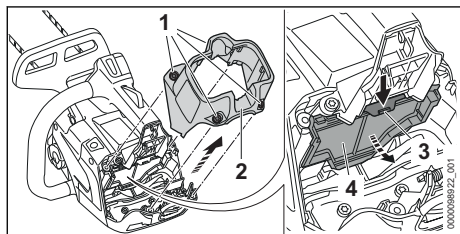
- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Demontirajte vodicicu i lanac testere.



- ▶ Kanal za odliv ulja (1), otvor za dotok ulja (2) i žleb (3) očistite četkom, mekom četkom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Lanac testere očistite četkom, mekom četkom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Montirajte vodicicu i lanac testere.

17.3 Čišćenje vazdušnog filtera od flisa

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.

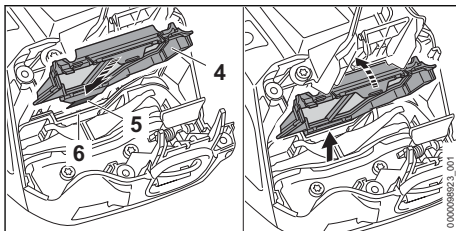


- ▶ Zavrtnje (1) okrenite na levo, tako da hauba (2) može da se izvadi.
- ▶ Skinite haubu (2).
- ▶ Zakačku (3) pritisnite i skinite filter za vazduh (4).
- ▶ Protresite filter za vazduh (4).
- ▶ Ako je filter za vazduh (4) oštećen: Zamenite filter za vazduh (4).
- ▶ Komprimovanim vazduhom izduvajte vazdušni filter (4) sa čiste strane.



UPOZORENJE

- Sredstvo za čišćenje koje dođe u dodir sa kožom ili očima može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Pridržavajte se uputstva za upotrebu sredstva za čišćenje.
 - ▶ Izbegnite dodir sa sredstvima za čišćenje.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- ▶ Spoljnu stranu i unutrašnju stranu filtera za vazduh (4) poprskajte specijalnim sredstvom za čišćenje STIHL ili sredstvom za čišćenje čija je pH-vrednost > 12.
- ▶ Specijalno sredstvo za čišćenje STIHL ili sredstvo za čišćenje ostavite da deluje 10 minuta.
- ▶ Čistu stranu filtera za vazduh (4) isperite tekućom vodom.
- ▶ Prljavu stranu filtera za vazduh (4) isperite tekućom vodom.
- ▶ Filter za vazduh (4) osušite na vazduhu.



- ▶ Filter za vazduh (4) postavite tako, da zakačka (5) zahvati u udubljenje (6).
- ▶ Zatvorite filter za vazduh (4). Filter za vazduh (4) čujno uskače.
- ▶ Namestite haubu (2).
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite zavrtnje (1).

17.4 Čišćenje aku-baterije

- ▶ Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

18 Održavanje

18.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

Kočnica lanca

- Kočnicu lanca treba da održava specijalizovani prodavac STIHL u sledećim vremenskim intervalima:
 - Upotreba uz puno radno vreme: tromesečno
 - Upotreba uz delimično radno vreme: polugodišnje
 - povremena upotreba: godišnje

Nedeljno

- Provera lančanika.
- Provera i uklanjanje korova na vodilici.
- Provera i oštrenje lanca testere.

Mesečno

- Rezervoar za ulje treba da očisti specijalizovani prodavac STIHL.
- Čišćenje filtera za vazduh.
- U slučaju intenzivne upotrebe u nezi: Očistite i podmažite područje iza lančanika i oko lančanika kod STIHL specijalizovanog prodavca.

Polugodišnje

- Kućište ventilatora treba da očisti specijalizovani prodavac STIHL.

18.2 Odstranjivanje proširenja na vodilici

Na spoljnoj ivici vodilice može da se stvori proširenje.

- Proširenje odstranite pljosnatom turpijom ili STIHL-ovim ispravljačem za vodilice.
- U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

18.3 Oštrenje lanca testere

Potrebno je puno vežbanja da biste ispravno naoštrili lance za testeru.

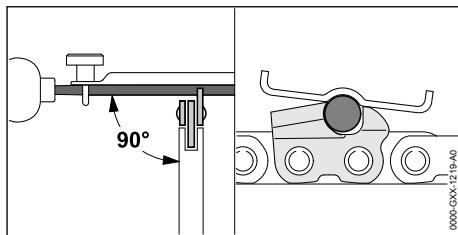
Turpije STIHL, pribor za turpijanje STIHL, uređaji za oštrenje STIHL i brošura "Oštrenje STIHL reznih lanaca" pomažu da ispravno naoštrite lanac testere. Brošura je dostupna na www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL preporučuje da lance za testeru naoštri specijalizovani prodavac firme STIHL.

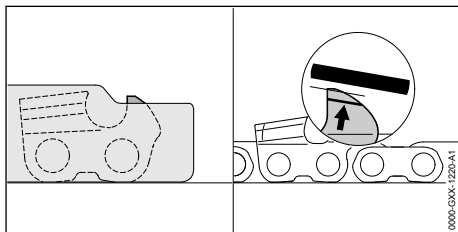


UPOZORENJE

- Rezni zupci lanca testere su oštri. Korisnik može da se poseče.
 - Nosite radne rukavice od otpornog materijala.



- Svaki rezni zubac isturpijajte okruglom turpijom tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Okrugla turpija odgovara podeli lanca testere.
 - Okrugla turpija se vodi od unutra prema spolja.
 - Okrugla turpija se vodi pod pravim uglom u odnosu na vodilicu.
 - Ugao oštrenja od 30° je zadržan.



- Dubinski graničnik isturpijajte pljosnatom turpijom tako da bude u istoj liniji sa šablonom za turpijanje STIHL i paralelno sa oznakom za istrošenost. Šablon za turpijanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

19 Popravljanje

19.1 Popravka motorne testere i aku-baterije

Korisnik ne može sam da popravi motornu testeru, vodilicu, lanac testere i aku-bateriju.

- Ako je oštećena motorna testera, vodilica ili lanac testere: Motornu testeru, vodilicu ili lanac testere nemojte koristiti i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.

20 Otklanjanje smetnji

20.1 Uklanjanje smetnji kod motorne testere ili aku-baterije

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Motorna testera ne radi kada se uključi.	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	► U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ► Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	3 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja u motornoj testeri.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ► Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ► Namestite aku-bateriju. ► Otpustite kočnicu lanca. ► Uključite motornu testeru. ► Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Motorna testera je previše topla.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ► Sačekajte da se motorna testera ohladi.
	4 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju i iznova je namestite. ► Otpustite kočnicu lanca. ► Uključite motornu testeru. ► Ako 4 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Električni spoj između motorne testere i aku-baterije je prekinut.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ► Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ► Namestite aku-bateriju.
		Motorna testera ili aku-baterija su vlažne.	► Sačekajte da se motorna testera ili aku-baterija osuše,  21.6.
Motorna testera se isključuje u toku rada.	3 svetlosne diode svetle crveno.	Motorna testera je previše topla.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ► Sačekajte da se motorna testera ohladi.
		Postoji električna smetnja.	► Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju i iznova je namestite. ► Uključite motornu testeru.
Operativno vreme motorne testere je prekratko.		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	► U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	► Aku-bateriju zamenite.
Područje reza dimi ili miriše na izgorelo.		Lanac testere nije ispravno naoštren.	► Ispravno naoštrite lanac testere.
		U rezervoaru za ulje ima premalo adheziv-	► Sipajte adhezivno ulje za lanac testere.

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
		nog ulja za lanac testere.	
		Podmazivanje lanca ispušta premalo adhezivnog ulja za lanac testere.	► Povećajte dotok ulja.
		Lanac testere je pre-jako zategnut.	► Ispravno zategnite lanac testere.
		Motorna testera se ne primenjuje ispravno.	► Potražite objašnjenje primene i vežbajte.
Svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“ svetli crveno.		U rezervoaru za ulje ima premalo adhezivnog ulja za lanac testere.	► Sipajte adhezivno ulje za lanac testere.
		U senzoru za ulje ima premalo adhezivnog ulja za lanac testere.	► Dotok ulja podesite na maksimalan dotok. ► Motornu testeru uključite, polugu prekidača pritisnite do kraja i motornu testeru pustite da radi oko 1 minut. Svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“ se gasi. Pumpa za ulje može da se podesi prema radu. ► Ako svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“ i dalje svetli crveno: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Adhezivno ulje za lanac testere je neprimkladno, prljavo ili prestaro.	► Sipajte i koristite novo, prikladno adhezivno ulje za lanac testere,  8.3. ► Ako svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“ i dalje svetli crveno: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Svetlosna dioda „ADHEZIVNO ULJE ZA LANAC TESTERE“ trepti crveno.		Senzor adhezivnog ulja za lanac testere je neispravan.	► Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Aku-baterija sa  ne može biti nađena pomoću STIHL connected App.		Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji ili na mobilnom krajnjem uređaju je deaktiviran.	► Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji i na mobilnom krajnjem uređaju aktivirajte.
		Udaljenost između aku-baterije i mobilnog krajnjeg uređaja je prevelika.	► Smanjite udaljenost,  21.4. ► Ukoliko aku-baterija i dalje ne može biti nađena pomoću STIHL connected App: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

20.2 Podrška za proizvode i pomoć oko primene

Podršku za proizvode i pomoć oko primene možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Mogućnosti kontakta i dodatne informacije možete naći na <https://support.stihl.com> ili www.stihl.com.

21 Tehnički podaci

21.1 Motorna testera STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

- Dozvoljene aku-baterije:
 - STIHL AP (osim STIHL AP 100)
 - STIHL AR
- Težina bez aku-baterije, vodilice i lanca: 2,7 kg
- Maksimalna zapremina rezervoara za ulje: 220 cm³ (0,220 l)
- Električna zaštita: IPX4 (zaštita od prskanja vodom sa svih strana)

Operativno vreme je navedeno na
www.stihl.com/battery-life.

21.2 Lančanic i brzine lanca

- Mogu da se koriste sledeći lančanic:
- 6-zubni za 3/8" P
 - Maksimalna brzina lanca: 23,3 m/s

21.3 Minimalna dubina žleba vodilice

Minimalna dubina žleba zavisi od podele vodilice.

- 3/8" P: 5 mm

21.4 Aku-baterija STIHL AP

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici
- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedena na nazivnoj pločici
- Bluetooth® bežični interfejs (samo za aku-baterije sa ):
 - Veza za prenos podataka: Bluetooth® 5.1. Mobilni krajnji uređaj mora da bude kompatibilan sa Bluetooth® Low Energy 5.0 i da podržava Generic Access Profile (GAP).
 - Frekventni opseg: ISM opseg 2,4 GHz
 - Maksimalna snaga odašiljanja: 1 mW
 - Domet signala: oko 10 m. Jačina signala zavisi od uslova sredine i od mobilnog krajnjeg uređaja. Domet može u velikoj meri da varira od spoljašnjih uslova, uključujući korišćeni prijemni uređaj. Unutar zatvorenih prostora i kroz metalne barijere (na primer zidovi, police, koferi), domet može da bude znatno manji.
 - Zahtevi za operativni sistem mobilnog krajnjeg uređaja: Android ili iOS (u trenutnoj verziji ili novijoj)

21.5 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - Aku-bateriju ne punite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - Motornu testeru ili punjač ne koristite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - Motornu testeru ili punjač ne čuvajte na ispod - 20 °C ili na iznad + 70 °C.

21.6 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi motorne testere i aku-baterije, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

21.7 Vrednosti zvuka i vibracija

STIHL preporučuje nošenje zaštite za sluh.

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN ISO 22868: 94 dB(A). K-vrednost za nivo pritiska zvuka iznosi 2 dB(A).
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN ISO 22868: 104 dB(A). K-vrednost za nivo snage zvuka iznosi 2 dB(A).
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN ISO 22867:
 - Komandna ručica: 3,4 m/s². K-vrednost za vibracionu vrednost iznosi 2 m/s².
 - Prihvatna cev: 3,0 m/s². K-vrednost za vibracionu vrednost iznosi 2 m/s².

Navedene zvuk i vibracione vrednosti su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina rada, vrednosti faktičkih zvuk i vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti zvuk i vibracija mogu biti upotreb- ljene za početnu procenu zvuk i vibracionog

opterećenja. Faktičko zvuk i vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti uzeto u obzir. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

21.8 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

22 Kombinacije vodilica i lanaca testere

22.1 Motorna testera STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

Podela	Debljina pogonske karike/širina žleba	Dužina	Vodilica	Broj zubaca skretne zvezde	Broj pogonskih karika	Lanac testere
3/8" P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04	9	44	61 PMM3 (3610) 61 PS3 Pro (3699)
		35 cm ¹⁾			50	
		40 cm ^{1) 2)}			55	
3/8" P	1,3 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04 Rollo-matic E Light / Light P04	9	44	63 PM3 (3636) 63 PS3 (3616)
		35 cm ¹⁾			50	
		40 cm ¹⁾			55	

Dužina reza jedne vodilice zavisi od korišćene motorne testere i lanca. Stvarna dužina reza jedne vodilice može da bude manja od navedene dužine.

¹⁾Ako se koristi ova vodilica, motorna testera sme da se koristi samo sa direktno umetnutom aku-baterijom STIHL AP.

²⁾Ako se koristi ova vodilica u kombinaciji sa motornom testerom 61 PS3 Pro (3699), motorna testera ne sme da se koristi sa aku-baterijom STIHL AP 500 S.

23 Rezervni delovi i pribor

23.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

24 Zbrinjavanje

24.1 Zbrinjavanje motorne testere i aku-baterije

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne bacajte u kućno smeće.

25 EU izjava o usaglašenosti

25.1 Motorna testera STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
BadstraÙe 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorska motorna testera
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: MSA 220.0 T, identifikacija serije: MA01
- Tip: MSA 220.0 TC, identifikacija serije: MA01

odgovara merodavnim odredbama u smernici 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 11681-2 (ako je primenljivo).

EG sertifikiranje prototipa prema smernici 2006/42/EG, član 12.3(b) je sprovedeno kod: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemačka
– Broj sertifikata: 40052944

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V.

- Izmereni nivo snage zvuka: 104 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 106 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na motornoj testeri.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

**26.1 Motorna testera STIHL
MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC**

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorska motorna testera
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: MSA 220.0 T, identifikacija serije: MA01
- Tip: MSA 220.0 TC, identifikacija serije: MA01

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 11681-2 (tamo gde je primenljivo).

Ispitivanje prototipa je sprovedeno kod: Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, Ujedinjeno Kraljevstvo

- Broj sertifikata: UK-MCR-0060

Za utvrđivanje izmerenog i garantovanog nivoa zvučne snage primenjena je uredba Ujedinjenog Kraljevstva Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Izmereni nivo snage zvuka: 104 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 106 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na motornoj testeri.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

27 Адресе

www.stihl.com

28 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

28.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

28.2 Bezbednost na radnom mestu

- a) **Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- b) **Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- c) **U toku upotrebe električnih alata držite dalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

28.3 Električna bezbednost

- a) **Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici. Utičać se ne sme menjati na nijedan način.** Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.**

Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.

- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati priključni kabl.** Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

28.4 Bezbednost osoba

- a) **Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo.** Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.
- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje.** Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili ponesete alat. Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.
- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela.** Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku. Tako je moguća

bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravno korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

28.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brizljivo održavajte električne alate i dogradni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavlivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brizljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.

- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima. Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

28.6 Upotreba i čuvanje akumulatorskog alata

- a) **Aku-baterije puniti samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača predviđenih za određeni tip aku-baterija postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim aku-baterijama.
- b) **Za električne alate koristite samo aku-baterije koje su predviđene za njih.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Aku-bateriju koju ne koristite držite dalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja i ostalih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može dovesti do opekotina ili vatre.
- d) **Kod pogrešne upotrebe moguće je isticanje tečnosti iz aku-baterije. Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja je istekla može da izazove nadražnost kože ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu aku-bateriju.** Oštećene ili izmenjene aku-baterije mogu da se ponašaju nepredvidivo i da izazovu vatru, eksploziju ili opasnost od povreda.
- f) **Aku-baterije ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite uputstva za punjenje i nemojte puniti aku-bateriju ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi aku-bateriju i da poveća opasnost od požara.

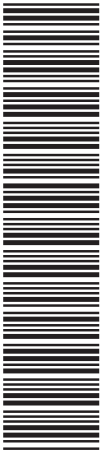
28.7 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećenje aku-baterije.** Kompletno održavanje aku-baterija treba da uradi samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.

www.stihl.com



0458-007-9001-A



0458-007-9001-A